



**Aujourd'hui:** le temps sera en partie ensoleillé. Des averses ou orages se produiront en cours de journée, par endroit violents.

**Demain:** alternance de brèves éclaircies et de périodes très nuageuses avec averses. Plus frais.

**Dimanche:** lente amélioration.

Lac des Brenets 745,59 m	Lac de Neuchâtel 429,34 m	26°	14°	3600 m	Lever 6 h 48	Coucher 20 h 15
Fête à souhaiter jeudi 30 août: Benjamin					17 h 20	0 h 23

OUVERT SUR

## Frank Martin aurait cent ans

Il y aura cent ans le 15 septembre prochain que naissait à Genève, le compositeur Frank Martin. Sept jours plus tard, le 22 septembre 1890, le philosophe et mathématicien Ferdinand Gonseth naissait à Sonvilier. Ces deux grands hommes seront à l'honneur, du 17 au 20 septembre, à l'occasion d'un colloque qui aura lieu à La Chaux-de-Fonds. Notre page «Ouvert sur... la musique» est aujourd'hui consacrée à Frank Martin.



# L'Impartial

### OPINION

## Freinage sans blocage

Le Conseil fédéral se crispe sur la pédale de freinage.

Pas question que les poids lourds de 40 tonnes puissent, ne serait-ce que provisoirement, circuler entre Bâle et Chiasso.

Qui aurait pensé que l'effondrement d'un pont autrichien, en juillet dernier, aurait pareilles conséquences politiques?

Hier, Adolf Ogi a réaffirmé la primauté du «Sonderfall» helvétique dans le concert routier européen, un cas particulier que définissent deux coups de projecteur.

La géographie alpine d'abord est invoquée. Dans l'ombre se profilent cependant les contours d'une motivation de nature clairement politique.

Si autorisation était donnée aux camions de 40 tonnes - italiens et allemands notamment - de pratiquer l'asphalte suisse, une modification de la loi sur la circulation routière s'avérerait nécessaire. Modification qui se heurterait à coup sûr à la hargne référendaire de cantons tels Uri, Nidwald, Lucerne entre autres.

Risque majeur: un rejet de modification légale qui aurait valeur de non à l'Europe, sur les routes de laquelle circule une majorité écrasante de 40 tonnes. Une catastrophe politique supplémentaire, si l'on songe aux multiples particularismes que la Suisse oppose déjà au processus d'intégration.

Adolf Ogi joue dès lors la carte ferroviaire, la seule dont il dispose compte tenu de l'impasse actuelle sur les 40 tonnes. Un trafic combiné rail-route qui apparaît en sus comme une perspective prometteuse: le trafic combiné augmentera avec l'Europe nouvelle.

Et lorsqu'il aura le couteau sous la gorge, le Conseil fédéral pourra encore en dernière extrémité délivrer l'autorisation de circuler aux 40 tonnes, à la condition que leur nombre soit comparable aux 28 tonnes qui traversent aujourd'hui notre pays. Et sous réserve qu'ils satisfassent aux mesures les plus strictes en matière de nuisances.

Le Conseil fédéral est crispé sur la pédale de freinage. Mais en toute sécurité: ce dernier est muni du système antiblocage.

Pascal-A. BRANDT

## Le gouvernement vise les banques

### La hausse des taux hypothécaires sous la loupe

Même si ses effets sont douloureux, le Conseil fédéral n'envisage pas pour l'instant de conseiller à la Banque Nationale de mettre fin à sa politique monétaire restrictive. Pour autant qu'elle ne dépasse pas le printemps prochain, dit-on dans son entourage. Priorité à la lutte contre l'inflation. Mais les banques et leur quatrième hausse des hypothèques sont dans le collimateur de Jean-Pascal Delamuraz. Gare aux abus!

### Chronique fédérale

Yves PETIGNAT

La délégation économique du gouvernement, emmenée par Jean-Pascal Delamuraz, a donc rencontré hier matin le président du directoire de la BNS, Markus Lusser. A l'ordre du jour, la situation économique. Conseil fédéral et BNS se disent préoccupés par le renchérissement et l'inflation. La lutte engagée par la BNS continue à se justifier, estime M. Delamuraz. Elle aurait porté ses fruits, croit-il discerner, si les événements du Golfe n'avaient provoqué une inflation de 0,3 pour cent.

En fait, admet Jean-Pascal Delamuraz, c'est surtout la quatrième hausse des hypothèques, amorcée par l'UBS la semaine dernière, qui a nourri le mouvement d'inflation et aura des répercussions difficilement supportables pour les petits

propriétaires et locataires. C'est au sujet de cette quatrième hausse que le Conseil fédéral s'interroge. Etais-elle justifiée? Une analyse le dira. Le Conseil fédéral, disent les initiés, pourrait bien prendre des mesures contre les instituts bancaires si ces hausses étaient abusives. Un simple rappel au devoir patriotique des banques? Certains songent par exemple à l'instauration urgente d'une surveillance des taux par M. Prix.

Si la politique rigoureuse de la BNS fait mal et provoque une hausse des taux d'intérêt, elle peut déboucher à terme sur une situation meilleure. Mais, avertit M. Delamuraz, le problème sera de savoir jusqu'où il est tolérable de supporter cette douleur, surtout en fonction des résultats.

Cette politique s'est traduite par une hausse de 40 pour cent sur les taux hypothécaires et de 22 pour cent, en moyenne, pour les loyers.

M. Delamuraz refuse d'envisager, même de manière très transitoire, un blocage des loyers qui figerait la construction et la rénovation. Mais ces prochaines semaines le Conseil fédéral prendra des mesures en faveur des locataires et petits propriétaires. Et il devra choisir entre l'interventionnisme contraire aux principes libéraux et la loi du marché. Et comme toujours le compromis l'emportera.

Y.P.

## Quarante tonnes: prenez le train

### La réponse de Berne aux Européens



Elzingre

Adolf Ogi tient bon: il n'y aura pas de véhicules de 40 tonnes sur les axes alpins, même à titre provisoire. Utilisez le rail, il y a encore des places.

C'est la réponse que vient de formuler le Conseil fédéral aux demandes des ministres allemand et italien des Transports, ainsi qu'au commissaire européen Karel van Miert, à la suite de la fermeture de l'autoroute de la vallée de l'Inn, en Autriche.

On ne saurait parler de situation d'urgence, estime Berne. La fermeture du pont autoroutier de la vallée de l'Inn et la surcharge des routes bavaroises qui en résulte ne créent pas une situation d'urgence alarmante, selon le Conseil fédéral. En effet, l'offre des chemins de fer pour le trafic combiné n'est pas épuisée: l'Autriche pourrait encore assurer 600 envois supplémentaires par jour via le rail et la Suisse 210.

C'est ce qu'a répondu hier le

gouvernement aux lettres des ministres Friedrich Zimmermann et Carlo Bernini ainsi qu'au commissaire européen des Transports Karel van Miert. Autoriser les camions de 40 tonnes créerait un blocage complet de l'axe du Saint-Gothard et se heurterait au référendum populaire, selon M. Ogi.

Yves PETIGNAT

● Lire également en page 4

## Crans, capitale du golf

### Aujourd'hui débute l'Ebel European Masters



L'Espagnol Severiano Ballesteros, chandail rouge, est un habitué des victoires à Crans. Ses triomphes de 1977, 1978 et 1989 en témoignent. (Photo privée) ● LIRE EN PAGE 11

## Feu vert de l'OPEP

### Oui à une hausse de la production

C'est finalement par 10 voix sur 13 que l'OPEP a entériné hier un plan autorisant l'Arabie saoudite, le Venezuela, les Emirats arabes unis et d'autres pays à accroître leur production de pétrole afin de maintenir les cours à un niveau raisonnable durant le conflit du Golfe.

Cette mesure ne devrait cependant permettre que l'extraction supplémentaire de trois millions de barils/jour, prédisait le ministre indonésien Ginandjar Kartasasmita. Alors que le marché souffre, depuis l'invasion irakienne du Koweït le 2 août et l'embargo qui a suivi, d'un déficit, pour ces deux pays, de quatre millions de barils/jour. Les experts pensent que le cartel ne peut suffire à combler ce trou et

que les entreprises pétrolières devront puiser sur leurs stocks, au moins à court terme - puisque les pays consommateurs refusent de toucher à leurs réserves stratégiques. (ap)

● Lire également en page 2.

**clôtures**  
**LUDD**  
038 57 10 20  
Les Geneveys /c.  
038 25 98 83

**CESAR'S**

Discothèque

84, Av. Léopold-Robert, La Chaux-de-Fonds

**LA NUIT DOMINANTE**

UNIQUE DANS LE CANTON, UN DÉFILE SEXY CUIR, PRESENTE PAR DES MANNEQUINS DE REVES

JEUDI 30 Août dès 22.00 h

ENTREE Fr 10.-

# Irak: la longue attente

## Départ des femmes et enfants otages aujourd'hui?

Les autorités irakiennes ont commencé hier à fournir les autorisations de sortie aux femmes et aux enfants retenus en otages, mais leur départ ne pourra pas intervenir avant aujourd'hui, a annoncé une source officielle irakienne, alors que les efforts diplomatiques se poursuivaient à la veille d'une rencontre de la «dernière chance» à Amman entre le ministre irakien des Affaires étrangères, Tarek Aziz, et le secrétaire général des Nations Unies, Javier Perez de Cuellar.

M. Hadithi a d'autre part indiqué que les hommes retenus en Irak resteraient comme «hôtes». Ceci, pour dissuader toute attaque «jusqu'à ce que les Etats-Unis calment la tension dans la région, retirent leurs forces et mettent fin au blocus contre l'Irak, ou que leurs pays respectifs s'abstiennent de participer à des actes hostiles contre l'Irak».

### SOMMARUGA À BAGDAD

De son côté, le président du Comité international de la Croix-Rouge (CICR), Cornelio Sommaruga, rencontrera dimanche prochain à Bagdad le ministre irakien des Affaires étrangères, Tarek Aziz, pour des entretiens sur l'ensemble des problèmes humanitaires liés à la crise du Golfe, a indiqué mercredi le CICR.

En Irak, les autorités ont décidé de rationner les denrées alimentaires de base aux 18 millions d'Irakiens qui seront appelés à partir de samedi à consommer «sous haute surveillance» des produits tels que le riz, la farine, le sucre, le thé et l'huile, a-t-on appris mercredi de sources responsables à Bagdad.

### PLAN DE L'OLP

Sur le plan diplomatique, en attendant la rencontre entre MM. Perez de Cuellar et Aziz, le chef de l'Organisation de libération de la Palestine (OLP), Yasser Arafat, a présenté un plan visant à faire remplacer toutes les forces étrangères envoyées dans



Seules des femmes qui détiennent un passeport arabe ont pu quitter Bagdad hier. (AP)

la région par une force de l'ONU.

Dans un discours lu à une conférence sur la Palestine organisée à Genève, un représentant de M. Arafat a précisé que le plan de l'OLP prévoit la levée de toutes les sanctions décidées contre l'Irak et leur application à tout Etat refusant de se retirer de territoires qu'il occupe.

### MESURE DES DOUZE

Les pays de la Communauté européenne (CE) envisagent de restreindre la liberté de circulation des diplomates irakiens en poste dans ces pays pour répliquer aux menaces irakiennes de fermer leurs ambassades à Koweït, a-t-on appris mercredi de sources diplomatiques.

Cette mesure serait la seule prise par les Douze et pourrait être annoncée avant le week-

end, a-t-on ajouté de mêmes sources. Les pays de la CE n'expulseront pas pour l'instant de diplomates irakiens, comme viennent de le faire les Etats-Unis, a-t-on ajouté.

### VENTE D'ARMES

Les Etats-Unis entendent vendre rapidement à l'Arabie Séoudite de nouvelles armes, dont 24 chasseurs F-15, 150 chars M-60 et des missiles Stinger, afin d'aider ce pays à assurer sa défense, a annoncé mercredi la Maison-Blanche.

Les Etats-Unis envisagent d'autres ventes à moyen et long terme pour que l'Arabie Séoudite dispose des structures «nécessaires pour se défendre», a indiqué un porte-parole de la présidence américaine, Roman Popadiuk.

Le président américain George Bush a souhaité bonne chance au secrétaire général de l'ONU, Javier Perez de Cuellar, en mission de paix dans le conflit du Golfe, a annoncé mercredi la Maison-Blanche, qui a souligné les limites dans lesquelles il pouvait négocier.

Par ailleurs, la présidence américaine a indiqué avoir pris connaissance de nombreuses propositions de résolution de la crise, mais s'est refusée à toute précision, affirmant que l'attention devait rester fixée sur les résolutions de l'ONU exigeant un retrait irakien immédiat du Koweït.

M. Perez de Cuellar a quitté mercredi New York pour rencontrer jeudi à Amman, à son initiative, le ministre irakien des Affaires étrangères Tarek Aziz. (ats, afp, reuter)

# L'Autriche au ban des neutres

## Ce qui s'est passé en Irak

L'Autriche était curieusement absente de l'intervention des neutres européens au ministère des Affaires étrangères à Bagdad, dimanche, pour demander la libération de l'ensemble des ressortissants étrangers maintenus en Irak. La Suisse, la Finlande et la Suède avaient-ils délibérément écarté l'Autriche en signe d'indignation à l'intervention de Kurt Waldheim auprès de Saddam Hussein? C'était la thèse de Vienne.

Tout au long de l'affaire des otages occidentaux, même si Berne refuse toujours de les désigner ainsi, les neutres ont toujours tenu à marquer leur étroite solidarité, d'abord entre eux, mais aussi avec le reste du monde occidental, européen plus particulièrement.

C'est ainsi que l'évacuation du Koweït des ressortissants des pays neutres s'est faite en pleine collaboration entre la Suisse, la Suède, l'Autriche et la Finlande. La décision de maintenir les ambassades au Koweït ouvertes a également été coordonnée. Une autre démarche, proposée par le Département de M. Felber, à Berne, devait consister en une intervention commune des quatre neutres auprès du ministère des Affaires étrangères à Bagdad pour exiger la libération de tous les ressortissants étrangers.

Or, dimanche matin, seuls les ambassadeurs de Finlande, de Suède et de Suisse ont entrepris la démarche. Avait-on délibérément écarté l'Autriche, comme on le dit à Vienne? «On ne sait pas pourquoi les Autrichiens ne se sont pas joints à cette action», a prétendu le porte-parole du DFAE, lundi et mardi. Ce qui laissait ouverte l'hypothèse

d'une désolidarisation volontaire de l'Autriche.

### RANCEUR

Il semble en fait que, courroucés par la venue du président Kurt Waldheim à Bagdad pour libérer ses propres ressortissants, les trois autres neutres aient vu là une rupture dans le «front des neutres». Le chargé d'affaires suisse qui devait avertir ses collègues du rendez-vous au ministère a bien tenté de contacter son homologue autrichien, mais en vain, selon les sources officielles. En réalité, il n'aurait pas montré beaucoup de zèle pour cette mission. L'Autrichien a très rapidement été déclaré «introuvable».

Même si l'on estime que l'incident est clos, le climat est plutôt lourd de méfiance au DFAE vis-à-vis de l'Autriche.

### FEMMES ET ENFANTS

En ce qui concerne les 81 Suisses retenus en Irak, on a appris hier que les femmes et les enfants pourraient prochainement quitter le pays avec une autorisation du gouvernement. Le chargé d'affaires suisse accepte cette séparation. Un Suisse a préparé un avion, mais les Suisses pourraient aussi être rapatriés par les Scandinaves de SAS ou les Allemands de Lufthansa. Mais on ne sait pas quand.

A Koweït, les deux diplomates suisses demeurent sur place et le DFAE a fait savoir, pour démentir des rumeurs d'abandon, qu'ils demeureraient dans les locaux de la représentation tant qu'on ne les en délogerait pas par la force.

Yves PETIGNAT

# Etat d'urgence en Arménie

Le Parlement arménien a décrété hier l'état d'urgence sur le territoire de la république, après le meurtre par une milice arménienne d'un député nationaliste arménien, a annoncé mercredi l'agence TASS. Le gouvernement central n'a pas pris part à la décision.

Un couvre-feu a été imposée entre 22 h et 6 h du matin dans toute la république. Un responsable du ministère de l'Intérieur a annoncé que les soldats et des blindés gardent toutes les routes

menant à Erevan et ne laissent passer que les porteurs de passeports spéciaux.

Le président arménien Levon Ter-Petrosian a appelé la population au calme dans un message radio-diffusé. «Je vous assure que nous, les autorités arméniennes, sommes en mesure d'éliminer le danger que présente cette organisation armée (l'Armée nationale arménienne). Il n'y a pas de raison de céder à la panique».

Par ailleurs, le président so-

viétique Mikhaïl Gorbatchev et le président du parlement de la Fédération de Russie (RSFSR), Boris Eltsine, ont appelé mercredi à «reprendre la situation en main» dans le pays, dans une interview conjointe à la télévision.

Interrogé lors d'une pause de leurs entretiens au Kremlin, M. Gorbatchev a appelé à «stabiliser et à reprendre en main la situation» dans le pays, avec l'approbation de M. Eltsine qui se tenait à ses côtés. (ap, ats, afp)

# La police ouvre le feu

## Manifestations en Afrique du Sud

La police sud-africaine a ouvert le feu sur des manifestants qui défilaient hier contre la violence à l'Université du Cap occidental. Au moins 10 personnes ont été blessées, ont rapporté des témoins.

D'après des étudiants, la police a tiré des plombs, des balles en caoutchouc et lancé des gaz lacrymogènes sur quelque 300 personnes qui défilaient contre la flambée de violence dans les cités noires.

Des délégations liées à l'organisation zoulou Inkhata et au Congrès national africain (ANC) se sont rencontrées mercredi au Natal pour tenter de mettre fin aux sanglants affrontements entre Zoulous et Xhosas, ont annoncé des médias sud-africains.

Les affrontements ont encore fait trois nouveaux tués mercredi, ce qui porte le bilan à 518 morts en moins de trois semaines.

Des rencontres ont déjà eu lieu entre l'ANC et l'Inkhata ces dernières semaines, mais toujours à un niveau assez bas. Les dirigeants de l'ANC, et particulièrement Nelson Mandela, ont jusqu'à présent refusé de rencontrer le chef Buthelezi. (ap)

# Manifestations en Syrie

## Le démenti de Damas

Le gouvernement syrien a démenti hier que des manifestations pro-irakiennes dans des villes situées aux confins de l'Irak aient été réprimées dans le sang et que Damas ait déployé des troupes le long de sa frontière.

La répression et le déploiement des forces - on parlait hier de 50.000 hommes envoyés pour maintenir l'ordre dans le sud-ouest du pays, le long de la frontière irakienne - ont été annoncés de sources diplomatiques arabes et proches des Services de sécurité à Amman.

Mercredi, un responsable du ministère syrien de l'Intérieur, interrogé par téléphone depuis Amman, a démenti l'existence de manifestations et ajouté qu'il n'y avait pas de mouvements de troupes.

Des diplomates en poste en Jordanie ont cependant affirmé que leurs ambassades à Damas signalaient des soulèvements ponctuels.

Selon ces sources, les soulèvements pourraient constituer une sérieuse menace contre le régime du président Hafez el-Assad, au pouvoir depuis 1970. (ap)

### ÉVÈNEMENT

## Le calumet s'est éteint

La hache de guerre est déterré.

Nostalgique de la conquête du Far West, le premier ministre canadien Robert Bourassa, déguisé en général Custer pour l'occasion, sonne du clairon et envoie ses troupes sur les rives du fleuve Saint-Laurent. L'ennemi est déterminé. Les Amérindiens Mohawks résisteront à toute offensive du visage pâle. Jusqu'à la mort, s'il le faut.

A l'origine des troubles, l'agrandissement d'un golf sur le territoire d'une réserve indienne, lieu de sépulture. Réclamations, barricades, état de siège. Après 48 jours, le conflit s'enlise devant l'entêtement du gouvernement à vouloir à tout prix «casser de l'iroquois».

Résolus, les Mohawks, qui cette fois-ci ne se laisseront pas

amadouer par de l'eau-de-feu, désirent à présent faire valoir leur droit à l'autodétermination de leur confédération qui regroupe six nations iroquoises.

Devant de telles exigences, Brian Mulroney, premier ministre fédéral, par l'intermédiaire de Bourassa, refuse tout dialogue. Pire, retranché dans son «for intérieur», il ne fait pas montre de réprobation devant l'imposant blocus alimentaire mis en place par des riverains excédés. Une manière ignoble de précipiter la défaite mohawk.

Les derniers survivants de la population indienne, parqués dans leurs réserves «sauvages», lancent un véritable cri d'alarme. Préoccupés par l'autodestruction de leurs tribus, ils dénoncent les injustices dont ils sont victimes depuis la colonisation de leurs plaines. Réfutant et répudiant leurs conditions d'existence. Ils sont

désormais «vendus» sur les défilants touristiques, victimes du voyeurisme de vacanciers en mal d'émotions. Les Indiens refusent leur destin dicté par les colons.

Quels que soient les inconvénients économiques causés par cette rébellion, aucun argument ne justifie une action policière armée. De quel droit peut-on décider de l'extermination d'une race, même indésirable?

Devrait-on réserver le même sort aux Québécois, qui depuis plusieurs décennies réclament leur droit à l'indépendance?

Les valeurs morales, la dignité sont bafouées par les intérêts mercantiles de quelques rares privilégiés.

Peut-on vraiment sacrifier les derniers témoins de l'Histoire américaine afin de satisfaire le snobisme passionné de golfeurs en herbe?

Thierry CLÉMENCE

**Marending**  
BOULANGERIE - PÂTISSERIE - TRAITEUR

Aujourd'hui et demain vendredi  
**Grande action  
CANAPÉS**

12 variétés pour vous et vos amis  
**Fr. 1.25** au lieu de Fr. 1.50  
La Chaux-de-Fonds - Le Locle - Saint-Imier

**JAZZ**

**JEAN-YVES POUPIN  
TRIO**

Samedi 1er septembre à 22 heures

Avec la collaboration de  
TELESON

Chaque mois, deux concerts de jazz  
Rue du Progrès 4  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039 / 28 65 33

Le p'tit Paris **L'Imparital**

**divers**

**PLUS DE 25 ANS  
DE QUALITE  
ET D'EXPERIENCE.**

Meubles de style.  
Création et copies.  
Restauration. Antiquités.  
Agencements de tous genres  
pour vous,  
les magasins spécialisés,  
hôtels et restaurants.

**EBENISTERIE  
A. PICCI & CIE**  
2063 VILARS / NEUCHÂTEL  
TEL. 038 53 53 66  
87-307

**LOUP**

passé régulièrement dans la région pour acheter  
tous meubles anciens, même en très mauvais état.  
Bibelots, tableaux,  
vaisselle, pendules, cartes postales, gravures, etc.  
Appartements complets, successions.  
Je me rends partout sans engagement, sur demande.  
 Paiement comptant.

**A. Loup, ☎ 038/42 49 39, 2016 Cortaillod**

**RÉPUBLIQUE  
ET CANTON DU JURA**

**BUREAU DE LA CONDITION FÉMININE**  
Prix «Vive les Pionnières»

Conformément à l'arrêté du 5 juillet 1988, le Gouverne-  
ment attribue un prix «Vive les Pionnières» à toute  
apprentie qui a terminé, en 1990, un apprentissage dans  
une profession - au sens de la loi fédérale sur la forma-  
tion professionnelle - dans laquelle seuls des garçons se  
sont formés.

La bénéficiaire du prix doit être domiciliée dans la Répu-  
blique et Canton du Jura, ou y avoir suivi sa formation,  
théorique ou pratique.

Les personnes qui répondent aux conditions mention-  
nées ci-dessus sont priées de s'annoncer au **Bureau de  
la condition féminine, 19, rue des Moulins, 2800  
Delémont, (☎ 066/22 98 66) d'ici au 30 septem-  
bre.** Seules les candidatures ainsi déposées au BCF se-  
ront prises en considération pour l'octroi du Prix.

**Bureau de la condition féminine  
Marie-Josèphe Lachat**

**Une bonne affaire?  
Oui, à MIGROS**

Offre spéciale du 29.8 au 11.9

**TOTAL Futura  
5 kg et 8 kg  
3.- et 4.- de moins**

Pour une lessive totalement propre  
dès 40° et 60°. Avec agent  
détachant actif et parfum très frais.

5 kg **11.80** au lieu de **14.80**  
(1 kg 2.36)

8 kg **18.-**  
au lieu de 22.- (1 kg 2.25)

Offre spéciale du 29.8 au 11.9

**TOTAL liquide 30°-60°  
2.- de moins**

Produit de lessive complet pour  
une lessive totalement propre  
même sans pré-lavage.

3 kg **9.80** au lieu de **11.80**  
(1 kg 3.26)

Offre spéciale du 29.8 au 11.9

**Tambour et Hopp  
-50 de moins**

**Tambour.** Détergent universel puis-  
sant pour une propreté hygiénique.

850 g **2.30** au lieu de 2.80  
(1 kg 2.70)

Offre spéciale du 29.8 au 11.9

**M-nettoyant neutre et  
savon noir liquide  
-50 de moins**

**M-nettoyant neutre.** A base de  
substances végétales naturelles,  
pH neutre.

1 litre **2.30** au lieu de **2.80**

**Série MIVIT Nouvelle**

Batterie de cuisine en INOX 18/10. Décorée et avec poignées en bakélite noire.  
Fond sandwich. Excellente diffusion de la chaleur sur cuisinières électriques et à gaz  
ainsi que sur plaque vitrocéramique.

Exemples:

**Casserole 14 cm**  
Casserole 18 cm **25.-** seulement au lieu de 29.-  
Casserole 20 cm **28.-** seulement au lieu de 32.-  
Faitout 18 cm **29.-** seulement au lieu de 33.-  
Couvercle vendu séparément.

**Série MIVIT Gourmet**

Batterie de cuisine en acier au chrome-nickel 18/10. Avec poignées et  
manches dorés. La série Gourmet, avec son fond sandwich, convient pour  
tous les types de cuisinières.

Exemples:

**Casserole 16 cm**  
Casserole de table 20 cm **50.-** seulement au lieu de 58.-  
Poêle de table 24 cm **52.-** seulement au lieu de 60.-  
Couvercle haut inclus.

**M-OPTIC 8 x 25 DWCF**

Jumelle prisma-  
tique à optique  
traitée et prismes  
vissés. Angle de  
vision 8,2°, champ  
de vision 144 m à  
1000 m. Etui souple  
noir compris.

**100.-** seulement

**35.-** au lieu de 43.-  
**1,1 kg 2.30** au lieu de **2.80**  
(1 kg 2.09)

**Cassettes vidéo  
MELECTRONIC  
E-195 SHG**

Qualité Super High Grade  
pour appareils PAL/  
SECAM, norme VHS.

**33.-**  
MELECTRONIC

**Magnétoscope MELECTRONIC MX-V36  
PAL SECAM**

Magnétoscope à grand confort  
d'utilisation pour une  
programmation des plus  
simples. Télécommande IR,  
32 mémoires de program-  
mes, horloge de program-  
mation pour 6 enregistre-  
ments sur 14 jours. Système  
VHS.

Version PAL 390.-  
**590.-**  
MELECTRONIC  
VIDEO MIGROS

**MIGROS**

**divers**

Dans le cadre de l'œuvre de Mère Teresa

**Conférence  
Diaporama**  
«Un médecin dans les rues de Calcutta»  
Jeudi 30 août à 20 h 30  
Loge de l'amitié (rue de la Loge 8)  
La Chaux-de-Fonds  
Entrée Libre - Invitation cordiale à tous...

**Un prêt personnel  
de la Banque ORCA:  
le chemin le plus  
simple pour  
l'argent liquide:**

039/23 80 90

**Banque ORCA**  
Avenue  
Léopold-Robert 53a  
2300 La Chaux-  
de-Fonds  
44-007221

**Soins du visage  
et du corps  
Epilations**

**René Guinot**

**Institut de beauté  
YSATIS**  
Serre 63 ☎ 039/23 11 33  
La Chaux-de-Fonds

**15e COMPTOIR  
DU VAL-DE-TRAVERS**

du 31 août à 19 heures au 9 septembre à 18 heures.

**Heures d'ouvertures des stands:**

en semaine: de 18 à 22 heures  
samedis et dimanches: de 14 à 22 heures

**Heures d'ouvertures des restaurants:**

en semaine: de 18 à 24 heures  
vendredis: de 18 à 02 heures  
samedis: de 10 à 02 heures  
dimanche 2 septembre: de 10 à 24 heures  
dimanche 9 septembre: de 10 à 18 heures

65 EXPOSANTS ENTRÉE LIBRE

# Adolf Ogi craint pour ses artères

## Les Alpes sont un cas spécial

8000 poids lourds circulent quotidiennement entre Bâle et Olten, plus de 2000 traversent le tunnel du Saint-Gothard. Y ajouter les 40 tonnes provoquerait l'asphyxie. La Suisse assume sa part du trafic nord-sud, selon Adolf Ogi, compte tenu de sa spécificité géographique. «Nous ne voulons pas cultiver le cas spécial suisse, mais nos Alpes sont un cas spécial et l'Europe doit comprendre notre carte de géographie», a lancé hier un Adolf Ogi lyrique.

### Chronique fédérale

Yves PETIGNAT

Dans sa réponse aux ministres européens, le chef du Département fédéral des transports a dressé un véritable plaidoyer de la solidarité helvétique. Sur les 75 millions de tonnes qui ont traversé les Alpes l'an dernier, la part de la Suisse a été de 23 millions, soit 31 pour cent, à l'égal de l'Autriche, contre 39 pour cent à la France.

La Suisse assume 59 pour cent du trafic ferroviaire et 23 pour cent du passage des quelque 3 millions de véhicules du trafic nord-sud, soit 700.000 véhicules ou 23 pour cent (Autriche 38, France 39 pour cent).

### LIMITES ATTEINTES

Faire plus sur la route, c'est impossible, dit Adolf Ogi. Sur tout le tracé de la N2 les immissions polluantes dépassent toutes les valeurs limites admises en raison des mauvaises ventilations des vallées. La route serait complètement bloquée par le trafic si on l'ouvrait aux camions de 40 tonnes. Nous faisons donc ce que nous pouvons, mais sur le rail.

Les CFF mettront trois trains supplémentaires en service et attendent la livraison de nouvelles locomotives pour étoffer encore leur offre. A court terme, on mise sur l'élargissement de l'axe Simplon-Lötschberg pour les camions de 4m de haut. Dans

huit ans, la capacité du rail sera augmentée par la percée du tunnel de base du Lötschberg et Rail 2000. Vers 2010, c'est la nouvelle transversale alpine complète, avec le tunnel de base du Saint-Gothard qui sera mise en service. Mais tout cet effort dépend désormais de l'accueil réservé à notre offre par la Communauté.

### LA SUISSE TRAVAILLE

Hier, devant la presse, Adolf Ogi a laissé libre cours à son ironie mordante: «Les autres bavardent, la Suisse va de l'avant». Avec quelques pointes sur l'Europe «schizophrène qui pousse en avant le trafic combiné mais continue à réclamer un couloir de 40 tonnes».

M. Ogi demande donc à ses collègues de pousser le trafic combiné, seul avenir envisageable face à l'explosion des transports européens dès 1993. Tout en relevant que les infrastructures font encore défaut en Italie et en Allemagne notamment.

De toute manière, une modification de la loi limitant les camions à 28 tonnes se heurterait à un non sec du peuple suisse en référendum. Ce serait un non à l'Europe que M. Ogi veut éviter.

Y.P.

### Bonn «regrette» la décision suisse

La RFA «regrette» la décision du Conseil fédéral de ne pas vouloir ouvrir un corridor routier provisoire pour les poids-lourds de 40 tonnes de la Communauté européenne franchissant les Alpes, a déclaré hier après-midi à l'ATS un porte-parole du Ministère ouest-allemand des Transports à Bonn.

«Nous regrettons cette décision car nous considérons toujours que la Suisse a un rôle à jouer» dans le trafic nord-sud à travers les Alpes, a déclaré le porte-parole.

La demande que le ministre ouest-allemand des Transports,



Adolf Ogi: «Les autres bavardent, la Suisse va de l'avant».

(AP)

Friedrich Zimmerman, a adressée le 25 juillet au conseiller fédéral Adolf Ogi était formulée «dans des termes très prudents», a souligné le porte-parole. La requête de Bonn, a-t-il précisé, demandait à la Suisse d'agir «par solidarité» avec l'Autriche, confrontée depuis la mi-juillet à l'engorgement du trafic nord-sud à la suite de l'affaissement d'une partie du pont autoroutier de Kufstein, dans la vallée de l'Inn (Tyrol, est du pays).

### PAS DE RÉACTION DE LA CE

La Commission européenne, l'exécutif des Douze, s'est refusée dans l'immédiat hier après-midi à tout commentaire.

Cependant, l'Autriche rouvrira vendredi l'un des ponts de Kufstein à la circulation des poids-lourds tandis que l'Italie

et la RFA lèveront ce même jour le blocus frontalier qu'ils ont imposé à ce pays, a-t-on appris de sources communautaires hier soir à Bruxelles au terme de trois jours d'intenses négociations.

Vienne rouvrira en outre la route nationale B 312 dite du «Lofer» (qui relie Salzbourg à Kitzbühel via la RFA), de façon à permettre l'accès au Brenner des véhicules entrant en Autriche par le sud de la RFA, tout en évitant la localité de Kufstein.

La RFA avait dès le début des négociations, lundi soir, formulé cette exigence comme condition à la réouverture de ses frontières aux poids-lourds autrichiens. L'Autriche - les autorités du Land du Tyrol en particulier - s'y est opposée jusqu'à mercredi, arguant du fait que la route

du «Lofer» traversait une région touristique.

### LEVÉE DES BLOCUS

Devant les mesures prises par Vienne pour venir à bout de l'engorgement du trafic Nord-Sud, l'Italie et la RFA ont annoncé quant à elles la réouverture de leurs frontières aux camions autrichiens vendredi à midi. Rome et Bonn avaient décidé ce blocus frontalier en réponse à la décision du gouvernement autrichien d'interdire la circulation des poids-lourds communautaires sur les routes secondaires du pays.

Les trois pays se sont par ailleurs engagés à utiliser les capacités «encore disponibles» qu'offre le trafic combiné rail-route. Ils ont chargé un groupe de travail d'élaborer des propositions concrètes à cette fin dans les 15 jours. (ats)

## Les frères «ignoraient» la vérité

### Troisième jour du procès Magharian

Les frères Magharian ont répété hier devant la Cour d'Assises de Bellinzzone qu'ils n'avaient jamais transféré sciemment l'argent du cartel colombien de la drogue de Medellín. Barkev Magharian a déclaré n'avoir appris que plus tard que son client Dikran Altun trempait dans des affaires de drogue. Il ne s'est jamais méfié, malgré de nombreux indices.

Les deux Libanais auraient pourtant eu beaucoup de raisons de soupçonner la vérité. Dikran Altun leur a notamment téléphoné pour les informer de la saisie de deux millions de dollars à l'aéroport de Los Angeles. Des enquêtes ont par ailleurs été ouvertes à l'Union de Banques Suisses et au Crédit Suisse pour savoir d'où venaient ces mon-

tants de plus en plus importants. Tous ces événements n'ont pas mis la puce à l'oreille de Barkev Magharian. C'est du moins ce qu'a répondu le Libanais au président de la cour. Il a par ailleurs nié qu'un employé du Crédit Suisse lui ait demandé si ces fonds provenaient d'un trafic de drogue.

Barkev Magharian a été «assez choqué» lorsque Dikran Altun lui a expliqué à Zurich que l'argent saisi à Los Angeles appartenait à des trafiquants. Les frères Magharian ont tout de même continué à changer de l'argent contre de l'or en Suisse pour ce fils d'un vieil ami de la famille. Deux millions de francs ont ainsi encore transité par leurs comptes. Le père de Di-

kran Altun, Nazer, leur avait garanti la «propreté» de cet argent.

On a par ailleurs appris mercredi à Bellinzzone que les Magharian étaient en relations d'affaires avec les trafiquants turcs Delicay Hyrullaj Hakki, Mehmet et Nurettin Guven de 1986 à 1988. Ces malfaiteurs leur ont remis 18 millions de dollars pour qu'ils les déposent sur des comptes bancaires.

Le réseau de trafiquants d'héroïne travaillant pour Mehmet a été démantelé en mai 1989 à Graz, en Autriche. 32 kilos de poudre ont été saisis. Mehmet a été arrêté à Trieste, en Italie. Il se trouve toujours derrière les barreaux.

(ap)

## 12,5% d'augmentation

### Tarifs CFF à la hausse

Les CFF envisagent d'augmenter considérablement leurs tarifs: dès le 1er mai 1991, les voyageurs payeront leur billet en moyenne 12,5% de plus. En effet, le Conseil fédéral a décidé de diminuer notablement les subventions aux CFF.

Toutefois, le prix de l'abonnement demi-tarif ne devrait pas être majoré pour l'instant. «Mais, l'abonnement demi-tarif est également menacé à moyen terme», a indiqué mercredi Hans Jörg Rhy, porte-parole des CFF.

«De toute façon, nous aurions augmenté les tarifs de 10%. Mais si la Confédération ne nous y avait pas poussés,

nous n'aurions pas dépassé cette barre», a poursuivi M. Rhy. L'administration fédérale des finances (AFF) a en effet demandé de diminuer la subvention pour la réduction du prix de l'abonnement demi-tarif - qui est actuellement de 41 millions de francs - de pratiquement la moitié, et de la ramener à 22 millions.

Michel Monney, de l'Office fédéral des transports, a confirmé les dires de la télévision suisse allemande et du quotidien bernois «Der Bund» à ce propos. Le 16 octobre, le projet de budget sera rendu public. D'ici là, les Chambres élaboreront un message.

(ap)

### LA SUISSE EN BREF

**PHOTOS.** - L'agence photographique ASL, Actualités suisses, à Lausanne, s'insurge contre l'attribution à l'agence Keystone d'un «monopole» dans la fourniture d'images à la presse suisse après son accord avec l'agence américaine Associated Press. A ce propos, le fondateur et directeur d'ASL, Roland Schlaefli, a regretté mercredi vis-à-vis de l'ATS que «partenaires et actionnaires n'aient pas été tenus au courant».

**DIESEL.** - Les véhicules à moteur diesel doivent, comme les voitures à essence, être soumis à un contrôle périodique des gaz d'échappement,

exige le Touring Club Suisse (TCS) dans un bulletin publié mercredi.

**LESSIVE.** - Une buanderie ambulante a été présentée à la presse mercredi à Berne avant de se mettre en route pour parcourir la ville pendant une semaine. Les Services électriques municipaux espèrent ainsi réduire l'électricité consommée en faisant la lessive. Le 10% du courant consommé par les ménages passe dans les machines à laver le linge.

**MATTMARK.** - Le lundi 30 août 1965, à 17 h 15, la base du glacier d'Allalin s'effondrait sur le chantier du barrage de Mattmark. Sous les

quelque 500 000 m<sup>3</sup> de glace et de roches, dans le brouillard, les sauveteurs découvraient 88 victimes. Sept ans plus tard, la justice valaisanne acquittait définitivement les 17 ingénieurs et fonctionnaires prévenus, dans la plus grande catastrophe survenue en Suisse lors de la construction d'un barrage.

**JOURNAUX.** - Les éditeurs de journaux se livrent une véritable bataille dans l'Oberland zurichois. Les deux publications déjà implantées se livrent une concurrence féroce - qui sera renforcée dès la mi-octobre par le lancement d'un nouveau titre gratuit.

## Concours militaires d'été

### Division de campagne 2 élargie

Quelque 300 concurrents sont attendus le 30 août et le 1er septembre prochains à Lyss pour les traditionnels concours militaires d'été de la division de campagne 2, commandée par le divisionnaire Jean Abt.

Issus de tous les cantons romands, de Berne et de Soleure, les concurrents sont incorporés à la division, aux Brigades frontalières 2 et 3 ou à d'autres unités d'armée.

Les concours, sous la responsabilité du major Hans-Ueli Hürzeler, débuteront le vendredi 31 août par les épreuves indi-

viduelles. Les sportifs devront, d'une part, accomplir des épreuves de tir à l'arme personnelle, de jet de grenade et de connaissances militaires, et d'autre part effectuer, selon les catégories, une course d'orientation d'une durée d'une heure environ ou d'un cross-country de quatre kilomètres en terrain accidenté.

Le samedi matin sera réservé aux concours par patrouilles de quatre militaires. Du tir, ainsi que des concours de jet de grenades et d'estimation de distances, entre autres, figurent au programme. Et comme la veille,

## Centres CIM: sept candidatures

Il y aura finalement sept centres régionaux de formation CIM (fabrication assistée par ordinateur): le Conseil fédéral a reçu dans les délais sept candidatures couvrant les régions suivantes: Suisse romande, Plateau, Suisse centrale, Tessin, région zurichoise, Suisse du nord-ouest et Suisse orientale.

Le programme d'action CIM fait partie des mesures spéciales de la Confédération en faveur de la formation continue ainsi que de la promotion de nouvelles techniques de fabrication. Dans les six années à venir, la Confédération consacra en tout 82 millions de francs à la mise sur pied des centres régionaux CIM.

Tous les cantons se sont déclarés disposés à prendre en charge entièrement ou partiellement un ou plusieurs centres. Au total, plus de 100 établissements d'enseignement, dont 23 instituts universitaires et 91 écoles professionnelles, techniques et d'ingénieurs sont impliqués. Plus de 400 entreprises industrielles sont disposées à les soutenir. Par ailleurs, 33 associations et organisations économiques ou syndicats ont promis leur soutien.

Les centres de formation sont conçus comme des concordats suprarégionaux d'écoles de différentes catégories et d'entreprises. Les cantons romands ont élaboré un projet commun qui prévoit un centre directeur à Fribourg. Ce projet est soutenu par l'ACCES (Association intercantonale pour la concertation et la coopération économique), qui réunit Berne, Fribourg, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève et le Jura, et dont le président est le conseiller d'Etat genevois Jean-Philippe Maitre.

## Le Conseil fédéral en bref

Le Conseil fédéral, au cours de sa séance de mercredi, a pris les décisions suivantes:

**FICHER:** il a justifié la mise en place par la police fédérale d'un nouveau fichier pour l'accomplissement de ses tâches liées à la protection de l'Etat. Selon lui, un tel fichier est indispensable pour la lutte contre le terrorisme, l'exportation illégale de matériel de guerre ou la répression du crime organisé.

**POLOGNE:** pour soutenir la transition de la Pologne vers une économie de marché, il a décidé de lui accorder un montant de 100 millions de francs sous forme de garantie pour des crédits commerciaux et une aide financière non remboursable de 60 millions de francs.

**TIERS MONDE:** il a accordé une contribution de 16,27 millions de francs au Fonds international de développement agricole dont la Suisse est membre fondateur. Ce fonds promeut la production agricole dans les pays en développement. (ats)

les patrouilles se mesureront sur un parcours d'orientation dans le terrain.

Cette manifestation s'inscrit dans le cadre des activités hors-service auxquelles les militaires participent sur une base volontaire. Elle réunit aussi bien des sportifs occasionnels que des habitués de la compétition.

L'infrastructure de ces concours sera mise en place par le régiment d'infanterie 3, que commande le colonel d'état-major général René Curti, actuellement en cours de répétition.

(comm.)

# Coop en fête!

## Prix choc

**Collants pour dames** multipack 4 pièces Crêpe 20 den., 100% polyamide, one size, préformés **5.-**

**Couches-culottes Avela Ultra-Plus** boy et girl, chaque paquet p. ex.: Maxi Boy, paquet de 40, 13.-~~10~~ 15.90 de moins **3.-**

## Coop hit

«week-end» du jeudi 30. 8. au samedi 1. 9. 1990

Raisins Lavallée de France le kg **2.50**

## Coop hits hebdo

du 29. 8. au 4. 9. 1990

**Rustico Soft Arni - Pommes et Chocolat** 2.40  
Multipack de 8 barres

**Choc Ovo** Barre d'ovomaltine duo **2.35**  
enrobée de chocolat, 2 x 40 g

**Ovo Sport** duo **2.60**  
barres d'ovomaltine, 2 x 60 g

**Mini-tartelletes Coop** **-85**  
de Linz, aux pommes, auxabricots ou aux noix des Grisons, 75 g et 85 g

**Incarom** sachet recharge **8.20**  
2 x 275 g

le kg **2.50** seulement

Raisins Lavallée de France du 30. 8 au 1. 9. 1990

## Coop hits hebdo

du 29. 8. au 4. 9. 1990

### Semaine Italienne

**Gorgonzola\*** 1.-  
fromage persillé italien à la coupe ou préemballé, les 100 g  
\* Disponible dans les Centres Coop

**Purée de tomates** duo **2.30**  
2 x 500 g en tetrabrik

**Tortelloni Barilla** **2.70**  
le sachet de 250 g

**Chianti Classico D.O.C.G. 1988** **7.90**  
«Borgovectchio», la bouteille de 2 litres

## Coop hits hebdo

du 29. 8. au 4. 9. 1990

**Ice Tea Coop**, instantané **5.80**  
la boîte de 1 kg (env. 10 litres)

**Moutarde Thomy, mi-forte** duo **2.70**  
2 tubes de 200 g

**Mayonnaise Thomy** duo **3.90**  
2 tubes de 265 g

**Thomynaise Thomy** duo **3.90**  
2 tubes de 285 g

**Pâtés de viande Coop, Délicatesse, à la viande de veau, au jambon ou à la dinde** **1.10**  
la boîte de 115 g

**Cordon-bleu de poulet Gold Star** **4.30**  
la boîte de 300 g

**Salametti** **4.20**  
par 3, 210 g

**Coupe Chantilly ou Coupe Chocolat light** duo **1.40**  
2 x 125 g

**Coca-Cola, Coca-Cola light, Sinalco\* ou Rivella rouge** bouteilles non consignées de 33 cl, pack de 6 **3.90**  
\* Disponible dans les Centres Coop.

**Articles de toilette**

**Stick Sure** déodorant **4.20**  
Cool Blue ou Sport, 50 g

**Rexona Prestige** **4.20**  
déodorant, 75 ml

**La Fram Gentile** **4.20**  
Crème-déo, 50 ml

Les nouveautés Coop:  
Teletext page 210  
Videotex \*7575 #

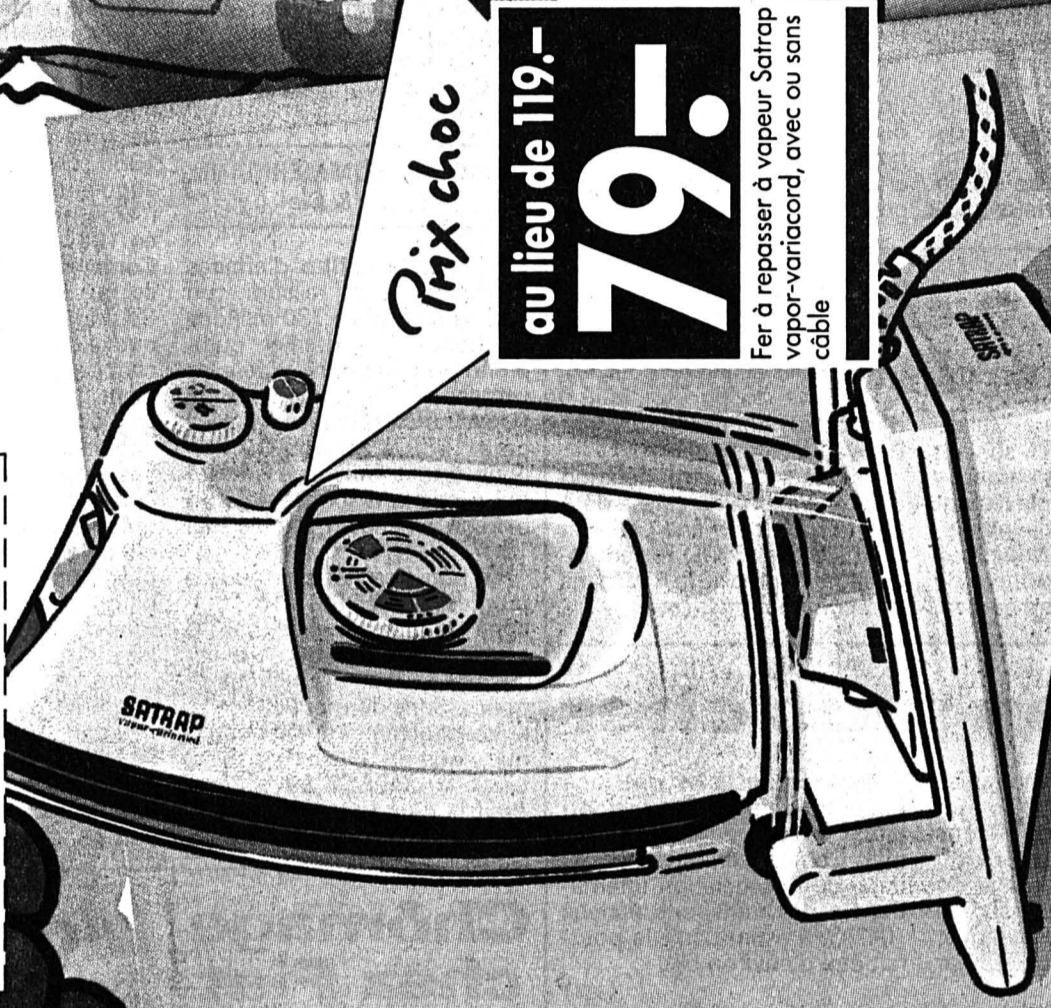
## NOUVEAU

Du papier hygiénique triple épaisseur en papier blanchi à l'oxygène. Trois épaisseurs pour garantir une meilleure absorption. Blanchi à l'oxygène pour respecter notre environnement. 10 rouleaux **5.80**

## Tissues 3

10 rouleaux **x200**  
**2000**

**Coop Coop**  
Unissons nos efforts pour concilier produit et environnement!

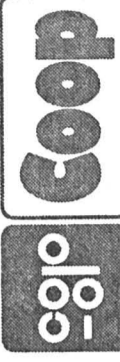


Dans les Centres Coop et les Grands Magasins Coop.

1 sachet **3.80** seulement

Pommes chips Zweifel, emballage familial, nature, 300 g ou paprika, ~~5.80~~ 3.80 du 29. 8. au 4. 9. 1990

Hit «spécial anniversaire»



Vous informe.



**mini-annonces**

**demandes d'emploi**

**TÉLÉPHONISTE PTT**, secrétaire, cherche emploi, région Chaux-de-Fonds, St-Imier, pour début octobre. ☎ 038/31 95 88 28-301210

Urgent! **JEUNE HOMME** 35 ans, Suisse, cherche emploi à La Chaux-de-Fonds. Ouvert à toutes propositions. Libre de suite. Ecrire sous chiffres 28-462440 à Publicitas, place du Marché, 2302 La Chaux-de-Fonds.

**JEUNE PÂTISSIER CHERCHE EMPLOI** de suite à La Chaux-de-Fonds. ☎ 039/23 47 18 28-462431

**JEUNE DAME CHERCHE HEURES DE MÉNAGE** ou autre services. ☎ 039/282 692 28-462442

Dame cherche **HEURES DE MÉNAGE ET REPASSAGE** à domicile. ☎ 039/235 267 28-462436

**EMPLOYÉE DE COMMERCE** dans la quarantaine, expérience bancaire, aimant les chiffres, facilité de contact dans les ressources humaines, ouverte à toute proposition, cherche changement de situation. Ecrire sous chiffres 28-462389 à Publicitas, place du Marché, 2302 La Chaux-de-Fonds.

**immobilier**

Les Ponts-de-Martel, **APPARTEMENT** 3 1/2 PIÈCES, cuisine spacieuse aménagée, balcon, garage. ☎ 039/37 12 37 28-301212

A louer de suite **SPACIEUX APPARTEMENT** 3 PIÈCES, douche, fourneau à mazout Frs. 320.-, quartier de la Place du Bois. Ecrire sous chiffres 28-462429 à Publicitas, place du Marché, 2302 La Chaux-de-Fonds

**FAMILLE AVEC 5 ENFANTS** cherche appartement 5-6 pièces, loyer modéré. ☎ 039/269 671 28-462430

**CHERCHE GARAGE** individuel. ☎ 039/23 01 77, toute la journée. 91-11

A vendre au Landeron, rue des Bornelets 20, **MAISON FAMILIALE**, terrain 1279 m<sup>2</sup> dont 459 m<sup>2</sup> en vigne. Prix à discuter selon offres. ☎ 038/51 16 30 dès 17 heures. 28-125468

**PARTICULIER** cherche à acheter ou à louer **MAISON 2 À 4 APPARTEMENTS**. Avec dégagement, La Chaux-de-Fonds ou environs. Ecrire sous chiffres 28-462446 à Publicitas, place du Marché, 2302 La Chaux-de-Fonds

A louer à Villeret, dans maison familiale, 1er novembre **APPARTEMENT** 3 1/2 PIÈCES **TOUT CONFORT**, cuisine agencée, jardin. Fr. 900.- + charges. ☎ 039/411 640 28-462444

A louer à Renan **APPARTEMENT** 3 PIÈCES Fr. 445.- charges comprises avec garage. ☎ 039/631 259 soir. 28-462434

Urgent! Cherche à louer ou éventuellement location-vente **FERMETTE AVEC 1-2 APPARTEMENTS** et petit terrain. ☎ 021/845 56 25 28-462437

Couple cherche **APPARTEMENT** 2-2 1/2 PIÈCES à La Chaux-de-Fonds. ☎ 039/28 45 66 heures repas. 28-462445

A louer dans maison d'ordre au Locle, **2 CHAMBRES MEUBLÉES**, dont une de suite, l'autre dès 1er novembre. ☎ 039/31 29 07 28-470614

Urgent! A remettre à La Chaux-de-Fonds **APPARTEMENT 3 PIÈCES**, cuisine agencée, situation tranquille. ☎ 038/31 11 52, dès 20 h 30 ☎ 039/28 42 02 28-470615

Urgent: famille avec petit enfant cherche à louer à La Chaux-de-Fonds **APPARTEMENT OU MAISON** de 3, 4 ou 5 pièces. ☎ 064/71 89 03 ou 039/23 23 01. 28-350300

A vendre au Locle **GARAGE**, Combe-Girard. Fr. 22000.-. Ecrire sous chiffres 28-462404 à Publicitas, place du Marché, 2302 La Chaux-de-Fonds.

**à vendre**

**CHAUDIÈRE POUR BOIS, CHARBON OU HUILE DE CHAUFFAGE**, 60000 calories. Bas prix. ☎ 039/23 38 81 28-462423

**à acheter**

Je cherche **VÉLOMOTEUR**, vélo enfant, balançoire, etc. ☎ 039/26 77 10. 91-9

**marché de l'occasion**

Vends **MITSUBISHI GALLANT GLS** 1986, 62000 km, expertisée, parfait état, Fr. 12000.-. ☎ 039/28 67 75 - 28 40 00. 28-462450

Vends **FIAT 127 EXPERTISÉE**, mécanique et carrosserie très bon état, Fr. 3500.-. ☎ 039/234 929 midi. 28-462438

Vends **FIAT RITMO 105**, 75000 km, 1986, jantes alu, expertisée juillet 1990. Fr. 5500.-. ☎ 039/31 15 66 28-470617

Vends **FORD ESCORT 1.6 LX**, 1985, expertisée, moteur neuf. Prix à discuter. ☎ 039/31 67 23 (repas). 28-470612

**DENNER SUPERDISCOUNT**

**En permanence des prix promotionnels**

**Café Festival de Luxe** en grains 500 g **4.80**

**Café Espresso** en grains 500 g **3.80**

**Café Viennois** en grains 500 g **4.50**

**Café Ménage** en grains 500 g **3.30**

**Les vins de DENNER - pourquoi payer plus?**

- Vin rouge espagnol **Don Jaime** Requena 1986 70 cl **4.75** **3.95**
- Vin rouge californien **Cabernet Sauvignon** North Coast Alta California Cellers 1989 70 cl **seulement 6.95**
- Vin rouge italien **Bardolino Classico** Vigneti di Preella D.O.C. 1989 75 cl **5.45** **4.45**
- Vins rouges français **Domaine St. Pierre** Côtes-du-Rhône a.c. 1989 70 cl **5.75** **4.95**
- Château La Garenne** Bordeaux a.c. 1988 75 cl **6.45** **5.45**
- Côtes du Rhône Villages** a.c. 1989 75 cl **6.75** **5.95**
- Châteauneuf-du-Pape** Cuvée du Baillage 1988 a.c. 70 cl **9.45** **7.95**



**Finno Dry Sherry** Palomino & Vergara 70 cl **no1** pour les spiritueux

<b>Café Incarom</b> 2 sachets de remplissage 2x275 g <del>10.95</del> <b>9.45</b>	<b>Wernli</b> Madeleines pur beurre, 8 pièces 200 g <del>2.80</del> <b>2.25</b>	<b>Knorr</b> - Riz aux champignons - Risotto Tomato 250 g <del>2.20</del> <b>1.80</b>	<b>Fanta</b> Limonade 1 litre <del>1.15</del> <b>0.90</b> + dépôt -.50
<b>Perli cacahuètes Bahlsen</b> - grillées - grillées au sec - au miel <b>seulement</b> 150 g <del>1.45</del> <b>1.20</b>	<b>Pasta Doro</b> - Spaghetti - Penne 500 g <del>1.45</del> <b>1.10</b>	<b>Pasta Doro</b> - Riz complet aux herbes - Riz au curry 250 g <del>2.45</del> <b>1.95</b>	<b>Persil</b> 30° 60° 95° La garantie de la pureté
<b>bons de tabac</b> à 1.25	<b>Cliff DUOPACK</b> Refreshing Douche Gel - olympic - ocean fresh - acapulco - barracuda 2x250 ml <del>7.40</del> <b>5.85</b>	<b>Aapri</b> - Crème gommante 2 sortes 50 ml <del>5.60</del> <b>4.85</b>	<b>Carefree</b> Protège-slip normal 45 pièces <del>4.85</del> <b>4.10</b>

**Hit** contre le renchérissement **33% meilleur marché**

**Moutarde Thomy** 200 g

**3 pour 2**  
**3.30**  
3 tubes au lieu de 4.95

**50% meilleur marché**  
**Cervelas** 1 paire 200 g **1.-**  
Dans toutes nos succursales DENNER avec produits frais!

**Pommes Prim-Rouge** du pays Sac portable de 2,5 kg **5.50**

**Combattez le cartel de la bière**  
**Bières allemandes**

**Gold Ochsen Export** blonde 50 cl ~~1.00~~ **0.75**  
+ .30 dépôt

**Königsbacher** blonde, bouteilles SIXPACK 6 x 33 cl ~~5.60~~ **4.80**

**EKU Export** blonde 50 cl ~~1.15~~ **0.85**  
+ .30 dépôt

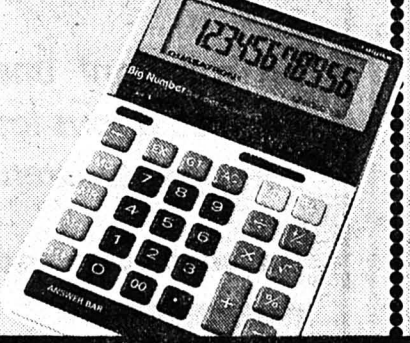
**BON 2.-** **Persil** 143  
Lessive complète 30°-95°  
Ce bon est valable 5 kg 16.50  
du 30.8. au avec bon 2.-  
8.9.90 pour

**BON 2.-** **Ariel Ultra** 144  
Lessive complète 30°-95°  
Nombre de lavages comparable à 5 kg de poudre normale. 3 kg 15.50  
Ce bon est valable du 30.8. avec bon 2.-  
ou 8.9.90 pour  
1 Ariel Ultra. 1 seul bon valable par emballage. **13.50**

**QUASATRON** Calculatrice de table avec grands chiffres

- Mod. 12-2020-1-3
- commutation automatique solaire - piles
- touches maniables
- affichage à 12 chiffres
- 1 an de garantie

**29.90**



**Persil liquide**  
Lessive complète

3 kg ~~15.50~~ **9.50**

**Nous sommes toujours plus avantageux!** La plupart des offres sont également disponibles chez les détaillants indépendants DENNER-satellites! valable dès: 30.8.90 DO-35/300890

**immobilier** **finance**

**La Chaux-de-Fonds**  
dans immeubles résidentiels neufs, nous vendons en copropriété des **appartements 3 et 4 pièces**  
3 pièces: dès Fr. 295 000.-  
4 pièces: dès Fr. 395 000.-  
Entrée en jouissance: dès automne 1990  
Renseignements: ☎ 039/23 83 68 28-000440

**HPT** HABITATIONS POUR TOUS (Neuchâtel) SA  
Agence générale pour le canton de Neuchâtel, le canton du Jura et le Jura bernois  
51, rue des Moulins 2004 Neuchâtel Tél. 038 25 94 94

L'annonce, reflet vivant du marché

**Mon prêt personnel - Un procrédit**

20000

Veuillez me verser Fr. \_\_\_\_\_  
Je rembourserai par mois env. Fr. \_\_\_\_\_  
Nom Prénom \_\_\_\_\_  
Rue No. \_\_\_\_\_  
NP Domicile \_\_\_\_\_  
Date de naissance \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

A adresser dès aujourd'hui à  
Banque Procrédit  
Av. L.-Robert 23 ouvert de 08.00 à 12.15  
2301 La Chaux-de-Fonds de 13.45 à 18.00

039 - 23 16 12

**X procrédit**

D/4 x 4/35/Je

# OUVERTURE AUJOURD'HUI

30 AOÛT

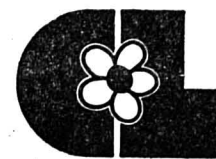
CRIC  
ET  
CRAC  
V' LÀ...

# VRAC

**MEUBLES À L'EMPORTER - DISCOUNT  
PAYEZ MOINS POUR AVOIR PLUS!**

Ruche 20 - La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/26 67 07

Camionnette à disposition



Centre de loisirs  
des Franches-Montagnes  
Saignelégier ☎ 039/51 24 74

## Attention! Changement d'horaire

Dès le 1er septembre, la piscine fermera ses portes  
tous les samedis à 18 heures.

Pour les autres jours, l'horaire habituel reste en  
vigueur.

Merci de votre compréhension.

14-008073

### MAISON EN FRANCE CRÉDIT EN SUISSE

Ecrire sous chiffre 5335,  
à My OFA, Orell Fussli Publicité S.A.  
Case postale 1092 1870 MONTHÉY

### RELAXATION, YOGA TAI-CHI-CHUAN

Reprise des cours: 3 septembre  
La Chaux-de-Fonds, Le Locle,  
Le Cerneux-Péquignot  
Renseignements: M. Moschard  
La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 14 67

91-45536

INSTITUT T SUBOS  
membre Fédération Suisse des Masseurs

### ECOLE DE MASSAGE classique-"sportif", anatomie, réflexologie

Niveau: familial et professionnel

Cours avec diplôme: intensif, du soir, de week-end

Informations et inscriptions: tél.: (032) 22 92 19  
10, rue de l'Équerre 2502 Bienne 06-3121/4x4

BIJOUTERIE - HORLOGERIE



Le Diamant

Avenue Léopold-Robert 41  
La Chaux-de-Fonds

LONGINES RADO ZENITH  
swatch 28-012339

### divers

**SIMPLE-RAPIDE-DISCRET-AVANTAGEUX  
PRÊT COMPTANT**  
Par téléphone: M. Rugo, intermédiaire  
☎ 037/ 811 291  
Horaire: (7h30 - 12h00 13h00 - 18h00)  
Demande écrite (indiquer le montant) à:  
**PERMA-CREDIT**  
Rue de lausanne 91, CP 291, 1701 FRIBOURG  
17-967/4x4

**Mme P. Del Coso  
reprend  
les leçons d'espagnol,  
☎ 039/23 14 92**  
28-125139  
**Publicité intensive,  
Publicité par annonces**

**GARAGE  
DE L'AVENIR**  
Progrès 90  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 10 77  
**Mazda 626 2,0  
LX cpé**  
1985, 47 000 km  
Fr. 6900.-  
91-230

**CRÉDIT RAPIDE  
038/51 18 33**  
Discretion assurée.  
Lu à sa de 10 à 20 h  
**Meyer Finance  
+ leasing**  
Tirage 28  
2520 La Neuveville  
06-001575

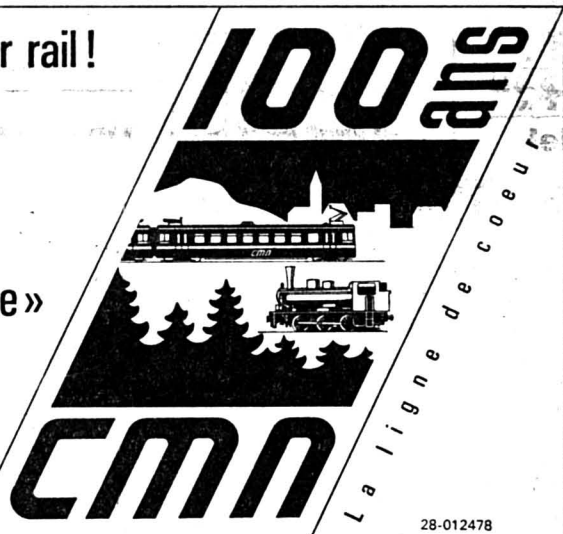
### Train à vapeur. La légende sur rail!

Les week-end (en semaine sur demande):  
du 1er au 23 septembre 1990:  
La Chaux-de-Fonds-Les Ponts-de-Martel  
du 24 septembre au 14 octobre 1990:  
Le Locle - Les Brenets

### Offres anniversaire «voie libre»

Arrangements tout compris pour excursions.  
Pour tous renseignements: CMN, Av. Léopold-Robert 77  
2300 La Chaux-de-Fonds Tél. 039/23 61 71

100ème anniversaire  
des Chemins de fer  
des Montagnes neuchâteloises



## CONGÉLATEURS ET FRIGOS

Grande  
capacité  
Petit  
prix!

Congélateur  
armoire ROTEL  
Cap. 345 l Fr. 945.-

Congélateur armoire ROTEL  
Cap. 205 l Fr. 679.-

Congélateur ROTEL  
Cap. 120 l Fr. 479.-

Frigo - Congélateur Combi ROTEL  
250 l 100 l Fr. 1229.-

Congélateurs BAUKNECHT  
4 tiroirs Cap. 163 l Fr. 699.-

Frigo BAUKNECHT  
Cap. 125 l Fr. 339.-

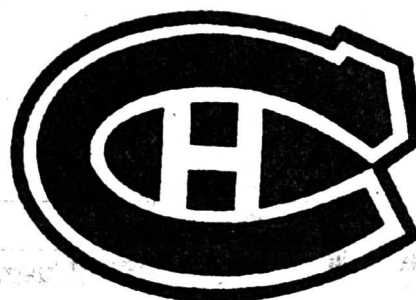
# innovation

LE LOCLE, ☎ 039/31 66 55

Pour vous, le meilleur.

du stock livrable de suite

28-12600



## LA CHAUX-DE-FONDS Cartes de saison 1990-91

y compris les éventuelles finales

### Près de vingt matches aux Mélèzes

Debout  
\*Tribune (place numérotée)  
Debout AVS-Etudiants  
Debout enfants de 12 à 16 ans

Fr. 130.-  
Fr. 250.-  
Fr. 90.-  
Fr. 35.-

En achetant une carte de saison vous bénéficiez de  
l'entrée à tous les matches que le HCC joue à domicile (y  
compris les éventuelles finales)

\*La carte tribune vous permet d'assister gratuitement aux matches du HC Star

### Points de vente:

- BAR LE RALLYE, Léopold-Robert 80
- KIOSQUE POD 2000, M. Lager
- BUVETTE DE LA PISCINE-PATINOIRES
- A. RACHETER, Tabacs, Fritz-Courvoisier 2
- VAUCHER SPORTS, Le Locle
- SECRÉTARIAT HCC, EGAP SERVICES S.A., Daniel-Jeanrichard 21

ATTENTION: les cartes de tribune peuvent être achetées uniquement  
au secrétariat du HCC.

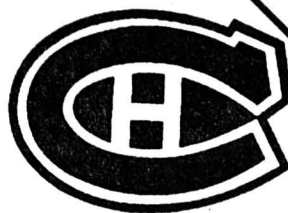
### PROCHAIN RENDEZ-VOUS:

JEUDI 30 AOÛT 1990 À 20 HEURES

## HC AJOIE

(Coupe du Jura)

A cette occasion, une caisse spéciale sera  
ouverte pour les abonnements de saison.





● **gastronomie**

黃龍雜貨

**HOANG LONG IMPORT**  
ALIMENTATION ASIATIQUE

Tous les jours, crevettes, poisson congelé,  
légumes de Thaïlande

**Tout ce qu'il faut  
pour la cuisine asiatique**

RUE DES PARCS 84, 2000 NEUCHÂTEL, ☎ 038/25 31 83  
28-027163

● **divers**

NOUVELLE ECOLE DE MANNEQUINS

**VALERIE DIFFUSION**  
LA CHAUX-DE-FONDS

En vue de répondre à la demande de plusieurs  
entreprises et pour offrir un nouveau débouché à de  
jeunes personnes, nous recherchons :

JEUNES HOMMES env. 1,80 m  
JEUNES FILLES env. 1,70 m

pour formation de mannequins. La durée des cours est  
de 4 mois environ et la formation est gratuite.  
Nous souhaitons rencontrer des personnes motivées,  
libres au minimum deux soirs par semaine.

Pour tout complément d'information, veuillez  
prendre contact avec Valérie, dès 19.00 h :  
tél. 039 / 28 49 14 28-012586

**Economisez de l'énergie  
et votre argent !**

**Fabrication de fenêtres,  
portes, vérandas en PVC**

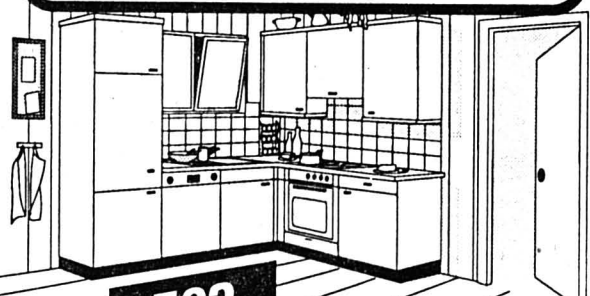
- Remplacement de vos  
anciennes fenêtres
  - Fabrication sur mesure
  - Insonorisation parfaite
  - Sécurité totale
  - Entretien facile
  - Nombreux coloris à choix
- Demandez sans engagement  
les renseignements ou  
la visite de nos spécialistes



**polycadre** s.a.

8, rue de la Gare 2024 Saint-Aubin  
Tél. (038) 55 20 80  
Fax 038 55 32 67 87-1104

**FUST CUISINES**



**LOFT 8593.-**

**Le Service FUST**

Appareils et montage incl.  
Cuisine stratifiée. Appareils encastra-  
bles de marque V-Zug, ELECTROLUX  
et Miele: lave-vaisselle ADORINA G 60,  
cuisinière de luxe EL 4/60, réfrigérateur  
Miele K 315 I, évier et hotte Electrolux.

Appellez-nous pour con-  
venir d'un entretien avec  
un de nos spécialistes.

- En permanence, cuisines  
d'exposition à prix coûtant
- Garantie de 5 ans sur les  
meubles
- Rénovation prise en charge
- Offre immédiate par ordina-  
teur, en fonction des désirs
- Grand choix d'appareils de  
toutes marques

**FUST**

ELECTROMENAGER CUISINES/BAINS LUMINAIRES

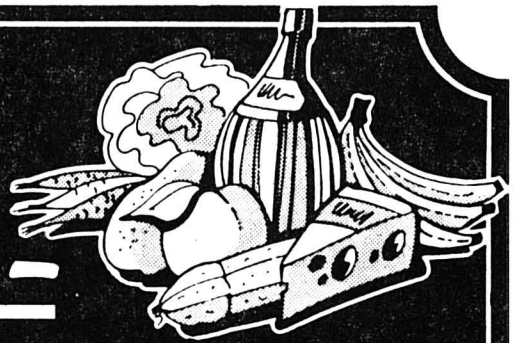
Neuchâtel, rue des Terreaux 5  
Biègne, rue Centrale 36  
Yverdon, rue de la Plaine 9

05-2569/4x4

038 25 53 70  
032 23 88 77  
024 21 86 16



**Des achats  
bien pensés -  
chez Famila et Monamigo!**



**Articles de marque à prix bas**

**THOMY**  
● **Mayonnaise** 265 g  
à la française **2.10**  
● **Thomynaise** 285 g  
light **2.10**

100%  
Huile de  
colza suisse  
**huile Sais  
SWISS**  
**4.40**  
1 litre

**ajax**  
NETTOIE-TOUT  
750 g  
**2.95**

**ajax**  
VITRES  
450 ml  
**2.45**

**Dawamalt**  
WANDER  
1 kg **7.40**

**Roco**  
**Beefsteak haché**  
310 g **2.95**

**solo** citron  
Propreté  
fraîche et claire  
750 g **3.10**

**MAESTRO**  
**Pâtes aux 3 oeufs**  
● **Nouilles** 500 g  
● **Bouclettes** 500 g  
● **Spirales** 500 g **1.20**

**elmex**  
au fluorure d'amines  
104 g **2.95**

**zewa softis**  
**Mouchoirs en papier**  
15 x 10 **2.95**

**Corona**  
**Café en grains** 250 g  
en sachet à valve  
● **Prima** **2.85**  
● **Gold** **3.40**  
● **Special** **3.45**  
**FRAÎCHEUR garantie!**

**Offres spéciales sans concurrence**  
**Fendant** GERMIDOR 1989 7 dl **6.95**  
**Dôle** GERMIDOR 1989 7 dl **8.90**  
**Pinot noir** GERMIDOR 1989 7 dl **9.50**  
**Oeil de Perdrix** GERMIDOR 1989 7 dl **9.50**



*Pensez...  
prix, qualité...  
environnement!*

**famila mon  
amigo**

*à deux pas de chez vous!*

138-147119

**FÊTE CHAMPÊTRE**

**Journée des familles**

dimanche 2 septembre 1990, dès 10 heures

**Ferme du Gros-Crêt**

(Pouillerel)

Itinéraire fléché depuis la place du Bois du Petit-Château

- Soupe aux pois, jambon, salades, fruits
- Animation, jeux pour tous
- Bal champêtre avec  
le «Duo des N'Hommes»
- Apéritif de bienvenue  
offert à tous dès 12 heures



Participation: membres Fr. 5.-  
non-membres: Fr. 10.-  
enfants jusqu'à 16 ans: gratuit.

Boissons en vente sur place à bien plaisir.  
Assiettes et couverts plastiques à disposition.

Renseignements et inscriptions jusqu'au 30 août,  
dernier délai, auprès de notre office TCS,  
avenue Léopold-Robert 88, 2300 La Chaux-de-Fonds,  
☎ 039/23 11 22.

28-011865

● **gastronomie**

**RESTAURANT**



M. et Mme J.-M. Humbert  
PLACE DE LA GARE  
La Chaux-de-Fonds - ☎ 039/23 19 22

Le numéro un de la mer présente:

dès le vendredi 31 août

**sa nouvelle carte**

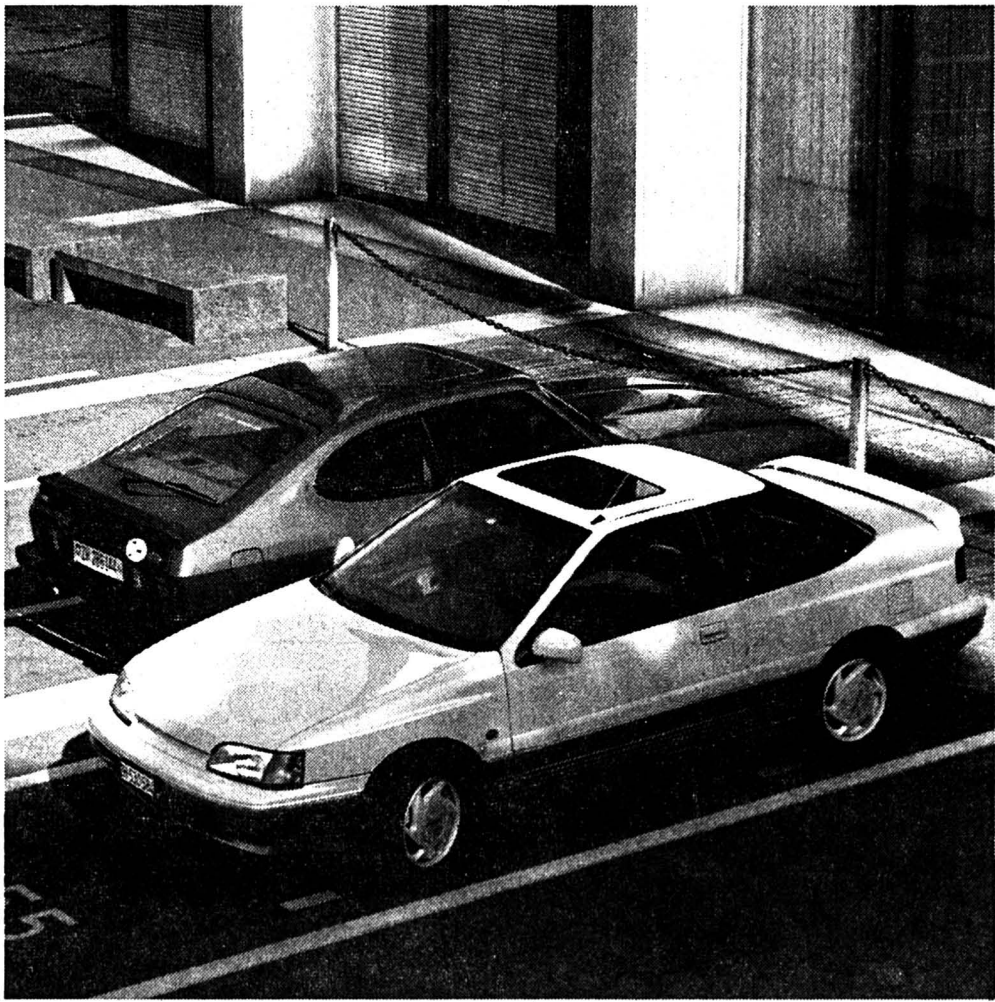
de restaurant

où les poissons se sentent bien!..

Catherine Tissot, peintre,  
expose ses œuvres  
dans la salle à manger.

28-012015

# Grâce à sa Scoupe, le coupé de Hyundai à moins de 20 000 francs, Vanessa Blin a prouvé à son chef qu'elle sait calculer.



Scoupe à partir de Fr. 19 990.-. Photo: Scoupe LS, Fr. 21 990.-.

Dans notre pays, les coupés courent davantage dans les rêves que sur les routes. Cela risque de changer. Comme de toutes les voitures construites à plus de 800 000 exemplaires/an par Hyundai en Corée et exportées vers 63 pays du monde entier, on peut dire de la Scoupe: Comparée à d'autres automobiles de grande marque, une Hyundai est au moins 20% plus avantageuse (10% moins chère, 10% mieux équipée). A ce rapport qualité/prix imbattable s'ajoutent la garantie usine de 2 ans, le Hyundai Euro Service et des offres de reprise extraordinaires. L'allure sportive est comprise dans ce prix record. Elle prouve - pas seulement à son chef - qu'en plus Vanessa a du goût.

**LA QUALITÉ DE**

## **HYUNDAI**

**2 ans garantie usine.**

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_ Rue: \_\_\_\_\_ NPA/Lieu: \_\_\_\_\_

Pour obtenir plus de renseignements sur Hyundai, retournez ce coupon à Corcar Automobile AG, Steigstrasse 28, 8401 Winterthur.

Tour d'essai chez votre partenaire HYUNDAI: 2800 Delémont, Ets Merçay SA, tél. 066 221745; 2087 Cornaux, Peter Automobiles, tél. 038 471757; 2906 Chevèze, Garage des Pionniers, Romain Nicoulin, tél. 066 766480.

133.421203.009/4x4

HEINZ HEIMANN SA

## **TROP BEAU POUR ÊTRE VRAI?**



**PLACETTE**  
CENTRE COMMERCIAL DES ÉPLATURES

VRAIS LÈS PULLS À FR. **19,95** POUR ELLE, PULL UNI COL MONTANT OU RAS DU COU.

VRAIS LES JEANS À FR. **19,95** POUR ELLE, JEANS DENIM FLAMENCO OU UNFIT.

# Du Crans pour les Suisses!

## Début aujourd'hui de l'Ebel European Masters

### Avant-première Pro-Am: Floyd impressionnant

En guise de hors-d'œuvre de la compétition à proprement parler qui commence ce jeudi matin, le Pro-Am disputé sur le parcours de Crans-sur-Sierre a déjà attiré une foule de stars sur le Haut-Plateau.

Les skieurs et ex-skieurs étaient représentés en nombre, parmi les 58 équipes formées d'un professionnel et de trois amateurs qui ont pris part à la compétition.

#### ZURBRIGGEN EN LICE

De Pirmin Zurbruggen à Lars-Boerje Eriksson, l'une des étoiles montantes du ski scandinave, en passant par Guy Périllat, Peter Lüscher ou Hans Hinterseer, les gens du ski étaient plus nombreux que les pilotes de Formule 1.

Au-delà du plaisir de retrouver les anciens champions, le Pro-Am constitue un entraînement apprécié pour les professionnels, avant le premier tour qui débute ce jeudi, plus spécialement pour ceux qui, comme Bernhard Langer ou Ray Floyd n'ont rejoint le Valais que tard mardi. Cela n'a pas empêché l'Américain, qui découvrait le parcours, de réaliser un extraordinaire 64 (8 au-dessous du par)

#### IMPRESSONNANT

Mark McNulty, leader du circuit européen, affiche lui aussi une forme impressionnante. Il vient de remporter le German Open - sa deuxième victoire de la saison après l'Open de Cannes et la dixième de sa carrière - et a réalisé un très bon 66 (six au-dessous du par), lors de ce Pro-Am, ce qui fait du Zimbabween l'un des tous grands favoris de cet European Master. D'autres très bons scores ont été signés par le Néo-Zélandais Frank Nobilo, le Français Farry, entre autres.

Quant à Severiano Ballesteros, à la recherche de la forme qui lui avait permis de s'imposer l'année dernière, il a réussi un 73 (un au-dessus du par).

Enfin, six amateurs se retrouvent parmi les cent cinquante participants. Parmi eux, deux jeunes talents romands, le Neuchâtelois Patrick Kressig et le Vaudois Christophe Bovet qui tenteront de se hisser au niveau des professionnels. (si)

### HOCKEY HCC - Ajoie ce soir (20 heures)

Le HC La Chaux-de-Fonds communique: «Le comité du HC La Chaux-de-Fonds remercie vivement tous les spectateurs qui se sont déplacés mardi 28 août pour assister au match amical contre le HC Martigny.

Suite à l'interruption de cette rencontre, interruption indépendante de sa volonté, le comité du HCC a le plaisir de vous informer que l'entrée au match de ce jeudi, à 20 heures contre le HC Ajoie, sera gratuite et ce, sur présentation du billet de mardi.

Le comité, l'entraîneur et les joueurs se réjouissent d'ores et déjà de vous rencontrer nombreux à cette occasion.»

HC La Chaux-de-Fonds, le comité.

Sur les greens du splendide parcours de Crans-sur-Sierre, il faudra beaucoup de cran aux joueurs suisses pour rivaliser avec l'opposition étrangère à l'occasion de l'Ebel European Masters. En effet, malgré une progression constante, les Helvètes sont encore loin de pouvoir prétendre lutter à armes égales avec les vedettes du circuit européen.

par Laurent WIRZ

Certes, le week-end dernier, pour la première fois de l'histoire, deux professionnels suisses ont passé le cut d'un tournoi au plus haut niveau. L'événement a eu lieu à Hubbelrath, lors de l'Open d'Allemagne. André Bossert, récent vainqueur de l'Open de Neuchâtel, s'est classé 55e, alors que le Tessinois Paolo Quirici finissait en 60e position.

Sensationnel quatrième l'an dernier, Quirici devra confirmer, sous peine de perdre sa carte de circuit. La pression sera donc forte sur les épaules du jeune Tessinois. Saura-t-il la supporter? Pour l'instant, il n'a pas encore réussi un résultat de grande envergure depuis le début de la saison...

#### BALLESTEROS EN RETRAIT

Dans ces conditions, il serait donc très étonnant qu'un Suisse parvienne à se mêler à

la lutte pour la victoire... et le substantiel chèque qui va avec!

Une fois encore, le peloton des favoris sera extrêmement touffu. En lisant la liste des engagés, on peut sans problème dégager une vingtaine de noms susceptibles de succéder au palmarès à Severiano Ballesteros.

Ce dernier est loin d'évoluer à son meilleur niveau cette saison. Il n'a remporté qu'un tournoi (l'Open des Baléares) et a plusieurs fois raté le cut. Sa baisse de régime s'est traduite dans le classement mondial où il n'occupe plus que le sixième rang. Affront suprême, il a même été dépassé par son compatriote José-Maria Olazabal. Cela ne doit guère lui plaire, quand on connaît la fierté légendaire du champion ibérique...

Néanmoins, «Seve» s'est toujours bien comporté à Crans, s'imposant en 1977, 1978 et 1989. Alors, ne l'enterons pas trop vite!

#### DU BEAU MONDE

Autre nom célèbre du golf, le vétéran américain Ray Floyd (47 ans) sera attendu avec intérêt. Deuxième du Masters en début de saison, il a prouvé qu'il avait mieux que de beaux restes après bientôt trente saisons de professionnalisme.

Sur leurs palmarès respectifs, Bernhard Langer (RFA) et Sandy Lyle (Ecosse) font partie des favoris. Mais eux non plus ne semblent pas en



Paolo Quirici aura une sacrée pression sur les épaules.

(Widler)

grande forme, surtout Lyle qui n'a pas gagné depuis belle lurette.

En fait, l'homme en forme du moment est plutôt Mark McNulty (Zimbabwe, 37 ans), vainqueur en Allemagne la semaine dernière et deuxième de l'English Open il y a quinze jours. Cela lui a permis de dépasser le million de livres sterling gagné durant sa carrière. L'Australien Craig Parry,

battu de peu par Ballesteros en 1989, sera un autre candidat sérieux à la victoire, de même que l'Irlandais du Nord Ronan Rafferty. Les Anglais (Howard Clark, Paul Broadhurst, Mark Roe et Gordon J. Brand) et les Ecosseis (Colin Montgomerie, Gordon Brand Jr, Sam Torrance, Stephen McAllister) défendront l'honneur britannique en l'absence - regrettable - de Nick Faldo, le meilleur joueur du monde.

#### RIEN À PERDRE

Pour leur part, les deux espoirs neuchâtelois Patrick Kressig (Neuchâtel) et Dimitri Bieri (La Chaux-de-Fonds) n'auront rien à perdre dans l'aventure. Encore amateurs, ils ne pourront que s'aguerrir au contact de joueurs plus expérimentés qu'eux. Mais il leur sera extrêmement difficile de franchir le cut.

L.W.

### TENNIS

## Hlasek passe à l'US Open... tandis que Rosset frôle l'exploit

Au lendemain de son succès sur Richey Reneberg (ATP 31), Jakob Hlasek (ATP 27) a pris le meilleur sur le jeune Américain Tommy Ho (ATP 276) pour se qualifier pour les seizièmes de finale, où il rencontrera le vainqueur du match Sempras - Lundgren.

Face à Ho, qui est entré dans l'histoire en 1988 en étant à 15 ans et deux mois le plus jeune joueur à remporter un match dans le circuit pro, Hlasek s'est imposé en trois manches, 6-3 6-2 7-6 (7-4).

Impérial pendant deux sets, Jakob Hlasek s'est payé une belle frayeur dans le troisième set. En perdant à deux reprises son engagement, dans les deuxième et dixième jeux, «Kuba» a permis à son rival de revenir dans la partie. Mais heureusement, Hlasek a su conclure assez aisément le tie-break.

Petite copie de Michael Chang, Tommy Ho était bien trop «léger» pour s'opposer au tennis d'attaque de Hlasek. L'Américain a commis trop d'erreurs directes pour inquiéter un Hlasek très solide.

Vendredi, «Kuba» se heurtera sans doute à Pete Sampras, douzième joueur mondial. Au

vue de ses dernières sorties, le Zurichois ne part pas battu d'avance.

#### ROSSET FRÔLE L'EXPLOIT

A sa sortie du court, la déception se lisait sur son visage. Marc Rosset se pardonnait mal son échec devant Pat Cash: «C'est terrible de perdre une partie de cette façon après avoir eu longtemps le sentiment d'avoir le contrôle du jeu. J'ai mené relativement facilement deux sets à rien et au troisième set, j'ai encore eu deux balles de break...»

Éliminé en cinq sets (2-6 2-6 6-3 6-3 6-3) par le vainqueur 87 de Wimbledon, le Genevois a été victime d'une condition physique défaillante. Une fois encore, lorsque Cash l'embarqua dans une véritable guerre d'usure, Rosset ressentit ses vieilles douleurs au dos. Au dernier set, il s'est adonné à des exercices de stretching durant les minutes de repos, il s'est fait poser un bandage dorsal mais cette double mesure ne l'a pas vraiment remis d'aplomb.

#### PRINCIPAUX RÉSULTATS

Simple messieurs, 1er tour: Chang (EU-11) bat Mikael Pernfors (Su) 6-0 6-2 6-2. Agassi (EU-4) bat Connell (Can) 6-4 6-2

6-2. Krickstein (EU-9) bat Sznajder (Can) 6-1 4-6 6-7 (2-7) 6-1 6-1. Cash (Aus) bat Rosset (S) 2-6 2-6 6-3 6-3 6-3. Noah (Fr) bat Pate (EU) 7-6 (7-5) 6-4 6-7 (2-7) 6-2. Arias (EU) bat Forget (Fr) 7-6 (9-7) 6-4 3-6 6-4. Mattar (Bré) bat Gomez (Equ-5) 6-3 3-6 6-3 6-3. Ivanisevic (You-15) bat Camporese (It) 1-6 6-4 6-1 7-6 (7-3). Annacone (EU) bat Jaite (Arg-16) 7-6 (7-5) 6-2 6-2. Deuxième tour: Curen (EU) bat Washington (EU) 7-5 7-6 (7-5) 6-4. Lendl (Tch-3) bat Stich (RFA) 6-4 5-7 6-3 6-3. Santoro (Fr) bat Jim Grabb (EU) 7-6 (7-4) 6-4 7-6 (7-5). Hlasek (S) bat Ho (EU) 6-3 6-2 7-6 (7-4).

Simple dames, 1er tour: Zardo (S) bat Caverzasio (It) 6-1 4-6 6-1. Sanchez (Esp-6) bat Provis (Aus) 6-0 6-3. Martinez (Esp-10) bat Werdel (EU) 2-6 7-5 6-2. Novotna (Tch-12) bat Lapi (It) 6-3 6-1. Capriati (EU-13) bat Huber (RFA) 7-5 7-5. Paulus (Aut-16) bat Smylie (Aus) 7-5 6-1. Tauziat (Fr) bat Dahlman (Su) 7-5 6-2. K. Maleeva (Bul-7) bat M. Maleeva (Bul) 6-3 6-1. Reggi (It) bat Herremann (Fr) 6-1 4-6 7-6 (7-5). Bartos (S) bat Burgin (EU) 6-4 4-6 6-4.

Deuxième tour: Sabatini (Arg-5) bat Demongeot (Fr) 6-1 6-1. Navratilova (EU-2) bat Wood (GB) 6-0 6-4. Sukova (Tch-11) bat Garrone (It) 6-3 6-0. Maleeva (S-9) bat Graham (EU) 6-0 6-2. Cioffi (EU) bat Medveveva (URSS) 7-5 6-2. Meshki (URSS) bat Zvereva (URSS-14) 6-4 6-0. White (EU) bat Halard (Fr) 6-4 6-3. Wiesner (Aut-15) bat Date (Jap) 7-6 (7-5) 6-1. (si)

## Tableaux définis Masters SBS: demi-finalistes connus

Le Masters SBS et les championnats cantonaux de tennis avancent à grand pas. C'est ainsi que l'on connaît aujourd'hui tous les demi-finalistes. Mais aussi, et peut-être surtout, les engagés des deux tableaux ouverts.

Chez les hommes, Zoltan Kularsky (tête de série numéro 1) sera donc la tête d'affiche d'un somptueux tableau. Lui contesteront la victoire: Andreas Matzinger (No 2), Thomas Krapf (No 3) et Manuel Faure (No 4, 23e joueur suisse).

Les autres inscrits: Pascal Bregnard, Grégoire Dupasquier, Gabriel Féménia, Johann Sermier, Ozren Bakaric, Frank Scherrer, Dominguez, Martin Schmied, Gilles Nicod, Daniel Bartschi, Valentin Frieden et Jiri Novak. Empoignades serrées en vue.

Du côté féminin, Eva Krapf sera la favorite incontestée. Monica De Lenart, Corinne Länzlinger, Katia Labourey et Janet De Maar auront de la peine à l'empêcher de triompher. Autres participantes: Laurence Rickens, Carine Tacchella, Tina Grubisic et Corinne Manrau, pour qui la barre risque d'être placée beaucoup trop haut.

Dans les autres tableaux, tous les demi-finalistes sont connus. Et en messieurs R4-R6, le Chaux-de-Fonnois Lionel Perret (R5) a fait forte impression, qui a battu en deux sets la tête de série numéro 1, Peter Novak.

Toujours dans ce même tableau, Alexandre Zen-Ruffinen continue de surprendre. Sa confrontation avec Dominique Streit promet d'être disputée.

#### MESSIEURS R4-R6

Quarts de finale: L. Perret bat P. Novak (1) 6-4 6-0. Milutinovic (3) bat Bui (5) 6-4 6-1. Streit (4) bat Goetschmann (6) 6-3 6-4. Zen-Ruffinen bat Fleischer 6-3 2-6 6-1. Ordre des demi-finales: Perret - Milutinovic. Streit - Zen-Ruffinen.

#### MESSIEURS R7-R9

Dernier quart de finale: Piccolo (1) bat O. Manrau (11) 6-2 6-7 7-6. Ordre des demi-finales: Piccolo - Arizzi. Casali - Augsburg (14).

#### MESSIEURS JEUNES SENIORS

Dernier quart de finale: Jendly (1) bat Paccolat 6-3 6-2. Ordre des demi-finales: Jendly - Gerosa. Briner - Bürki (2). (Imp)

### CYCLISME

## Les Soviétiques vainqueurs des 100 km Championnats du monde au Japon: rifici dans le camp suisse

Le match des deux Alleagnes a été arbitré avec succès par l'équipe d'URSS dans la course des 100 km par équipes contre la monte amateurs.

La Suisse, qui avait attaqué la course avec quelques ambi-

tions, n'a terminé que 9e. Le quatuor helvétique, lui, invoque la malchance: Rinderknecht, Rutschmann, Meister et Zülle ont eu à déplorer trois incidents mécaniques dans les 15 premiers kilomètres. «C'est à devenir fou, dira Rinderk-

necht. On investit chaque minute de son temps libre pendant une année, et au moment décisif, tout foire...»

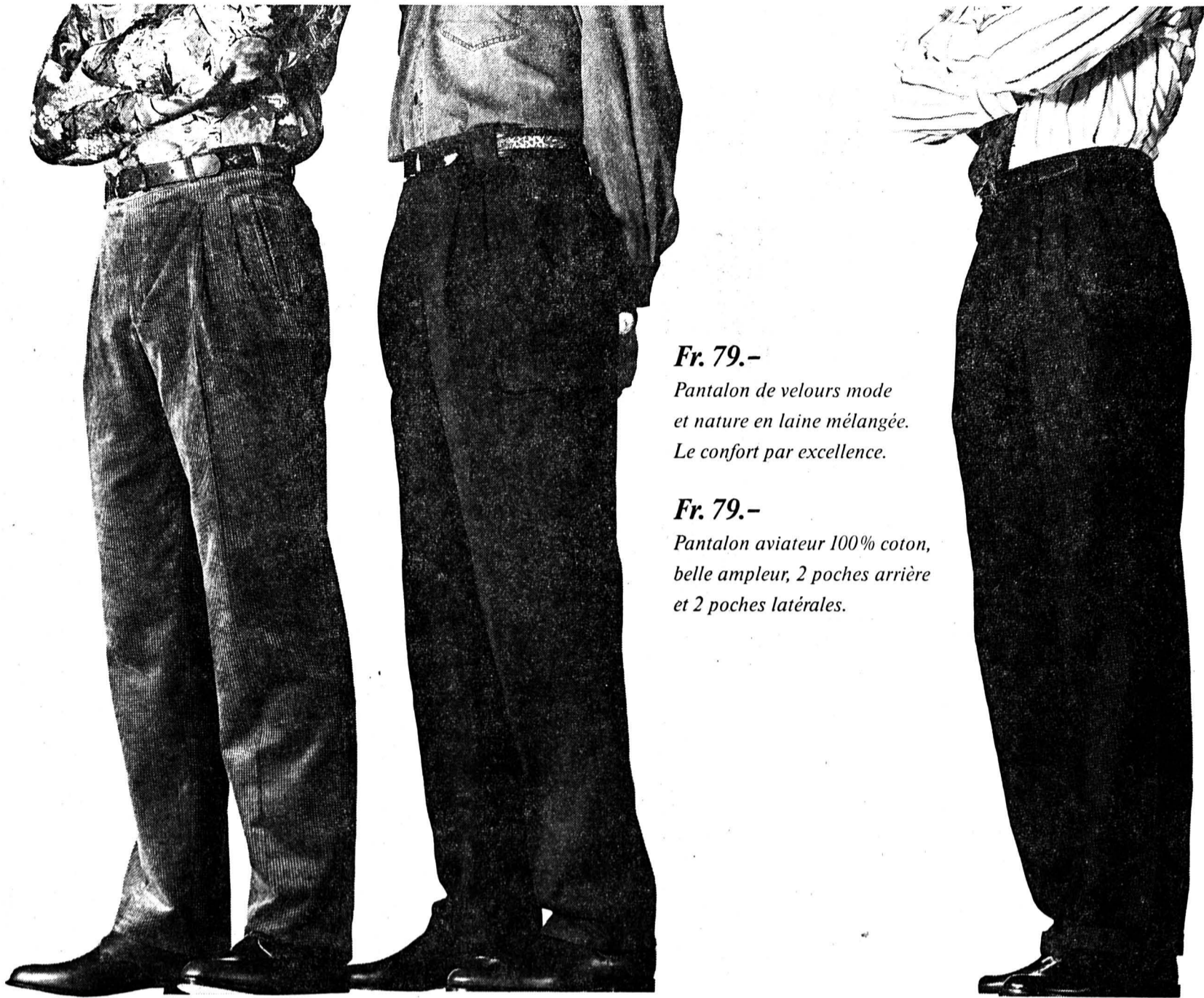
Le camp suisse est maintenant à la recherche d'un fautif. Un mécano payera-t-il? Ou encore l'entraîneur de l'équipe,

Samuel Kaderli, que les bruits disent déjà limogé?

AMATEURS. 100 km sur route par équipes: 1. URSS (Galkine, Zotov, Patenko, Markovnitich) 1 h 56'50"14 (moy. 51,350 km/h). 2. RDA à 15". 3. RFA à 19". Puis: 9.

Suisse (Rinderknecht, Rutschmann, Meister, Zülle) à 3'04".

DAMES. 50 km sur route par équipes: 1. Hollande (Van Moorset, Knol, Westland, Schop) 1 h 03'51" (moy. 46,980 km/h). 2. Etats-Unis à 16". 3. URSS à 30". (si)



**Fr. 79.-**  
 Pantalon de velours mode  
 et nature en laine mélangée.  
 Le confort par excellence.

**Fr. 79.-**  
 Pantalon aviateur 100% coton,  
 belle ampleur, 2 poches arrière  
 et 2 poches latérales.

**Fr. 79.-**  
 Pantalon à pinces classique  
 en laine mélangée. S'harmonise  
 bien avec nos vestons et  
 lumbers.

Au même prix attractif chez  
 Vêtements Frey: onze autres  
 pantalons hommes pour le  
 bureau et les loisirs.

Vêtements Frey.  
 La Chaux-de-Fonds,  
 47, av. Léopold-Robert.  
 Neuchâtel, Passage  
 St-Honoré 2. Yverdon,  
 23, rue du Lac.



Vêtements Frey. La bonne étiquette.

Vêtements Frey. L'art de faire la queue  
 sans enfreindre la bonne étiquette.

GGK

29-000071

● divers

EN INFORMATIQUE  
**MICROLAND**  
 MET LES POINTS SUR LES I

**MICROLAND**

?



**H. Robert Electronique SA**  
 CH-Neuchâtel Rte. des Falaises 7  
 Tél. 038/ 24 25 85

● immobilier

LE NOIRMONT  
 NOUS VENDONS

dans nouvel immeuble résidentiel

**appartements de 3½ pièces,  
 4½ pièces et 5½ pièces**

avec grand balcon orienté au sud, 2, 3 ou 4 chambres,  
 grand salon-coin à manger, cuisine agencée, 2 salles d'eau,  
 place de parc int. + ext., ascenseur, etc.

Possibilité d'acquisition avec aide fédérale,  
 loyer mensuel env. Fr. 1200.-

**Claude & Hildinger SA**  
 Bureau d'architecture, 2738 Court, ☎ 032/92 97 82

93-89

À VENDRE  
 à La Ronde (Les Verrières), ancienne  
**maison d'habitation**

entièrement excavée, comprenant  
 3 appartements de 3 chambres,  
 chauffage central bois/charbon,  
 avec bûcher attenant.

Cube SIA: 1290 m³.

Parcelle: 1229 m² au total.

Renseignements:

Direction des douanes  
 1001 Lausanne - ☎ 021/20 25 51

79-6011

A vendre à Neuchâtel, situation tranquille,  
 à proximité des écoles, vue imprenable sur  
 le lac et les Alpes

**superbe appartement**

de 6 pièces, en duplex, avec cheminée,  
 2 salles d'eau et W.-C. séparés, grand bal-  
 con, garage et place de parc couverte.

☎ 038/24 77 40

28-000040

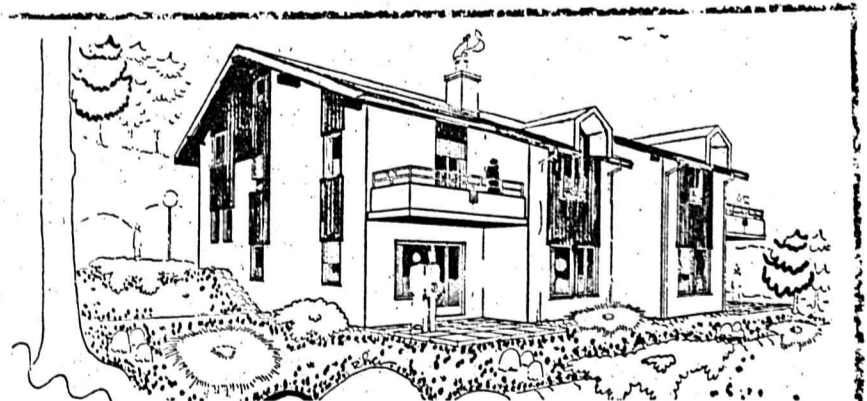
Publicité intensive, Publicité par annonces

La Chaux-de-Fonds  
 à vendre

**TERRAIN  
 8890 m²**

Zone maisons familiales.

Ecrire sous chiffres  
 22-90190 à Publicitas,  
 Yverdon.



A vendre aux Hauts-Geneveys, situation dominante sur les Alpes  
 et le lac

**une villa mitoyenne  
 de 5½ pièces**

Haut standing. Finitions soignées. Prix de vente: Fr. 650 000.-.  
 Disponible immédiatement.

28-000658

● immobilier

A louer à La Chaux-de-Fonds  
 dès le 1er septembre 1990  
 ou date à convenir

**magnifique  
 appartement**

de 2½ pièces. Cuisine agencée.

Loyer mensuel Fr. 900.-  
 charges comprises.

S'adresser à:  
 Fiduciaire Pierre Pauli SA,  
 ☎ 039/23 74 22

MEMBRE  
**SNGCI**

A vendre à Môtiers/NE

**splendide  
 villa**

Excellente situation.  
 160 m² habitables sur un terrain de  
 900 m². Sous-sol complètement  
 excavé avec disponible de 40 m²

**Prix et financement intéres-  
 sants.**

☎ 038/61 29 29

87-846

**A louer 2 chambres**

dans ancienne usine rénovée à  
 La Chaux-de-Fonds.  
 Participation à la vie communautaire  
 souhaitée. Loyer mensuel Fr. 300.-  
 (charges et utilisation des lieux  
 communs compris). Date à convenir.  
 ☎ 039/232 301 Coopérative La Boîte

28-462435

A vendre à Gorgier, proche de Saint-  
 Aubin/NE, situation magnifique avec vue sur  
 le lac et les Alpes

**superbe appartement  
 ouest**

de 4½ pièces plus galerie, balcon, garage dou-  
 ble et place de parc.

☎ 038/24 77 40

28-000040

**Régie Roland Donner**

Maitrise fédérale de banque

Buchilles 44 ● 2017 Boudry ● Tél. 038/42 50 32

**France**

Marseille - Bordeaux	2-0
Toulouse - Nantes	2-0
Cannes - Metz	0-1
Monaco - Lille	1-1
St-Etienne - Caen	0-0
Rennes - Nice	0-3
Paris St-G. - Lyon	3-0
Nancy - Auxerre	1-1
Sochaux - Toulon	0-0
Brest - Montpellier	1-1

**CLASSEMENT**

1. Marseille	7	5	2	0	12	4	12
2. Brest	7	2	5	0	10	5	9
3. Caen	7	3	3	1	8	3	9
4. Monaco	7	3	3	1	8	6	9
5. Auxerre	7	2	4	1	9	5	8
6. Paris St-G.	7	3	2	2	12	9	8
7. Metz	7	3	2	2	9	8	8
8. Toulouse	7	3	2	2	8	8	8
9. Montpellier	7	3	1	3	14	7	7
10. Lyon	7	2	3	2	5	8	7
11. Sochaux	7	2	2	3	6	6	6
12. Lille	7	1	4	2	8	9	6
13. Nantes	7	1	4	2	6	8	6
14. Cannes	7	2	2	3	5	7	6
15. St-Etienne	7	2	2	3	3	8	6
16. Rennes	7	2	2	3	3	9	6
17. Toulon	7	2	1	4	7	10	5
18. Nice	7	1	3	3	5	8	5
19. Bordeaux	7	1	3	3	3	6	5
20. Nancy	7	1	2	4	4	11	4

**Angleterre**

Arsenal - Luton Town	2-1
Coventry C. - Everton	3-1
Derby C. - Sheffield U.	1-1
Queens Park - Wimbledon	0-1

**CLASSEMENT**

1. Arsenal	2	2	0	0	5	1	6
2. Liverpool	2	2	0	0	5	1	6
3. Tottenham	2	1	1	0	3	1	4
4. Manches. U.	2	1	1	0	2	0	4
5. Leeds	2	1	1	0	3	2	4
6. Crystal P.	2	1	1	0	3	2	4
7. Southamp.	2	1	1	0	2	1	4
8. Coventry C.	2	1	0	1	3	3	3
9. Norwich	2	1	0	1	3	3	3
10. Chelsea	2	1	0	1	3	3	3
11. Wimbledon	2	1	0	1	1	3	1
12. Aston Villa	1	0	1	0	1	1	1
13. Derby C.	2	0	1	1	2	3	1
14. Sunderland	2	0	1	1	2	3	1
15. Luton Town	2	0	1	1	2	3	1
16. Queens Park	2	0	1	1	1	2	1
17. Sheffield U.	2	0	1	1	2	4	1
18. Nottingham	2	0	1	1	1	3	1
19. Manches. C.	1	0	0	1	1	3	0
20. Everton	2	0	0	2	3	6	0

**Belgique**

**Championnat de première division. 3e journée:** Standard Liège - RWD Molenbeek 1-0. Beerschot - Waregem 1-1. Courtrai - FC Liège 2-0. Anderlecht - Saint-trond 1-0. Ekeren - Antwerp 2-2. Lierse - Cercle Bruges 4-0. FC Bruges - Lokeren 1-0. Charleroi - FC Malines 5-1. **Classement:** 1. Standard et Charleroi 3/5; 3. La Gantoise 2/4; 4. Courtrai 3/4. (si)

**Matches amicaux**

- **URSS - ROUMANIE 1-2 (0-1)**  
Buts: 13e Lacatus 0-1, 64e Lupescu 0-2, 71e Mikhailichenko 1-2. Moscou: 1000 spectateurs.
- **FINLANDE - TCHECOSLOVAQUIE 1-1 (1-0)**  
Buts: 40e Jarvinen 1-0, 63e Kuka 1-1. Kuusankoski: 1822 spectateurs. (si)

**3 sur 7...**

**Coupe neuchâteloise: 2e tour**

On a joué hier soir en Coupe neuchâteloise, dont c'était le second tour. Sept matches étaient à l'affiche.

- Après Serrières (vainqueur de Saint-Imier 4-1 mardi soir), trois autres équipes ont obtenu leur qualification. Les résultats des autres matches n'avaient pas été communiqués à l'Association neuchâteloise de football sur le coup de 22 h 30... Les résultats:
- Audax - Hauterive 6-1
  - Boudry - Cortaillod 5-0
  - Les Bois - Corcelles 4-3 (Imp)

**PUBLICITÉ**

**NEUCHÂTEL FC**

Stade de la Maladière  
Samedi 1er sept. 1990  
à 20 heures  
**NE XAMAX GRASSHOPPER**  
Match de championnat  
Location d'avance:  
Magasin MP La Chaix-de-Fonds  
Secrétariat du club  
Transport public gratuit jusqu'au stade pour les membres et détenteurs de billets.  
28-000992

**La sauce ne manque pas de piment**  
**A quatre jours de la reprise, la tension monte en Espagne**

Voilà un lustre que le Real Madrid n'a pas laissé échapper le titre de champion d'Espagne. L'hégémonie des Madrilènes va-t-elle se poursuivre cette saison ou, enfin, un autre club espagnol parviendra-t-il à damer le pion aux gens de la capitale? C'est la question que tout le monde se pose et à laquelle on ne pourra pas répondre avant quelques mois. En attendant, voici les données du problème.

par Julian CERVIÑO

Si le championnat d'Espagne (la Liga) ne reprend ses droits que dimanche, les hostilités ont commencé depuis longtemps. Ainsi, la «guerre des transferts» a été marquée par un «mano a mano» entre les présidents du Real Madrid, Ramon Mendoza, et du Barça, José-Luis Nuñez. Les services de Luis Milla (24 ans) étaient au centre des convoitises madrilènes. Finalement, après avoir fait monter les enchères, les Catalans ont lâché prise.

Malheureusement, les spectateurs du Santiago Bernabeu devront patienter six mois avant de voir évoluer ledit joueur qui s'est déchiré les ligaments croisés du genou.

**DES RIVAUX POUR HUGO**

Quant aux étrangers, trois nouveaux noms ont défrayé la chronique. Le premier est le Bulgare Stoichkov, Ballon d'or de la saison 1989-90 à égalité avec... Hugo Sanchez. Le troisième canonier d'Europe, l'Autrichien Rodax, jouera à

Madrid sous les couleurs rouges et blanches de l'Atletico.

Le dernier mercenaire à faire la une des journaux espagnols fut le Roumain Hagi, qui devra faire oublier le départ de Martin Vazquez aux supporters du Real.

**ARGUMENTS SOLIDES**

Les différents tournois disputés pendant la période d'avant-saison ont déjà permis de juger les forces en présence et force est de constater que l'équipe de John Toshack possède les arguments les plus solides. Seules ombres au tableau, le comportement peu convaincant du Yougoslave Spasic au poste de stoppeur et le cas d'Aldana dont le départ chez le rival local, l'Atletico de Madrid, semble se préciser.

Reste que, pour le club de la capitale, un titre de champion — ce serait le sixième consécutif — est un minimum, la Coupe d'Europe étant le véritable objectif de la saison. «Pour nous, la Liga sera un laboratoire», déclarait dernièrement Toshack.

**PAS CONSENTANTS**

Une chose est sûre, les catalans ne seront pas consentants. Il y a trop longtemps que le FC Barcelone et les autres rivaux du Real Madrid rêvent de le détrôner. Comme nous l'avons déjà dit, le Barça n'a pas lésiné sur les moyens en engageant Stoichkov. Le Bulgare semblant être à même de donner plus de poids à l'attaque catalane.

Les autres outsiders seront: Valence (le vice-champion), Séville (avec Polster et Zamo-



La suprématie d'Hugo Sanchez et du Real sera-t-elle renversée? (AP)

rano), la Real Sociedad, futur adversaire de Lausanne en coupe UEFA, et l'autre club basque, l'Athletic Bilbao.

La surprise pourrait venir du Real Valladolid, l'équipe à la tête de laquelle se trouve l'ex-sélectionneur colombien, Matutana. Surtout si, comme le laisse entendre le rumeur, Higuita et Escobar venaient rejoindre leur compatriote.

Quant à l'Atletico de Madrid, il traverse déjà sa première crise de la saison, son entraîneur Peiro ayant été démis de ses fonctions. C'est maintenant au Yougoslave Ivic qu'incombera la lourde tâche de convaincre son président Gil.

Voilà qui présage d'une saison agitée. En tout cas, tous les ingrédients sont là pour

que les «aficionados» vivent une nouvelle saison pleine de sensations. Pour l'instant, la sauce ne manque pas de piment. J.C.

**Match amical**

- **REAL MADRID - MILAN AC 1-3 (0-3)**  
Buts: 15e Carbone 0-1, 40e Van Basten 0-2, 46e Hierro (autogoal) 0-3, 70e Parra 1-3.

**COURSE D'ORIENTATION**

**Des débuts plutôt réussis**  
**Alain Berger victorieux en terre fribourgeoise**

Dimanche dernier, le CA Rosé (FR), organisait la 2e course nationale A de la saison, sur la carte des Alpettes, près du Moléson. Ce terrain avait été le cadre des championnats du monde en 1981.

En élite, on était très intéressé par la performance du jeune pensionnaire du CO Chenau, Alain Berger qui, rappelons-le, avait remporté le titre de champion du monde junior, en 1989, en Autriche. Eh bien, il n'a pas fait dans le détail, puisqu'il s'est tout simplement adjugé la victoire.

Luc Béguin, de Chaumont, le deuxième représentant neuchâtelois de l'élite suisse, s'est pour sa part classé au 26e rang. Côté féminin, autre satisfaction chez les Neuchâtelois avec la victoire de Véronique Renaud (CO Chenau) en caté-

gorie D20. Cette jeune fille est à suivre de près également. Pour compléter ce palmarès, trois autres membres du CO Chenau se sont adjugé une 2e place. Il s'agit de Henri Cuèche (H35), Jan Béguin — le frère de Luc — (H20) et Jérôme Attinger (H18).

**CLASSEMENTS**

**Hommes élites:** 1. Berger (Chenau) 1 h 34'30"; 2. Bühler (Cordoba) 1 h 34'31"; 3. Bolliger (Zug) 1 h 35'58". **Puis:** 26. Béguin (Chenau) 1 h 49'35".  
**Hommes A:** 1. Flückiger (Hindelsbank) 1 h 16'26"; 2. Vock (Säuli) 1 h 23'52". **Puis:** 15. Perret (Chenau) 1 h 31'50"; 28. Junod (Chenau) 1 h 35'53"; 37. Matthey (Caballeros) 1 h 38'35"; 43. Gordon (Chenau) 1 h 42'32".  
**Juniors:** 1. Giger (Goldau) 1 h 08'11"; 2. Béguin (Chenau) 1 h 12'30".  
**Hommes B:** 51. Halaba (Caballeros) 1 h 40'45".  
**Hommes 35 ans:** 2. Cuèche (Chenau) 54'59". **Puis:** 10. Büchi (Ca-

balleros) 1 h 05'08"; 22. Juan (Chenau) 1 h 15'27".  
**Hommes 45 ans:** 41. Aellen (Calirou) 1 h 25'16"; 49. Mermod (Chenau) 1 h 30'59"; 55. Attinger (Chenau) 1 h 39'50"; 57. Lauenstein (Chenau) 1 h 43'28".  
**Hommes 50 ans:** 27. Schnoerr (Caballeros) 1 h 33'40"; 33. Schenk (Calirou) 1 h 43'23"; 43. Béguin (Chenau) 2 h 17'51".  
**Hommes 55 ans:** 21. Steiner (Calirou) 1 h 21'47"; 30. Gainnet (Calirou) 1 h 33'30".  
**Garçons 18 ans:** 2. Attinger (Chenau) 1 h 05'53"; 21. Attinger (Chenau) 1 h 21'30"; 26. Perret (Chenau) 1 h 24'53"; 39. Renaud (Chenau) 1 h 38'44".  
**Garçons 16 ans:** 6. Mermod (Chenau) 1 h 02'10"; 22. Lauenstein (Chenau) 1 h 08'14"; 25. Pittier (Chenau) 1 h 11'45"; 29. Villars (Chenau) 1 h 17'43".  
**Garçons 14 ans:** 25. Dockx (Calirou) 1 h 00'42".  
**Garçons 12 ans:** 6. Juan (Chenau) 45'33"; 9. Lauenstein (Chenau) 48'53"; 10. Guyot (Caballeros) 57'52".

**Dames élites:** 1. Bandixen (Glaris) 1 h 02'21"; 2. Fessler (Neuhäusern) 1 h 05'35"; 3. Humbel (Cordoba) 1 h 09'05". **Puis:** 9. Chiffelle (Caballeros) 1 h 18'01".  
**Dames A:** 1. Zimmermann (Horgen) 1 h 00'40". **Puis:** 14. Perret (Chenau) 1 h 16'36"; 23. Juan (Chenau) 1 h 27'53"; 24. Junod (Chenau) 1 h 31'45".  
**Dames juniors:** 1. Renaud (Chenau) 1 h 07'05". **Puis:** 17. Berger (Chenau) 1 h 34'20"; 27. Monnier (Calirou) 2 h 15'30".  
**Dames 35 ans:** 14. Halaba (Caballeros) 1 h 25'51".  
**Dames 40 ans:** 24. Lauenstein (Chenau) 1 h 29'54".  
**Dames 45 ans:** 20. Monnier (Calirou) 1 h 17'30".  
**Filles 18 ans:** 17. Pittier (Chenau) 1 h 29'18".  
**Filles 16 ans:** 27. Monnier (Calirou) 1 h 25'16". **Puis:** Schurch (Calirou) 1 h 28'46".  
**Filles 14 ans:** 9. Juan (Chenau) 39'08". **Puis:** 15. Lauenstein (Chenau) 43'47".  
**Filles 12 ans:** 15. Schurch (Calirou) 40'42". (jba)

**Champion du monde en échec**  
**Le Portugal toutes griffes dehors**

• **PORTUGAL - RFA 1-1 (0-1)**

Berti Vogts n'a pas fêté une victoire lors de son premier match à la tête de la RFA.

Les Allemands avaient pourtant ouvert la marque au quart d'heure sur un terrible coup franc de Matthäus. L'égalisation tombait à la 58e minute lorsque l'attaquant de Benfica Rui Aguas échappait à la défense allemande.

Face à des rivaux très agressifs, Völler et les siens se sont

contentés d'assurer une sorte de service minimum.

Lisbonne: 20.000 spectateurs. Arbitre: Lo Bello (It). Buts: 15e Matthäus 0-1, 58e Rui Aguas 1-1.

**Portugal:** Silvino; Galo (46e Carlos); Venancio, Velloso; Fonseca, Hernani, Vitor Paqueira, André; Semedo, Rui Agus, Cadete.

**RFA:** Illgner; Berthold; Kohler, Buchwald; Reuter, Matthäus (53e Binz); Möller, Bein (65e Reinhardt); Brehme; Riedle, Völler. (si)

**TRIATHLON**

**La grande bataille**  
**Favoris menacés samedi à Saint-Imier**

Les vainqueurs des deux précédentes éditions du Triathlon du Centaure seront présents samedi à Saint-Imier. Sur le parcours qui a déjà fait ses preuves, ils tenteront, une fois de plus, de renouer avec la victoire. Ce 3e Triathlon débutera samedi matin à la piscine imérienne dès 9 h 50.

sence de Corinne Mamie, double gagnante 88 et 89, la course se jouera vraisemblablement entre Evelyne Walther et Anne Marchand, grande triomphatrice du biathlon de Dombresson cette année.

Cependant, la hiérarchie établie pourrait bien être remise en question avec l'inscription de plusieurs membres du Giron jurassien de ski, dont certains éléments pourraient accrocher la victoire.

A vocation populaire, ce triathlon 1990 prendra son essor avec les 500 mètres de natation. Il sera suivi par le parcours à vélo entre Saint-Imier et l'école des Convers et retour, via Sonvilier et Renan, soit 20 kilomètres, par la route cantonale. Pour sa part, la course à pied longera la Suze jusqu'à Sonvilier et retour.

Inscriptions et renseignements: Jean-Philippe Santoni (039) 41.33.60 ou Eric Orval (039) 41.13.25. (Imp)

**JUDO**

**Régionaux en vue**  
**Tournoi international en Belgique**

Dernièrement, l'équipe de Suisse junior s'est déplacée en Belgique, pour participer à un tournoi réunissant la Grande-Bretagne, la Belgique, la Suède et la Finlande.

Deux régionaux s'y sont particulièrement illustrés. L'imérien Michaël Leschot a terminé au deuxième rang de sa poule éliminatoire, après avoir battu un Suédois par koka et un Belge par ippon sur uchi-mata, et s'être incliné contre un Finlandais sur décision de l'arbitre. En huitièmes de finale, une défaite par décision face à un

Belge l'a contrainit au cinquième rang.

Pour sa part, le Loclois Christian Droux, effectuait son premier déplacement en équipe nationale. Il a fait forte impression. En moins de 95 kg, il a disposé de ses deux premiers adversaires, par ippon. Il échouait ensuite dans son dernier combat par ippon, face au détenteur actuel du titre européen de la catégorie.

Droux obtenait ainsi une belle deuxième place, confirmant son titre de champion suisse obtenu à Morges avant les vacances. (sp)

# Fièvre espagnole

Le championnat d'Espagne reprendra ses droits dimanche. L'hégémonie du Real de Madrid sera-t-elle battue en brèche? La question se pose. Avec l'apport de nombreux renforts étrangers la face du championnat ibérique se modifiera. Pour l'heure la fièvre monte.

► 13

# Confrontation germano-britannique

## Superbe mano a mano aux Européens de Split

La troisième journée des championnats d'Europe de Split a tourné à un affrontement entre la RDA et la Grande-Bretagne, qui a finalement tourné à l'avantage des Allemands de l'Est.

Déjà nantis de trois titres dans ces Européens, ces derniers ont en effet encore remporté quatre victoires mercredi - dont trois doublés! - tandis que les Anglais, comme c'est devenu une tradition désormais sur le continent, se sont imposés dans trois courses.

A tout seigneur tout honneur, Ulf Timmermann, le champion olympique de Séoul, a succédé au Suisse Werner Günthör au lancer du poids. Avec un jet à 21 m 32, réussi à son cinquième essai, le géant est-allemand a maté la concurrence qui venait de son propre camp puisque c'est son compatriote Sven Oliver Buder qui a pris la médaille de bronze (21 m 01).

### COURONNEMENT POUR AKABUSI

Après la retraite de l'Allemand de l'Ouest Harald Schmid, le 400 mètres haies se cherchait un nouveau maître en Europe. C'est désormais chose faite, avec la victoire à Split de Kriss Akabusi, un Noir britannique qui trouve ainsi, à 32 ans, un couronnement tardif.

En 47''92, Akabusi s'est payé du même coup un nouveau record britannique et est devenu le deuxième homme, cette saison, après l'Américain Danny Harris, à descendre sous les 48 secondes. Akabusi,

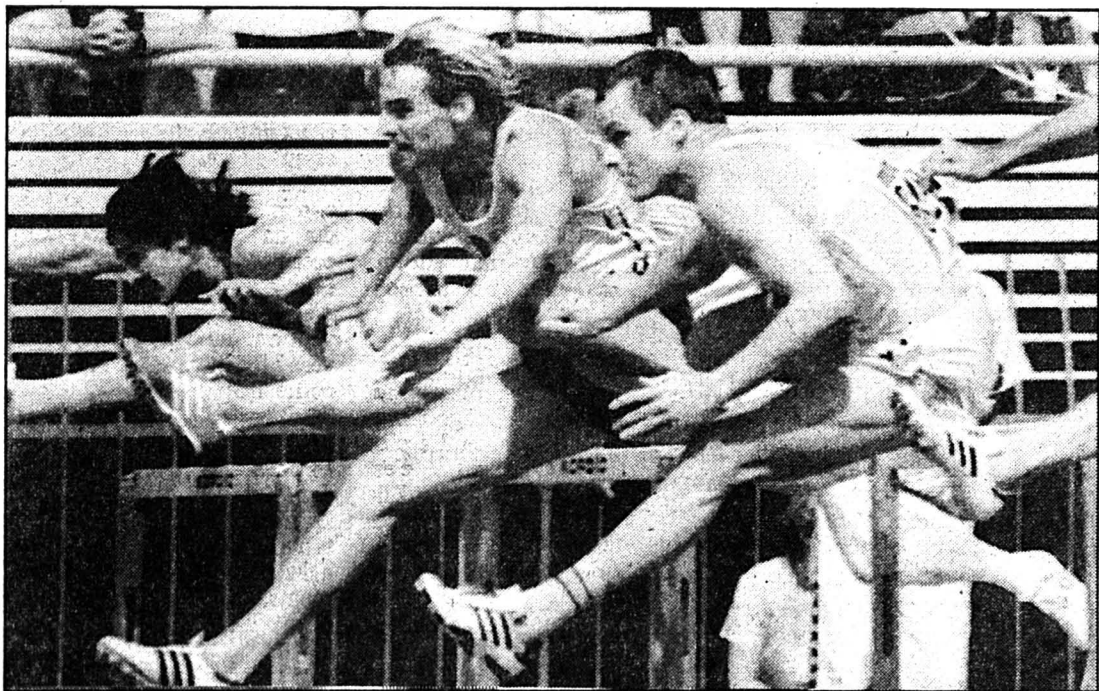
immuable membre du relais 4 x 400 mètres britannique depuis plusieurs années, ne s'est franchement consacré aux haies que depuis 1987. Avec le succès que l'on sait désormais.

Autre Britannique à l'honneur, Tom McKean. Le dauphin de Sebastian Coe à Stuttgart il y a quatre ans a démontré, en remportant le 800 mètres en 1'44''76, qu'il avait su, à 27 ans, reprendre le flambeau abandonné par son illustre aîné. Là aussi un doublé a été enregistré, puisque McKean a devancé son compatriote David Shape.

### INSÉPARABLES

Décidément, Sigrun Wodars et Christine Wachtel sont inséparables. La brune Sigrun avait déjà devancé la blonde Christine à Rome, aux Mondiaux, comme à Séoul, aux Jeux. L'ordre d'arrivée du 800 mètres féminin, à Split, a respecté cette tradition. Mais Sigrun Wodars a poussé la coquetterie jusqu'à l'emporter en 1'55''87, établissant ainsi une nouvelle meilleure performance mondiale de l'année.

Dans cette équipe de RDA, le respect se perd. Ainsi, au lancer du disque, c'est la jeune Ilke Wyludda qui s'est imposée, faisant fi des ambitions de ses aînées, la championne olympique Martine Hellman et la recordwoman du monde Gabriele Reinsch. Pour remporter son titre, Ilke Wyludda, qui détenait déjà la meilleure performance mondiale de l'année avec 71 m 10, s'est contentée d'un jet à 68 m 46.



Le Français Christian Plaziat (au centre) a remporté le titre du décathlon. A droite, le Soviétique Medvec et à gauche, le Tchecoslovaque Zmelik, lors du 110 m haies. (AP)

### RECORD DU MONDE JUNIORS

Plus insolent a encore été le triomphe dans le 400 mètres de Grit Breuer. Sans jamais avoir été inquiétée, la jeune Allemande de l'Est, qui n'a fêté son dix-huitième anniversaire qu'en février dernier, s'est imposée dans le temps remarquable de 49''50, meilleure performance de la saison mais surtout nouveau record du monde des juniors.

Quant au 3000 mètres, il est logiquement revenu à la Britannique Yvonne Murray. Troisième à Séoul et à Stuttgart, Yvonne Murray (26 ans) est

montée cette fois sur la plus haute marche du podium en plaçant une attaque décisive à 500 mètres de la ligne et l'emportant en 8'43''06. Pour la petite histoire, on notera encore la victoire dans le 10 kilomètres marche de la minuscule Italienne Anna Rita Sidoti, 21 ans seulement. La favorite, la Soviétique Nadejda Riaschina, avait auparavant été disqualifiée.

### PLAZIAT COURONNÉ

La nuit était déjà tombée sur le stade Gradski quand Christian Plaziat a été sacré roi des athlètes. Le Français, en établissant

une meilleure performance de la saison avec un total de 8574 points, a en effet remporté le décathlon, devant le Hongrois Deszo Szabo (8436) et le champion olympique, l'Allemand de l'Est Christian Schenk.

Plaziat a livré un duel passionnant à Schenk. Finalement, comme c'est souvent le cas, tout s'est joué lors du saut à la perche, huitième épreuve du programme. En ne franchissant que 4 m 40 contre 5 m à Plaziat, Schenk concédait près de 200 points au Français et perdait toutes ses chances. (si)

1  
9  
9  
0

CHAMPIONNATS D'EUROPE D'ATHLETISME

## Les finales de mercredi

### MESSIEURS

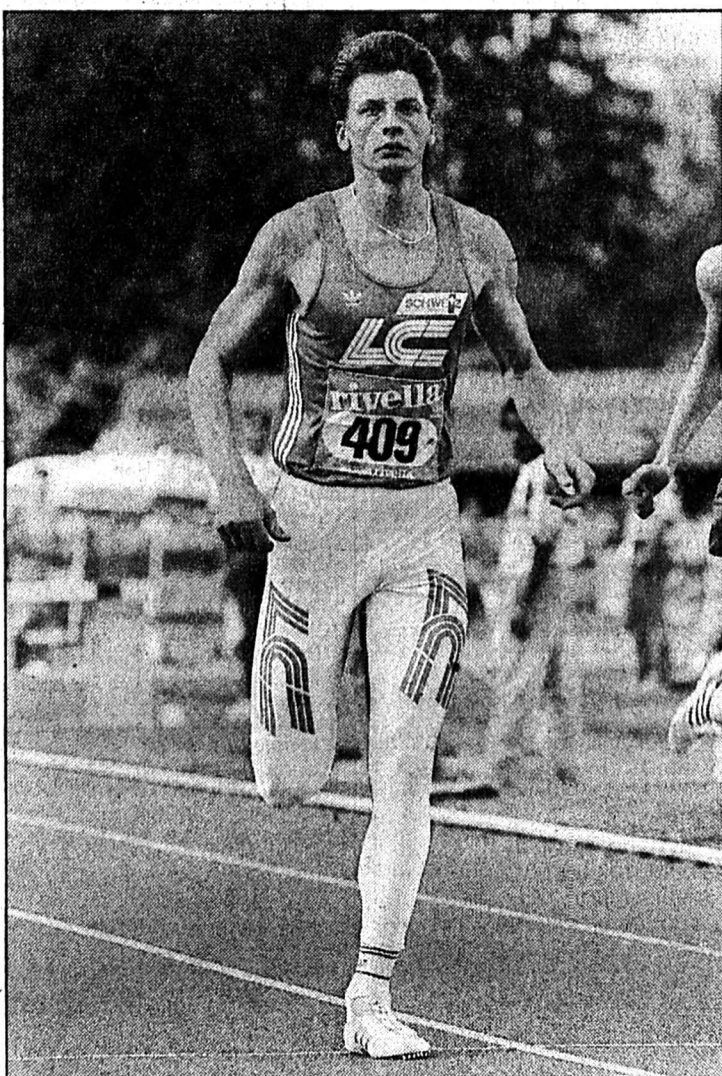
**800 m:** 1. McKean (GB) 1'44''76. 2. Sharpe (GB) 1'45''59. 3. Piekarski (Pol) 1'45''76. 4. Sudnik (URSS) 1'45''81. 5. Popovic (You) 1'45''90. 6. Viali (It) 1'46''04. 7. d'Urso (It) 1'47''29. 8. Yates (GB) 1'48''42.  
**400 m haies:** 1. Akabusi (GB) 47''92. 2. Nylander (Su) 48''43. 3. Wallenlind (Su) 48''52. 4. Zadoinov (URSS) 48''61. 5. Diagona (Fr) 48''92. 6. Köhrbrück (RFA) 48''95. 7. Alonso (Esp) 49''77. 8. Itt (RFA) 49''83.  
**Poids:** 1. Timmermann (RDA) 21 m 32. 2. Buder (RDA) 21 m 01. 3. Lykho (URSS) 20 m 81. 4. Andersen (No) 20 m 71. 5. Smirnov (URSS) 20 m 45. 6. Beyer (RDA) 20 m 21. 7. Nilsen (No) 20 m 13. 8. Nikolaiev (URSS) 20 m 13.  
**Décathlon:** 1. Plaziat (Fr) 8574 points. 2. Stabo (Hon) 8436. 3. Schenk (RDA) 8433. 4. Zmelik (Tch) 8249. 5. Blondel (Fr) 8216. 6. Penalver (Esp) 8214. 7. Gähwiler (S) 8146. 8. Nasarov (URSS) 8072.

### DAMES

**400 m:** 1. Breuer (RDA) 49''50 (MPA, record du monde juniors). 2. Schersing (RDA) 50''51. 3. Josée Péric (Fr) 50''84. 4. Hesselbarth (RDA) 51''14. 5. Keough (GB) 51''22. 6. Ochigalova (URSS) 51''31. 7. Shmonina (URSS) 51''67. 8. Dorsile (Fr) 52''11.  
**800 m:** 1. Wodars (RDA) 1'55''87 (MPA). 2. Wachtel (RDA) 1'56''11. 3. Nurutdinova (URS) 1'57''39. 4. van Langen (Ho) 1'57''57. 5. Kovacs (Rou) 1'58''33. 6. Chidu (Rou) 1'59''09. 7. Gurina (URSS) 1'59''59. 8. Edwards (GB) 2'02''62.  
**Javelot:** 1. Wyludda (RDA) 68 m 46. 2. Burova (URSS) 66 m 72. 3. Hellmann (RDA) 66 m 66. 4. Reinsch (RDA) 66 m 08. 5. Yachenko (URSS) 65 m 16. 6. Zvereva (URSS) 63 m 88. 7. Kreutel (RFA) 63 m 28. 8. Galler (RFA) 62 m 08.  
**10 km marche:** 1. Sidoti (It) 44'00''. 2. Kardapolteva (URSS) 44'06''. 3. Salvador (It) 44'38''. 4. Kovalenko (URSS) 45'03''. 5. Esayah (Fin) 45'10''. 6. Anders (RDA) 45'18''. 7. Sobrino (Esp) 45'42''. 8. Gunnarsson (Su) 45'48''.  
**3000 m:** 1. Murray (GB) 8'43''06. 2. Romanova (URSS) 8'43''68. 3. Brunet (It) 8'46''19. 4. Kremliova (URSS) 8'46''94. 5. Szeged (Rou) 8'46''04. 6. Tikkanen (Fin) 8'50''26. 7. Agoston (Hon) 8'51''07. 8. McGeorge (GB) 8'51''33. (si)

# L'athlétisme suisse se réveille

## Anita Protti, bien sûr. Mais aussi le surprenant Alain Reimann



Alain Reimann: la bonne surprise helvétique du jour. (Widler)

Après deux journées décevantes, l'athlétisme helvétique s'est réveillé, mercredi. Il faut dire qu'il jouait son meilleur atout avec l'entrée en lice, dans les séries du 400 mètres haies des dames, d'Anita Protti. Le moins que l'on puisse écrire, c'est que la Lausannoise a été fidèle au rendez-vous, obtenant une qualification facile. Tout comme aisément passé le cap de séries du 200 mètres Alain Reimann, ce qui est là plus surprenant.

Victorieuse de sa série en 55''37, Anita Protti n'a jamais été inquiétée. Dans l'optique de la suite de la compétition, elle devra toutefois se méfier de la Soviétique Natalia Ledovskaia, laquelle a laissé une grosse impression (55''02).

### BON RYTHME

Mais, pour l'instant, la Lausannoise est tout à sa joie. «Avant la course, j'étais très tendue. Mais cela s'est fort bien passé», avouait-elle, en reprenant son souffle.

Anita Protti poursuivait: «Pour la première fois, j'ai réussi à tenir un rythme de 17 pas jusqu'à la dernière haie. C'est très réjouissant», relevait-elle, en précisant: «J'ai certes un peu piétiné devant les premières haies, mais cela venait du fort vent qui soufflait au moment de la course».

Dans cette première épreuve

de courue à Split, Anita Protti n'a pas cherché à faire un temps. «Si je dois aller en finale, j'ai préféré commencer assez prudemment. Dans l'optique d'une dure lutte le dernier jour, il faut absolument que je conserve quelques réserves», expliquait-elle.

Un choix qui dit assez bien que la Lausannoise a des ambitions. Légitimes d'ailleurs. Si l'on attendait un tel résultat de la part d'Anita Protti, l'aisance démontrée dans les séries du 200 mètres par Alain Reimann a par contre surpris. L'étudiant zurichois, qui est âgé de 23 ans, a en effet terminé deuxième de sa série, en 20''81, assurant sa place pour les demi-finales.

Même si le vent soufflait de manière trop favorable, à 2 m 40 par seconde, Reimann a obtenu là son meilleur «chrono» de l'année, tout proche de son record personnel (20''78).

«Je suis surtout content de mon temps, relevait d'ailleurs le coureur du LC Zürich. Il est inférieur à la limite qui m'était demandée pour venir ici. Voilà au moins une polémique évitée», expliquait-il. Avant d'avouer: «Cette piste me plaît particulièrement. Comme à Genève, le rayon du virage est très large et je m'y sens à l'aise».

### GÄHWILER EXCELLENT

Cette troisième journée s'est encore achevée par la remar-

quable performance de Beat Gähwiler. Le jeune décathlo-nien suisse (25 ans), qui ambitionnait de terminer parmi les dix premiers, a parfaitement réussi dans sa tâche, puisqu'il a finalement pris la sixième place, avec un total de 8146 points, son meilleur résultat de la saison. Lors de la première journée, René Schmidheiny avait été plus malheureux puisque, malade, il avait dû renoncer après quatre épreuves déjà. Deux surprises de taille avaient été enregistrées le matin, lors des séries. A la longueur, Robert Emmijan, le recordman d'Europe avec un saut de 8 m 86 réussi en 1987, n'avait, en effet, pu franchir le cap des qualifications. Le Soviétique quittait prématurément la scène avec trois essais nuls.

Par ailleurs, dans les séries du 100 mètres haies, l'Allemande de l'Ouest Claudia Zaczkiewicz, médaillée de bronze aux Jeux de Séoul, avait également été éliminée. (si)

### Les finales d'aujourd'hui

**19.00:** 200 m dames, javelot dames, saut en longueur hommes. **19.15:** 200 m hommes. **19.35:** 100 m haies dames. **19.50:** 3000 m steeple. **20.10:** 400 m hommes.

### SPORTS À LA TV

**TSI (comm. français)**  
**16.50** Athlétisme, championnats d'Europe de Split.  
**A2**  
**23.55** Athlétisme, CE.  
**La 5**  
**22.15** Tennis, US Open.  
**RAI**  
**16.55** Athlétisme, CE.  
**ARD**  
**16.45** Athlétisme, CE.  
**20.15** Athlétisme, CE.  
**Eurosport**  
**10.00** Athlétisme, CE.  
**13.00** Tennis, tournoi WCT.  
**16.00** Athlétisme, CE.  
**20.00** Athlétisme, CE.  
**21.00** Football (rétro 1990).

# L'Impartial

Régions

La Chaux-de-Fonds	Travaux au Grand-Temple	17
Le Locle	Odeurs de bouchons	18
Neuchâtel	La faute à personne	21
Jura bernois	Carrière pour un centenaire	23
Jura	Terrible embardée	25

REGARD

## Bon sang ne saurait trahir...

Offrant implicitement une parade aux peurs du sida et permettant de garder son propre sang vierge de tout mélange étranger, l'autotransfusion généralisée risque-t-elle de détruire ce dernier carré de l'altruisme où se rassemblent les donateurs de sang? Le domaine est sensible, c'est vrai et au premier réflexe, on imagine déjà le commerce juteux de banques du sang, stockant les réserves, incitant aux transfusions dirigées avec choix des donateurs parmi ses proches ou ses intimes, etc., réduisant à une affaire tout basement mercantile ce domaine où chaque fois, il y va de la vie.

Les responsables savent que tout est possible, que les craintes viscérales, telles le sida, l'intolérance, la peur des différences, engendrent des réflexes primaires et égoïstes. Et dans les pays où le commerce du sang a fait florès avant le spectre du sida, l'autotransfusion a certainement une voie royale devant elle. Mais la Société suisse de médecine est formelle. La main sur la seringue, on assure que jamais on ne verra cela en Helvétie et le rouge sang de notre drapeau en prend des allures de garant. Ce serait ouvrir officiellement le garrot à une médecine à deux temps, celle des riches et celle des autres, établissant un clivage vite insurmontable. Déjà qu'il se creuse...

«Le coût social serait énorme. Et dans nombre d'implications comme la transfusion dirigée, c'est une fausse sécurité» commente le Dr Pierre Kocher, directeur du Centre de transfusion sanguine à La Chaux-de-Fonds.

Dans les services institutionnalisés, on n'injectera pas de ce sang-là! D'ailleurs cette possibilité n'est ni très simple, ni la panacée; médicalement déjà, elle demande un certain encadrement, et pratiquement encore, il faut que les circonstances soient particulières. A moins qu'en plus de l'attaché-case, le téléphone de voiture, la tenue de jogging, le bar et le rasoir portatif, Monsieur l'homme d'affaires ne se trimballe aussi avec les sachets de ses globules personnels, dûment conditionnés. Si chez certains, le sang n'a fait qu'un tour en envisageant ainsi l'autotransfusion, qu'ils se calment: bon sang ne saurait trahir et nous sommes paraît-il encore de cette veine-là!

Irène BROSSARD

# Quand le sang ne fait qu'un tour...

## De l'utilité et des limites de l'autotransfusion: les pratiques du Centre de transfusion à La Chaux-de-Fonds

Comme l'écureuil engrange ses réserves pour l'hiver, va-t-on bientôt stocker son propre sang pour prévoir les coups durs et n'avoir pas à faire confiance aux autres? Ce réflexe égoïste et aberrant n'est pas l'objectif de l'autotransfusion. En plein développement, cette technique a un intérêt médical indéniable et un bel avenir. Pour autant qu'une éthique stricte la gouverne. Elle se pratique déjà par le Dr Pierre Kocher et son équipe du Centre de transfusion à La Chaux-de-Fonds.

L'idée de l'autotransfusion est née au 19e siècle déjà pour tomber ensuite dans l'oubli et refaire surface, on le devine, avec le cortège des peurs du sida et la certitude que le virus se transmettait par le sang.

Ce contexte a certainement

stimulé la recherche sur la transfusion autologue, par opposition à la transfusion homologue utilisant le sang des autres. La méthode a toute son utilité en cas de pertes de sang abondantes prévisibles comme dans les opérations orthopédiques des hanches, des genoux, des corrections, ou encore dans les cas de prostatites, d'interventions cardio-vasculaires et de pronostics de césariennes.

### LES TECHNIQUES

Elles seront différentes selon que les cas soient programmés ou survenus d'urgence. La plus simple médicalement, c'est l'autotransfusion différée. Elle s'adresse aux personnes dont les opérations peuvent être prévues quelques semaines avant, comme c'est le cas pour les opérations orthopédiques. Le patient

se fera prélever hebdomadairement une dose de 4,5 dl de sang, mis en conservation ad hoc. Il arrivera en salle d'op avec, sous le bras, les quatre unités du précieux liquide. Après, c'est le processus normal de réinjection.

La deuxième technique consiste à récupérer le sang perdu en grandes quantités en cours d'opération. Ce sang doit être lavé, purifié et filtré avant d'être réinjecté durant l'intervention. La machine «Cell Saver» fait tout cela mais elle coûte trop cher pour les petits hôpitaux; depuis janvier 90, l'Hôpital de la Chaux-de-Fonds en possède un exemplaire utilisé dans les cas exceptionnels. Le Dr Pierre Kocher souhaite rentabiliser ce matériel et le mettre à disposition des petits établissements, accompagné d'une infirmière formée.

Quant à la troisième technique, l'hémofiltration normovolémique, soit le prélèvement des globules rouges avant et pendant l'opération, elle est plus récente et plus complexe pour le profane; elle a toutefois l'avantage de faire disparaître nombre de complications post-opératoires, les trombooses par exemple, et supprime pratiquement l'embolie pulmonaire.

### AUTOTRANSFUSION DIFFÉRÉE

Le Dr P. Kocher donne la faveur à l'autotransfusion différée, facile à étendre à nombre d'hôpitaux pour autant que ceux-ci établissent suffisamment tôt leur calendrier opératoire. Pour garder la main sur le cursus complet, le personnel du Centre effectue les prises de sang, envoyant même une infir-

mière dans les hôpitaux demandeurs, comme ceux actuellement de Porrentruy et la maternité de Saint-Imier. Sécurité oblige. L'Hôpital de La Chaux-de-Fonds n'est pas encore un grand «client» pour des problèmes d'organisation. Mais si les médecins ne proposent pas cette possibilité, les patients peuvent la demander.

Son développement pourrait pallier à un certain tassement dans le recrutement des nouveaux donateurs. «Si nous proposons cette technique, dit le Dr P. Kocher, ce n'est pas pour pallier aux risques de sida, si minimes, mais pour supprimer totalement ceux de l'hépatite et assurer une tolérance immunologique meilleure».

Cela n'enlève rien aux qualités du sang des donateurs.

I.B.

## Le cor du délit

### Celui des Alpes atteint des sommets juridiques

Il aime bien la musique, Willy Guggisberg. Scout, il jouait du clairon. Maintenant, il joue encore de l'harmonica, de la flûte douce, de l'ocarina. Il joue aussi du cor des Alpes. Et c'est là que ses ennuis commencent.

Tout gosse, il aimait déjà le cor des Alpes, Willy Guggisberg. Cet ancien enseignant technique natif de La Chaux-de-Fonds a réalisé son vieux rêve arrivé à la retraite, il y a une dizaine d'années. Il a acheté un cor au Comptoir de Lausanne et a commencé à jouer «un peu clairon! Je jouais les airs que je connaissais».

Puis, il prend des cours officiels aux Mayens-de-Riddes (VS). Son but, c'est d'arriver au plus haut niveau possible, pour organiser des cours dans le canton, et d'abord pour former un quatuor qui devrait se produire lors des festivités du 700e de la Confédération. Alors, il s'entraîne! Et selon le livret du parfait joueur de cor, on recommande «pas un seul jour sans jouer». «C'est ce que j'essaie d'appliquer» explique M. Guggisberg.

«Mais au bout de dix minutes, on ne peut plus jouer, les lèvres enflent, les sons ne sortent plus, alors j'arrête 5-10 minutes et je reprends...» Il s'exerce, indique-t-il, en général entre 18 h et 18 h 30, «une demi-heure par jour, par intermittences».

Willy Guggisberg habite Saint-Blaise, mais pendant la belle saison, il vit avec sa femme au lieu-dit «Les Attis», au-dessus de Brot-Plamboz. Une région de pâturages peuplée de maisonnettes de vacances. Tout devrait se passer en bonne harmonie. Mais il y a un couac: une voisine est tellement incommodée par le son du cor que M. Guggisberg devra se présenter début octobre devant la Cour civile du Tribunal cantonal.

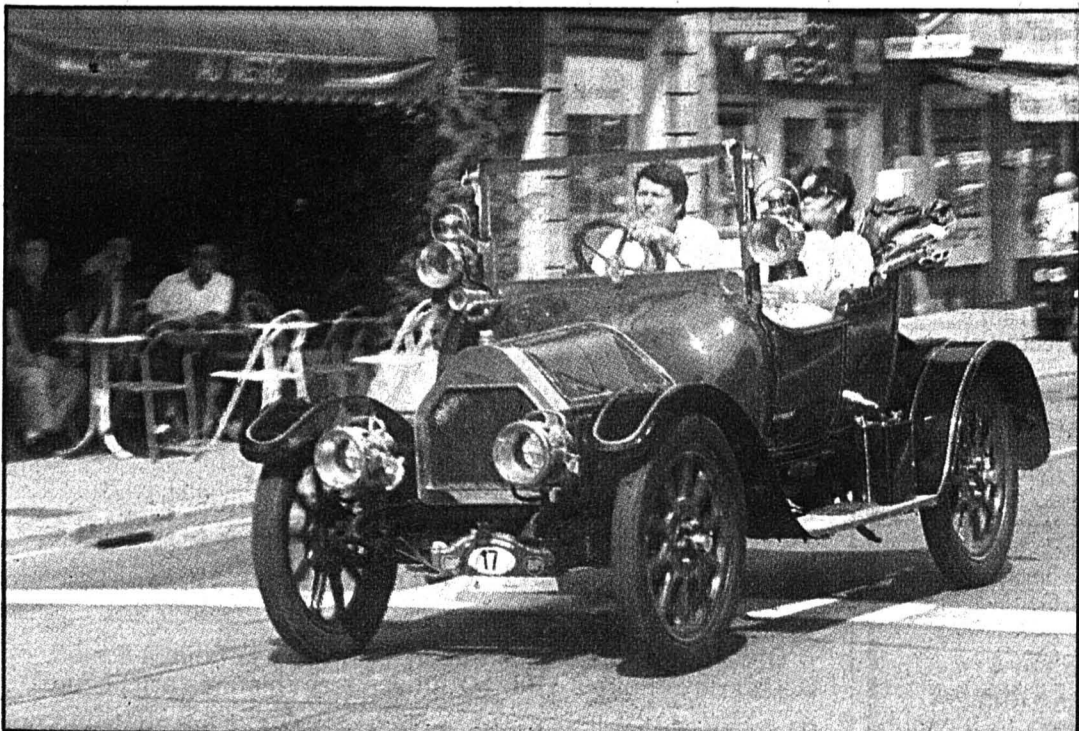
Cette histoire dure depuis un certain temps et a suscité déjà bien des tracasseries et échanges de courrier. Tout ça pour en aboutir à une citation à comparaître. Ce document relève notamment que «sur son immeuble, le défendeur joue du cor des Alpes sur son terrain et cela depuis deux ans sans être toutefois à même de maîtriser cet instrument». Que ledit défendeur «en joue même le soir, le week-end et les jours fériés jusqu'à quatre fois par jour, à raison d'une demi-heure chaque fois». Ou encore que «le cor des Alpes est un instrument qui provoque un bruit considérable. Il est destiné à cela». La requérante demande à ce qu'on interdise à M. Guggisberg de jouer du cor des Alpes dans sa propriété de 19 h à 9 h, ainsi que les samedis et dimanches toute la journée, de même que les jours fériés.

Et dire qu'on prétend que la musique adoucit les moeurs!

CLD



Willy Guggisberg joue en majeur et en costume du Jodler-club de La Chaux-de-Fonds.



Le spectacle valait le coup.

(Comtesse)

## Des grands-mères qui ont du punch

### Escale de voitures anciennes à Neuchâtel

Véritable musée itinérant, le XIVe Rallye international des voitures anciennes a fait escale au port de Neuchâtel où les badauds se pressaient pour admirer les fougueuses grands-mères de la route. Le spectacle valait le coup d'œil!

Trente-quatre concurrents ont pris lundi le départ du rallye du Vétéran car club romand. Trente-deux sont arrivés hier à Neuchâtel, applaudis sur leur passage par des gosses enthousiastes. Des applaudissements qui revenaient en priorité aux voitures, à leur chic étincelant, à leurs performances d'aïeules aux muscles d'acier. Qu'elles

sont coquettes les voitures du début du siècle! Elles suggèrent une époque où la vitesse était une découverte réservée à quelques belles dames ou à d'élégants messieurs, qu'on imagine d'ailleurs sans effort, installés au volant dans la tenue sportive de rigueur.

Hier, les vaillantes automobiles ont donc repris leur souffle dans le port, le temps pour les concurrents de se restaurer en alliant les beautés de la région à la gastronomie, sur une unité de la Société de navigation. Un apéritif leur a été offert par la ville à bord du bateau où le conseiller communal Blaise Du-

port a transmis les salutations des autorités neuchâtelaises.

Dans son discours d'accueil, le directeur du service de police a rappelé que les critiques à l'égard de l'automobile ne datent pas d'aujourd'hui, et que les voitures anciennes avaient également leurs destructeurs. Pour en convaincre son auditoire, il a cité une observation de Georges Clémenceau, retrouvée dans son journal et datée de 1882: «Dangereuse, puante, inconfortable, ridicule assurément, vouée à l'oubli rapide, telle est la voiture automobile»...

A.T.

# L'occasion fait le larron...

## 46 cours à l'Université populaire des Montagnes: profitons-en!

Octobre est la période choisie par l'Université populaire des Montagnes neuchâteloises pour reprendre ses cours. La saison 1990-91, toute en propositions variées, garde un ton traditionnel sans sombrer toutefois dans la routine. 29 cours à La Chaux-de-Fonds, 13 au Locle, 3 aux Brenets, 1 aux Ponts-de-Martel. On lira la description de ces derniers dans la page locale.

580 auditeurs ont suivi, l'an dernier, les cours de l'Université populaire dispensés dans les Montagnes. Un chiffre en constante progression depuis quatre ans, a relevé Jean-Jacques Delémont, président de l'UPN, lors de la conférence de presse qu'il a donnée hier entouré de son comité. Par comparaison, à placer dans le tissu local, 2,5% de la population active suit des cours.

L'auditeur type est détenteur d'un CFC, a entre 30 et 40 ans pour les dames, entre 40 et 50 pour les messieurs. Difficile de pénétrer dans le monde ouvrier, relève le commentateur. Le nombre moyen d'auditeurs par cours s'élève à 15,33%, chiffre légèrement plus bas qu'à l'habitude, ce qui s'explique par le fait que nombreuses sont les matières à participation limitée.

La plupart des cycles débiteront à l'automne. Toutefois un renversement du découpage semestriel a été tenté et plusieurs cycles commenceront à la fin de l'hiver.

Formation, perfectionnement, développement personnel, flairer les urgences, tels ont été les objectifs des animateurs, mus par le désir de répondre à l'attente des usagers potentiels. Réparties en onze cours à La

Chaux-de-Fonds, les sciences humaines traiteront, notamment, les thèmes suivants, communication, méthode Gordon, approche systémique, ORPER engagé vers le mieux-être, histoire de vie et formation, initiation à la programmation neuro-linguistique, animation de réunions, conduites d'entretiens.

### POUR TOUS LES GOÛTS

Les sciences, en général, aborderont l'évolution de la Terre, la taille des arbres fruitiers, les chauves-souris, initieront à la détermination botanique. En culture générale, l'histoire de la machine parlante, le chien et l'homme, l'art en Italie au XVIe siècle, les lieux imaginaires, orientés toutefois vers la littérature, les relations est-ouest de Yalta à Perestroïka, le Doubs franco-neuchâtelois, occuperont

nombre de soirées. Industrie et travail traiteront des comptes des petites entreprises, de dactylographie, du nouveau droit du bail à loyer. Priorité à l'anglais du côté des langues, bien que les animateurs souhaitent élargir l'offre à d'autres idiomes.

Jean-Paul Noirat, directeur de l'UPN, rappela les cours du soir offerts, à Neuchâtel, aux candidats à la maturité fédérale, la proposition lancée par l'«Association lire et écrire» nouvellement créée, à l'intention de toute personne désirant progresser dans ce sens. Le secrétariat à Neuchâtel, tél (038) 25 50 40 renseignera.

D. de C.

● Pour les cours donnés à La Chaux-de-Fonds, l'inscription est à faire parvenir au Service cantonal de l'emploi, Parc 53, tél. (039) 23 27 23

# Toujours pertinent

## L'Emulation rend hommage à Ferdinand Gonseth

Les combats singuliers de Ferdinand Gonseth stimulent encore les troupes de scientifiques. Mardi soir, deux combattants ont exposé leurs voies de stratégie; par les mathématiques d'une part, par les années formatives d'autre part.

Cet hommage rendu par la Société jurassienne d'Emulation à l'un de ses membres d'honneur a bénéficié de l'admiration jubilaire de deux orateurs qui, à eux deux, ont dressé magiquement un portrait vivant et amusant du grand philosophe des sciences.

Pour approcher le mathématicien, M. Jean-Marie Moine, professeur de mathématiques et par ailleurs président de l'Emulation, a posé les problèmes. Les réponses étaient chez Gonseth, conduisant à ses postulats de connaissance intuitive - «Pour savoir, il n'est pas nécessaire de savoir comment on sait» - d'aide de l'instrument pour arriver au contrôle expérimental et le passage ensuite de la figure matérielle à la figure abstraite; après viendra l'espace... et la

porte restera ouverte, comme toujours chez le philosophe.

«L'homme est condamné à l'incomplétude». C'est Eric Emery, autre admirateur et ami très proche de Ferdinand Gonseth, qui rappelait cette conviction du philosophe des sciences. Repartant de l'enfance, il a rappelé le jeune polémiste et ses précoces prélabiles d'ordre philosophique, la perte de la vue, le bac reçu sans examen - fait unique dans l'histoire de ce titre - et l'ascension irrésistible au firmament des plus grands. Toutes facettes passionnantes que M. Eric Emery a développées avec un brio captivant et convaincant. Le prochain colloque - du 17 au 20 septembre au Club 44 - promet d'être passionnant. (ib)

● A signaler notre page «Ouvert sur...» de ce jour et les émissions TV consacrées d'une part à Frank Martin (TSR, vendredi 31 août, 9 h 30) et à F. Gonseth (TSR, mercredi 13 septembre, 9 h 30) ainsi que la retransmission du «Requiem» de F. Martin (TSR, lundi 17 septembre à 23 h 25).



La Loterie romande, par M. Maurice Marthaler (à droite) a remis un chèque de dix mille francs à M. Pierre Hefti, président, pour le Colloque Ferdinand Gonseth. (Perret)

### ÉTAT CIVIL

#### LA CHAUX-DE-FONDS

##### Naissances

Silva Reis, Johnny, fils de da Conceição Silva, Antonio et de Jesus Reis, Maria da Conceição. - Kocob, Marta, fille de Stevan et de Nowicka, Beata Anna. - Dag, Davut, fils de Abbas et de Dag née Yuezmues, Selver. - Thum, Léa, fille de Manuel et de Gauthier-Jaques Thum née Gauthier-Jaques, Fabienne Collette. - Frattini, Mike Emilio, fils de Gian-Luca Marco et de Frattini née Kohler, Anne Catherine. - Huguenin, Manon, fille de Jean-Paul Eric et de Huguenin née Burkhalter, Marie-Claude, Madeleine. - Orge Freitas, Stéphanie, fille de Orge Comesana, Hermino et de Freitas Abalde, Maria del Carmen.

### SOCIÉTÉS LOCALES

Chœur mixte des paroisses réformées, La Chaux-de-Fonds. - Ma 4, 19 h 45, répétition à l'aula de l'ancien Gymnase.

Club alpin suisse. - Chalet Mont-d'Amin ouvert. 1er et 2 sept., Dent-Blanche, org.: M. Zurcher et Ph. Golay, réunion ve dès 18 h, à la Channe Valaisanne.

Club jurassien. - Di 2 sept, Les Planchettes, commémoration du 125e anniversaire du Club jurassien, dès 10 h 45.

Club des loisirs (groupe promenade). - Ve 31, Les Hauts-Genèveys - Chézard. Rendez-vous à la gare à 13 h.

Contemporaines 1923. - Rendez-vous au camping je 30, 14 h 30.

Choix du repas et derniers détails pour la course du me 5.9.

Contemporains 1903. - Réunion mens. ve 31, Café du Grand-Pont, 15 h.

Contemporains 1914. - Me 5 dès 11 h, à La Corbatière. «Pique-nique» en famille. En cas de temps incertain, se renseigner au 26 89 41. Eventuel. possibilité de griller.

La Jurassienne, section FMU. - Courses: Di 9, Le Napf, région Suisse centrale, org.: S. Emmenegger, F. Iseli. Inscriptions: ve 7, 18 h, gare CFF. - Groupe de formation: Sa-di 8-9, Le Grimsel. Inscriptions: ve 7, 18 h, gare CFF. - Gymnastique:

jun., et sen., me 18 h à 20 h, terrain de Beau-Site. Vét., lu 18 h 15 à 19 h 30, collège des Gentianes.

Société d'éducation cynologique (SEC). - Sa 13-14 h, entraînement des moniteurs. Dès 14 h, entraînement «chez Idéfix» (tous les moniteurs) resp.: Anne-Marie Murrmann. Me, entraînement + Agility Dog 19 h, «Chez Idéfix», (Boillat Maurice), à La Combe-à-l'Ours (derrière la halle d'expertise des automobiles). Rens.: ☎ 039 26 49 18. C.T. 31 août au chalet à 19 h 30.

Union chorale. - Ma 4, Estiville, Parc des Crétets. Rendez-vous des membres à 19 h 45.

abc concert

Réservations: ☎ 039/23 72 22  
Billets en vente à l'entrée du T.-All.

### ÉVÉNEMENTS AU TEMPLE-ALLEMAND

VENDREDI 31 AOÛT à 20 h 30  
«Conversation musicale Orient-Occident»  
Ahmed Ben DHIAB, chant vocal  
Ruggero TAJE, musique électro-acoustique

SAMEDI 1er SEPTEMBRE à 20 h 30  
Concert pour trompette et percussion  
Patrick LEHMANN et Laurent DE CEUNINCK  
Avec le soutien des FABRIQUES DE TABAC RÉUNIES SA

### cinéma

Du 30 août au 3 septembre à 20 h 30

### «ROBBY KALLE PAUL»

Un film de DANI LEVY, le réalisateur de «DU MICH AUCH»  
Version allemande sous-titrée en français  
28-012236

GARAGE DE L'AVENIR  
Progrès 90  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 10 77

Mazda 626 2,0 LX cpé  
1985, 47 000 km  
Fr. 6900.-  
91-230

Prix choc

...au supermarché du Printemps

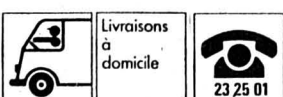
Tomates du pays le kg 2.50

Fromage gruyère doux, moyen et salé les 100 g 1.75

Lait entier UP 4x1 litre 6.95

printemps

Pour vous, le meilleur.



28-012600

Lunetterie Centrale  
Lunetterie Centrale  
Lunetterie Centrale  
Lunetterie Centrale

Jacques-E. Mahéas  
Daniel-JeanRichard 15  
Tél. 039 23 22 00  
La Chaux-de-Fonds  
28-012391

### autos-motos-vélos

#### GARAGE DE LA RONDE SA

Fritz-Courvoisier 55  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 33 33

FORD ESCORT XR3  
ABS toit ouvrant  
Blanche, 1987, 58 000 km  
Fr. 11 900.-

Peugeot 305 toit ouvrant  
vert mét. 1982, 65 000 km  
Fr. 3 200.-

Seat Ibiza 1.5  
bleu mét., 1987, 39 000 km  
Fr. 8 200.-

Nissan Prairie 4x4  
rouge, 1987, 50 000 km  
Fr. 13 800.-  
91-10



### Ecole de danse Modern Jazz

reprend ses cours  
LUNDI 3 SEPTEMBRE

3 niveaux: débutants - Intermédiaire - avancés

Modern-Jazz: enfant dès 7 ans adolescents adultes

Isabelle Schwob  
Nord 181  
La Chaux-de-Fonds

☎ 039/23 12 63

☎ 039/23 75 49  
28-012670

# SWISSDATA

Foire suisse de l'informatique  
Bâle du 4 au 8 septembre 1990

## EN AVION

aller et retour  
Les Eplatures/Foire/Les Eplatures  
Fr. 195.- par personne

Départ des Eplatures à 8 heures, arrivée à la Foire à 8 h 50.  
Départ de la Foire à 18 h 10, arrivée aux Eplatures à 19 heures.  
Réservations aux Eplatures, ☎ 039/26 82 55, Fax 039/26 79 00  
91-45558



# Le Grand-Temple se refait une beauté

## Travaux de rénovation intérieure et extérieure

On le bichonne, le Grand-Temple! Depuis sa reconstruction en 1921, il n'avait plus subi de rénovation. Un rafraîchissement intérieur et extérieur, dans l'esprit de l'époque, était nécessaire. Le bâtiment, classé d'importance régionale, retrouve aujourd'hui des couleurs plus claires, une acoustique assainie et un orgue remis en état.

Depuis juin dernier, la commission de rénovation est aux petits soins du Grand-Temple. Les travaux, budgetés à plus de 800.000 francs, comportent trois volets.

Les façades extérieures ont été nettoyées à la pression, les pierres entourant les portes et fenêtres lavées par endroits à l'aide d'un sable très fin. Sur une profondeur de 4 mètres, de nouvelles tuiles revêtiront le bas du toit.

A l'intérieur du Grand-Temple, le principal problème trouve sa source dans l'acoustique. Très tôt après la reconstruction de 1921 (à la suite de l'incendie qui ravagea le bâtiment en 1919), on tenta de parer à certains phénomènes nuisibles par la pose de matériaux et d'une

toile peinte sur les murs, autant d'opérations censées améliorer l'acoustique en absorbant les résonances. Des mesures ont permis d'établir les manifestations les plus gênantes et de localiser les endroits à améliorer, tel la voûte.

### DEUX COQUES

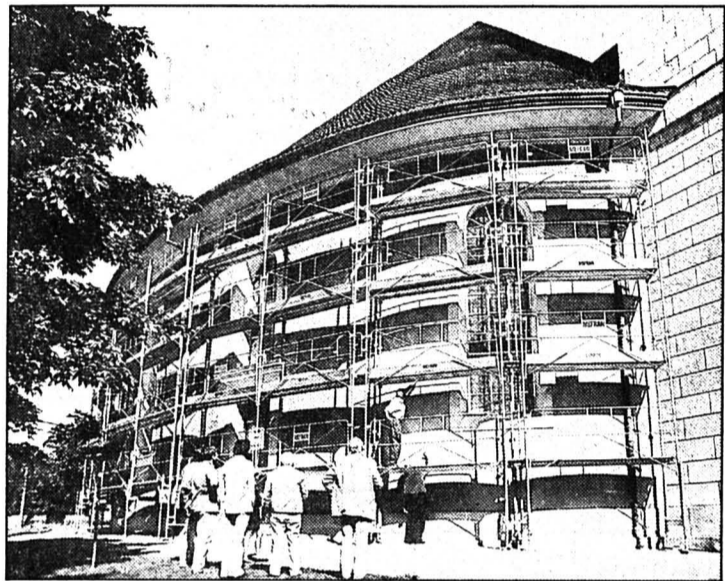
Cette «double coque», comme la définit M. Marc Emery, joue un rôle de tambour. Pour éviter qu'il ne vibre, on a partiellement rempli l'espace (de 40 cm à 1,20 m) entre les deux «coques» de mousse et de fibres spéciales, une intervention menée depuis la toiture. L'acousticien doit encore étudier si oui ou non il serait souhaitable d'enlever les toiles tendues contre les murs. Pour obtenir une acoustique maximale, les parapets seront encore recouverts d'une isolation phonique, soit 20 mm d'une laine de verre lourde et 25 mm d'un revêtement caoutchouc à pouvoir absorbant excellent, le tout caché par du tissu.

Outre de repeindre la voûte sur toute sa surface (800 m<sup>2</sup>), il est aussi prévu de changer l'éclairage et l'électricité qui ne répondent plus aux normes de sécurité actuelles et, troisième volet des travaux, de restaurer les orgues dans leur état d'origine.



... et intérieur. L'acoustique du Grand-Temple sera notablement améliorée.

(Impar-Gerber)



Rafraîchissement extérieur...

### APPEL AUX CHAUX-DE-FONNIERS

Depuis plusieurs années, la paroisse du Grand-Temple parlait de rénovation. Grâce à un fonds créé en 1970 et fidèlement alimenté par les paroissiens, grâce aux subventions cantonales et fédérales, les travaux ont été entrepris sans préoccupation d'ordre financier.

Soucieux de respecter au plus près l'esprit de 1921, la commission de rénovation et l'architecte responsable, M. Théo Vuilleumier, lancent un appel à tous les Chaux-de-Fonniers qui possèdent des documents, anecdotes ou souvenirs sur le Grand-Temple au moment de sa reconstruction. Ces renseignements à adresser à la paroisse du Grand-

Temple, rue de la Cure 9) seront certainement très précieux pour une restauration optimale du bâtiment. CC

● Pendant la durée des travaux de rénovation intérieure, les cultes se vivront dans la salle de paroisse, à l'exception de quelques «grands» cultes partagés avec d'autres paroisses.

## Foire à la brocante: une première

### Polyexpo ouvre ses portes aux antiquaires et brocanteurs suisses

Une Foire à la brocante à La-Chaux-De-Fonds! Une première à marquer d'une croix blanche dans les annales de la ville... Initiateur de ce projet: l'antiquaire Serge Macchi, qui depuis deux ans s'est investi entièrement dans l'organisation de cette manifestation tout à fait remarquable. Vendredi, samedi et dimanche prochains, elle ouvrira ses portes aux brocanteurs et antiquaires de la Suisse entière.

«Une Foire à la brocante... pourquoi pas à La Chaux-de-Fonds?» s'est longtemps interrogé M. Serge Macchi. Les raisons de ce vide? Un manque

d'initiative, des circonstances malencontreuses (la chute du toit de Polyexpo) ont fait que, jusqu'à aujourd'hui, aucune Foire à la brocante n'a vu le jour à La Chaux-de-Fonds.

Cette année enfin, les amateurs d'objets anciens seront comblés, il y aura de quoi chiner: 65 exposants seront présents, venus de la Suisse entière, de Genève et même du Tessin. Une opération rondement menée par le comité d'organisation présidé par Serge Macchi, qui bénéficie de l'aide de Pierre-Alain Bart (vice-président) et de Niela Alberizio (secrétaire).

«Redorer le blason de la profession», tel est le but de Serge Macchi. En effet, grâce à une publicité à travers toute la Suisse, la halle de Polyexpo sera durant ces trois jours un lieu de rencontre entre brocanteurs, antiquaires et public. Des visiteurs qui devraient être nombreux: les organisateurs espèrent la venue de 5000 à 8000 personnes.

En outre, des prix seront offerts à quelques visiteurs chanceux (bon d'achat d'une valeur de 500 francs, voyage à Paris pour deux personnes, etc.)! (dj)

## A vous, les géniteurs!

### Programme de l'Ecole des parents

Il n'existe pas de formation spécifique pour être parents; pour y remédier un peu, l'Ecole des parents propose cours et conférences. Ouverture intéressante dans le programme annoncé.

Lors de l'assemblée générale tenue vendredi dernier, le comité de l'Ecole des parents a élu sa nouvelle présidente Mme Ursula Christen. Il a aussi malheureusement enregistré plusieurs démissions.

Rappelons les points forts de l'activité de l'EP: la garderie d'enfants fonctionne depuis plus de vingt ans, chaque mardi et vendredi après-midi, rue Jardinière 15; un troc est organisé chaque automne pour permettre un renouvellement économique des effets et matériel d'hiver; le troc de printemps est en effet abandonné vu son faible succès; un central téléphonique de Parents Information apporte écoute et conseils en matière d'éducation et de conflits familiaux; un cours de mathématique moderne est donnée chaque automne pour mieux comprendre les bases et les bâtonnets des 1re et 2e années primaires; la séance d'information pour l'en-

trée à l'école est fixée au 6 mai 1991.

Outre ces activités devenues traditionnelles, l'Ecole des Parents propose un cycle de conférences dont les sujets sont, cette année, particulièrement intéressants et d'actualité. L'adoption sera présentée par M. Roger Gerber, de l'Office cantonal des mineurs, sous le libellé «Nous l'adoptons, nous adopterastu?» (14 novembre). Autre volet sensible, le divorce et le même orateur, assistant social, tentera une approche sous le thème «Mes parents sont séparés, comment vais-je grandir?» (28 novembre). L'harmonie est-elle possible entre «Travail et vie de famille»? M. Jean-Marie Fragnière, psychologue à l'Office d'orientation scolaire et professionnelle, donnera son avis (12 février 1991) et pour terminer, M. Maxence Brulard proposera une découverte de l'enfant par l'observation et «La clef des gestes» (6 mars 1991). Ces conférences sont ouvertes à tous et sont données à la petite Aula des Forges, à 20 h. (ib)

● Renseignements tél. (039) 23.30.57

### CELA VA SE PASSER

Concert à trois



La Société mixte d'accordéonistes «La Chaux-de-Fonds», le groupe de danse «Ceux d'la Tchaou» et la musique des Cadets, s'associeront le temps d'un concert, jeudi 30 août, dès 20 heures au Parc des Crêtets. (DdC)

### LA SAGNE

Course de l'Union chorale

Dimanche passé, les membres de la Chorale et quelques accompagnants ont effectué leur course annuelle. La quarantaine de personnes est partie en train via Les Pléiades vers le but choisi qui était la visite du dépôt-musée de vieux trains à Chamby. Le retour se fit par bateau de Vevey à Ouchy, puis par train de Lausanne à La Sagne. Ce fut une belle course malgré un certain brouillard à midi. L'ambiance régnant, les chansons complétaient bien cette journée. (dl)

## Au Conseil général ce soir

Lourde séance pour le Conseil général ce jeudi soir. Outre le train de motions et interpellations, il aura à se prononcer sur cinq rapports du Conseil communal.

Le premier propose un crédit hospitalier de 755.000 frs pour l'achat d'un appareil de curiethérapie, d'une table de traitement de radiothérapie et le transfert de la bombe au cobalt.

Le deuxième sollicite l'autorisation de garantir des emprunts à concurrence de 20,2 millions de francs représentant la part de la commune à l'extension de Cridor et à la construction d'un troisième four d'incinération.

En troisième lieu, le législatif se déterminera sur une demande de crédit de 280.000 frs pour l'aménagement du boulevard de la Liberté et la création d'un giratoire. Par ailleurs, le Conseil communal réclame 660.000 frs pour la construction d'une route d'accès au lotissement des Cornes-Morel. Enfin, le Conseil général planchera sur le règlement et le plan de quartier du «Chemine perdu» aux Endroits.

## A la recherche de talents

### Concours lancé à l'occasion du 700e

En lançant son concours «Talents pour l'avenir», le grand magasin Placette veut marquer le 700e anniversaire de la Confédération de façon originale. Il fait appel à la créativité, l'imagination et l'ingéniosité de tous ceux qui, établis en Suisse, amateurs ou professionnels, petits et grands, souhaitent exprimer leurs talents.

Le concours, doté de prix intéressants, comprend deux catégories: la première est ouverte à toutes les œuvres se classant sous le terme de «culture», soit

la peinture, la sculpture, la littérature ou la vidéo par exemple. La seconde catégorie touche le domaine de la recherche et des inventions dans les branches telles que la biologie, la chimie, la technique, l'environnement, l'informatique ou la physique.

Organisé dans tout le canton et même au-delà, ce concours «Talents pour l'avenir» verra une première sélection des œuvres reçues à La Chaux-de-Fonds. Les meilleures rejoindront Genève pour participer à la finale romande. (Imp)

### avis urgent

Nous engageons un:  
**AIDE-MONTEUR en chauffage**  
pour une mission temporaire.  
OK PERSONNEL SERVICE  
☎ 039/23.05.00

Publicité intensive, publicité par annonces

### NAISSANCE

MATERNITÉ DE L'HÔPITAL DU LOCLE  
Virginie, Aurélie, Ludovic  
ont la grande joie d'annoncer la naissance de leur petit frère  
**CÉDRIC**  
Florence et Dominique HOFER  
Retraite 6  
2300 La Chaux-de-Fonds

### SERVICES

#### LA CHAUX-DE-FONDS

Parc des Crêtets: 20 h, concert avec la Société mixte d'accordéonistes La Chaux-de-Fonds; Ceux de La Tchaou (danse); Musique des Cadets.  
Loge de l'amitié: 20 h 30, «Un médecin dans les rues de Calcutta», conf.-diapos.  
Bibliothèque Ville: prêt, discothèque, salle de lecture, lu 14-20 h, ma-ve 10-20 h, sa 10-16 h. Département audiovisuel, lu 14-18 h, ma-ve 10-12 h, 14-18 h, ou sur rendez-vous.  
Bibliothèque des Jeunes: rue Prés.-Wilson 32 et Ronde 9, lu-ve 13 h 30-18 h, sa 10-12 h, 13 h 30-16 h.  
Pharmacie d'office: des Forges, Charles-Naine 2a, jusqu'à 20 h. Ensuite, Police locale, ☎ 23 10 17, renseignera. Urgences médicale et dentaire: ☎ 23 10 17 renseignera.  
Hôpital: ☎ 27 21 11.

### PUBLI-REPORTAGE

Dès demain  
**PREMIÈRE BROCANTE**  
chaux-de-fonnienne à POLYEXPO



Après 2 ans d'espoir voilà que le rêve se réalise enfin à La Chaux-de-Fonds!

Le Président du Comité d'organisation, M. S. Macchi, nous annonce l'ouverture de POLYEXPO les 31 août, 1 et 2 septembre prochains.

Pendant 3 jours, les Chaux-de-Fonniers pourront retourner dans le passé et y retrouver des souvenirs oubliés.

Le Comité d'organisation souhaite que le public appréciera cette manifestation et contribuera à son plein succès.

Heures d'ouverture: vendredi de 9 à 21 heures  
samedi de 9 à 22 heures  
dimanche de 10 à 18 heures

# Odeurs de bouchons au Col-des-Roches

## Désagréments routiers passagers pour un meilleur confort

Comme l'année dernière, mais cette fois pour quelques jours seulement (en principe jusqu'à vendredi soir), la route du Col-France, douane du Col-des-Roches (CD 461) est fermée. De sorte que la totalité du trafic, léger et lourd (entre 4000 et 5000 véhicules par jour) est dévié par la frontière Les Pargots via Les Brenets.

La Rançonnière. D'où la pose obligatoire à cet endroit d'une signalisation lumineuse afin d'éviter l'impossible croisement des poids lourds qui sont nombreux à transiter sur cet axe. Conséquence: l'allongement des colonnes de voitures aux heures de pointe. Celles-ci s'étiraient même sur plusieurs kilomètres lundi matin.

sur place pour régler manuellement les feux et gérer au mieux le trafic.

«S'il n'y a momentanément personne» explique-t-on à la gendarmerie locloise, «c'est parce que nos hommes sont en intervention et que nous ne pouvons compter que sur notre effectif».

### DÉSAGRÉMENTS POUR UN MEILLEUR CONFORT

Ne pas poser de signalisation lumineuse aurait pu conduire à la problématique rencontre, nez-à-nez, de poids lourds dans les tunnels de la Rançonnière explique-t-on encore.

En fait, la meilleure manière de limiter l'attente serait de diminuer le nombre de voitures. L'année dernière, lors de la fermeture du même tronçon, entraînant pareille déviation mais d'une durée de plusieurs mois, les ouvriers frontaliers faisaient le plein des voitures. Or constate un gendarme «on ne dénombre souvent qu'un occupant par véhicule».

Mais patience, tout rentrera dans l'ordre d'ici peu. Car, dès le passage à niveau du Col-France

les travailleurs d'Outre-Doubs bénéficieront d'un tronçon à trois voies. Ce nouveau confort valait bien quelques désagrément

ments momentanés! Les frontaliers seront peut-être même dès lors davantage incités à l'emprunter. De sorte que les Bre-

nassiers y trouveront eux aussi leur compte en récompense des inconforts dont ils sont également victimes ces jours. (jcp)

Cet itinéraire provisoire connaît un fameux goulet d'étranglement, avec le double tunnel de

Pourtant, à ces moments chauds, un gendarme du Locle est systématiquement dépêché



Longue colonne de voitures. Le pensum quotidien des frontaliers et des Brenassiers. (Photos Favre)

## Nouvelles fraîches de l'Université populaire

### Programme des cours 1990-1991: la diversité

Culture, sciences, épanouissement personnel en ligne de mire: le programme de l'Université populaire neuchâteloise section Montagnes propose treize cours au Locle, comme en 1989, trois cours aux Brenets et un cours aux Ponts-de-Martel.

Au Locle, on retrouve naturellement des cours de cuisine (compte tenu du succès remarquable qu'ils remportent à chaque fois), cuisine pour messieurs, mais aussi cuisine fine pour tous, donnés comme d'habitude par la souriante Antoinette Ramseier.

Pour en rester à la gastronomie, on peut aussi suivre un cours sur les connaissances des champignons, organisés dans le cadre de la Société mycologique

du Locle. Côté technique: introduction à l'utilisation de l'ordinateur Macintosh. Côté nature: un cours sur la taille et le jardinage. Ou encore sur la lecture de cartes et cours d'orientation, en collaboration avec le Club d'orientation Calirou du Locle.

D'autres cours sont encore donnés sur la fabrication des bijoux, sur le théâtre d'improvisation (avec Jean-Luc Barbezat et Benjamin Cuhe, de la troupe Zéro +) ou Oscar Huguenin, dessinateur et écrivain (par André Tissot). On propose d'autre part une «lecture de Bruno Bettelheim» en compagnie de Michel Schaffter, directeur des Ecoles secondaires et de commerce. Des cours de sophro-

logie, en collaboration avec l'Association suisse de sophrologie, sont également reconduits à la demande des précédents participants. Ainsi qu'un cours de musicothérapie.

Aux Brenets, on pourra suivre un cours sur les transports dans les Montagnes neuchâteloises, donné par Francis Dätwyler, secrétaire régional de Centre-Jura. Un autre sur les oiseaux de chez nous, par Marcel Jacquat, conservateur du Musée d'histoire naturelle de La Chaux-de-Fonds. Et un troisième sur l'apprentissage du modelage, sous la conduite de Jean-Jacques Desaulles.

Aux Ponts-de-Martel, on organise un cours de couture, où l'on prévoit de confectionner un

ou plusieurs vêtements selon la rapidité des participantes.

### MÊMES OPTIONS

Au Locle, on a suivi les mêmes options qu'en 89, explique Françoise Feller, membre du comité: le pratique, le culturel, le scientifique, et le développement personnel (avec interactions!). Rappelons qu'en 89, sur les 13 cours organisés, cinq avaient été annulés, mais on avait tout de même totalisé 111 inscriptions. On remarque un regain d'intérêt des Loclois pour l'Université populaire, et l'offre s'élargit en conséquence. Précisons encore que la majorité des cours du Locle ont lieu à la Fondation Sandoz, qui met gracieusement les locaux à disposition. (cld)

## FRANCE FRONTIÈRE

### Explosion de colère des éleveurs

#### Chute libre de la viande bovine

La colère des agriculteurs franc-comtois a éclaté hier dans plusieurs villes pour protester contre la chute des cours de la viande bovine, fortement concurrencée par les importations en provenance de RDA. A Besançon, la manifestation des 2000 paysans a revêtu un caractère bon enfant s'achevant par un méchoui. Mais, à Lons-le-Saunier, un affrontement assez violent a mis aux prises forces de l'ordre et éleveurs.

Le prix de la viande bovine a dégringolé de 20% depuis l'année dernière, entraînant un manque à gagner de 1000 à 1500 FF par bœuf vendu. La Franche-Comté n'est pas une région à vocation bouchère, mais néanmoins pour 4000 agriculteurs du Doubs ce débouché leur assure une part non négligeable de leur revenu.

Les manifestations d'hier - les plus importantes de la profession depuis bien longtemps - ont souligné l'inquiétude des éleveurs allant même jusqu'à l'exaspération pour certains.

Ainsi, à Lons-le-Saunier, les manifestants ont tenté de forcer l'accès à la Préfecture du Jura, se heurtant aux forces de l'ordre

qui ont riposté à coups de matraque et en tirant des grenades lacrymogènes. L'affrontement, qui a pris l'allure d'une bataille rangée, s'est soldé par quelques hématomes et blessures superficielles du côté des manifestants.

### PURIN À VESOUL

A Besançon, on pouvait craindre également que la violence se déchaîne après la tentative avortée d'un commando d'introduire à 2 heures mardi matin quatre génisses dans les locaux de la Préfecture.

Les syndicats ont pu contenir leurs troupes qui se sont bornées à une «opération escargot» paralysant la circulation au centre-ville, dont l'accès par la porte Rivotte a été interdit.

Le même scénario s'est reproduit à Vesoul où 1000 éleveurs ont pris possession de la ville avec l'appui de 250 tracteurs et plusieurs cuves à lisier.

Avant de quitter les lieux, ils ont brisé quelques vitres de la Préfecture et de la Direction départementale de l'agriculture, arrosant par ailleurs généreusement de lisier les rues voisines. (pr.a)

## Scouts italiens en visite

### Rencontres, veillées et feu de camp avec des Loclois

Comme chaque année, les scouts de Lanciano (Chieti), en Italie, organisent un camp d'été. Il y a quelques jours leur périple helvétique les a conduits au Locle où ils ont rencontrés des scouts de la ville.

Cette année, les scouts italiens avaient comme thème de camp «l'entente entre les peuples, la fraternité et la paix». C'est pour le vivre pleinement qu'ils avaient choisi la Suisse comme lieu de séjour d'une semaine.

Après un passage et des rencontres au Tessin ils se sont installés dans la Mère-Commune. Depuis leur cheftaine voulait leur faire découvrir notre région où elle a elle-même passé plusieurs années, notamment en

tant que responsable de louvetaux dans un ancien groupe local.

C'est avec un immense plaisir qu'elle est revenue dans son pays en compagnie de 17 routiers, dont 5 filles et 5 responsables. C'est à La Bourdonnière que louvettes, louveteaux, éclaireurs, éclaireurs et chefs des trois groupes locaux, de Plein-vent, St-Paul et des 3 Sapins ont retrouvé ces amis transalpins lors d'une sympathique soirée.

Souper canadien et jeux étaient au programme de cette soirée caractérisée par une ambiance vraiment sympathique. Amicalement les 50 scouts présents ont échangé leurs foulards pour garder un souvenir de cette rencontre.

Difficile de se quitter après une telle soirée. Ainsi deux jours plus tard ce fut une veillée autour d'un feu de camp à La Combe-Girard. Des dizaines de chants se firent entendre à travers la forêt, aussi bien en français qu'en italien, si ce n'est parfois même dans les deux langues lorsque les airs étaient connus de tous.

La soirée se conclut par des échanges d'adresses et sur la mélodie de «ce n'est qu'un au-revoir». (cp/p)



Réunis en famille, scouts loclois et italiens posent devant la Bourdonnière. (Photo privée)

## SERVICES

### LE LOCLE

Bibliothèque des jeunes: lu-ve 13 h 30-18 h, sa 10-12 h.  
Bibliothèque de la ville: lu-ve 14 h 30-18 h 30, sa 10-12 h.  
Pharmacie d'office: Coopéra-

tive, jusqu'à 20 h. En dehors de ces heures ☎ 31 10 17 renseignements. Permanence médicale: ☎ 31 10 17 ou service d'urgence de l'Hôpital, ☎ 34 11 44. Permanence dentaire: ☎ 31 10 17.

### LE CRÊT-DU-LOCLE

#### Conductrice blessée

Une automobiliste des Breuleux, Mlle M. T. circulait hier à 6 h 50 de La Chaux-de-Fonds au Locle. Dans la descente du Crêt-du-Loche, elle ne fut pas en mesure d'immobiliser sa voiture derrière celle de Mlle Nathalie Vieille, 19 ans, des Brenets. Sous l'effet du choc, Mlle Vieille a traversé la chaussée et est entrée en collision avec M. A. R. du Locle qui circulait en sens inverse. Une quatrième voiture, celle de Mme M. O., de La Chaux-de-Fonds a heurté la voiture de M. T. Blessée, Mlle Vieille a été conduite à l'Hôpital du Locle par ambulance.

## NAISSANCE

JONATHAN, JOHANNA et EMELYNE ont la joie d'annoncer la naissance de

### MORGANE

le 26 août 1990

Maternité de l'Hôpital de La Chaux-de-Fonds

Evelyne et J.-Daniel  
MESSERLI  
Soleil-d'Or 10  
2400 Le Locle

28-462466

Publicité intensive, publicité par annonces

Vendredi 31 août  
à 20 h 15

# MATCH AU LOTO

Abonnements: 35 tours Fr. 15.-  
2 abonnements = 3 cartes

Halle de gymnastique  
Les Brenets

Organisé par la **Société d'aviculture des Brenets**  
Marchandise fraîche de nos éleveurs

Superbes quines: dindes, lapins, poulets, pigeons  
pintades, cageots garnis, fumés, jambons, etc...  
28-141833

## immobilier

A louer au Locle dans immeuble très récent:

### bureau + atelier

Surface d'environ 120 m<sup>2</sup>, locaux à l'état de neuf, très clairs, complètement équipés, parcage et accès très faciles.

Ces locaux font partie d'un centre de gestion et de marketing qui pourra si souhaité mettre à disposition du locataire ses services administratifs et marketing.

Pour de plus amples renseignements, prendre contact avec:

ASM Active Sales and Marketing  
Jambe-Ducommun 6a - 2400 Le Locle  
☎ 039/31 64 81

28-14235

**CONSTRUCTION SERVICE**  
EDMOND MAYE SA  
Tél. 039 / 271 171

Devenez propriétaire au Locle,  
sans fonds propres, d'un

### SPACIEUX APPARTEMENT NEUF EN DUPLEX

de 110 m<sup>2</sup>, avec grand balcon.  
Situation exceptionnelle. Facilités  
de financement.  
Contactez-nous pour tous  
renseignements.

MEMBRE  
SNGCI

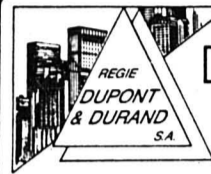
28-000192

Particulier offre à vendre au LOCLE

### maison familiale

7 pièces + local artisanal.  
Jardin arborisé.  
Surface habitable de 180 m<sup>2</sup>,  
terrain de 1100 m<sup>2</sup>.  
Situation magnifique avec ensoleillement  
maximum. Proximité des axes  
de circulation.  
Pour traiter: SFr. 100000.-  
Faire offre sous chiffres 28-141824 à  
Publicitas, 2400 Le Locle.

☎ 038/41 21 59



NEUCHÂTEL

Le LOCLE  
A louer

### appartement neuf

● 4½ PIÈCES DE 135 M<sup>2</sup>

Cuisine agencée avec coin à manger,  
3 chambres à coucher, salle de bains  
avec W.-C séparés, séjour, cheminée  
de salon.

Libre le 1er octobre 1990.  
Loyer: Fr. 1470.-, charges comprises.

Pour visiter, prenez contact avec  
M. Didier Voegelin.

87-1055

## divers

**INSTITUT  
DE LANGUES  
LE LOCLE**

### COURS D'ANGLAIS, ET D'ALLEMAND

Encore quelques places  
disponibles dans  
de petits groupes à  
différents niveaux.

039 / 31 41 88  
Rue du Foyer 10

28-14240

## offres d'emploi

SUBARU  
4x4

CITROËN

Cherche

### peintre en carrosserie

avec expérience, apte à travailler de manière indépendante.  
Entrée tout de suite ou à convenir.

Garage et carrosserie

**Burkhalter**

Jaluse 2

Le Locle

☎ 039/31 82 80

28-14066



POURQUOI

PAS VOUS?

DONNEZ DE

VOTRE SANG

SAUVEZ

DES VIES

AU LOCLE - Rue Girardet 21

### 3 pièces

2 chambres, 1 séjour avec balcon,  
1 cuisine agencée, 1 salle d'eau.  
Libre tout de suite ou à convenir.

Fr. 750.- + Fr. 130.-.

28-000371

AGENCE IMMOBILIÈRE  
DES DRAIZES SA  
2006 NEUCHÂTEL

038 / 31 99 31

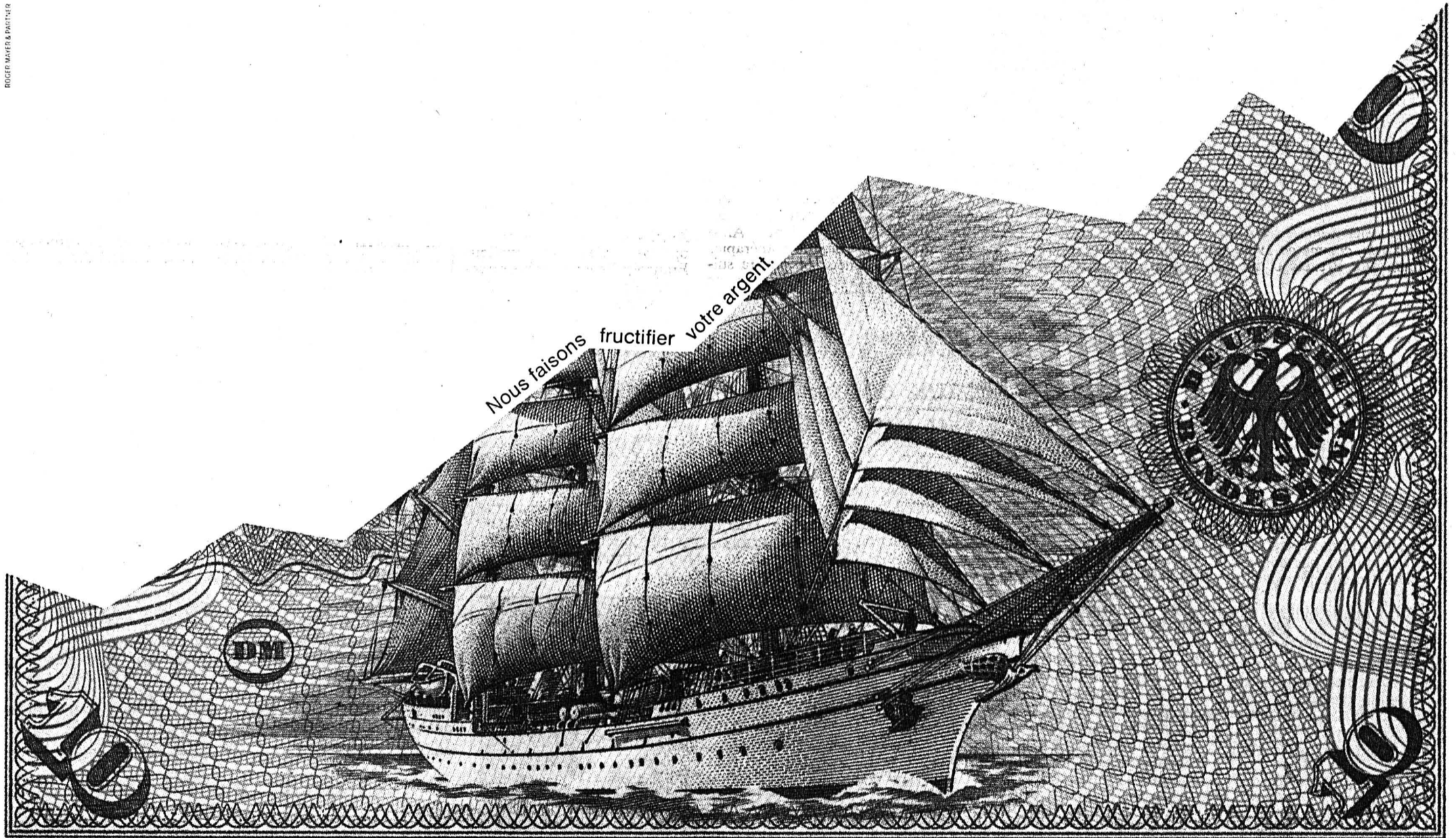
## immobilier

A louer au Locle

### DUPLEX

3 pièces, entièrement rénové, cuisine agencée.  
Fr. 1200.-, charges comprises.  
☎ 039/31 79 13, heures des repas.

91-102



## Cap sur l'Allemagne:

### SBC DM Short-Term Bond Fund

Fonds de placement régi par le droit luxembourgeois

Veillez me faire parvenir le prospectus SBC DM  
Short-Term Bond Fund en

français  allemand  anglais  italien

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

NPA/localité: \_\_\_\_\_

A renvoyer à: Société de Banque Suisse, R & E DG/  
Investment Funds, 4002 Bâle, ou à la succursale SBS  
la plus proche.

L'économie allemande a, plus que jamais,  
le vent en poupe. Elle promet une croissance  
durable. Dès à présent, les taux réels offerts  
sont extrêmement élevés, rendant le marché  
monétaire allemand plus intéressant encore.  
C'est le moment idéal pour investir en Alle-  
magne: grâce au nouveau fonds de place-  
ment SBC DM Short-Term Bond Fund, vous  
disposez désormais d'un moyen très simple  
de profiter des placements à court terme en  
marks. Le fonds investit exclusivement dans  
des titres de premier ordre, en diversifiant  
largement les placements, d'où une sécurité

élevée. Pour ce qui est des revenus, exonérés  
de tout impôt à la source, vous pouvez choisir  
de les encaisser (tranche A) ou de les faire  
fructifier grâce au réinvestissement perma-  
nent (tranche B). Le passage d'une tranche à  
l'autre est possible, sans aucune commission.  
Vous pouvez, à tout moment, revendre vos  
parts, là encore sans aucun frais.

Si vous voulez mettre le cap sur l'Allema-  
gne, consultez sans plus tarder l'une de nos  
succursales, ou demandez notre brochure  
d'information.

Première émission: 3-11 septembre 1990  
Prix d'émission: DM 1000.-, frais en sus  
Date de libération: le 13 septembre 1990



**Société de  
Banque Suisse**

**Une idée d'avance**

# Lettre à l'Eglise réformée...

## Le Synode neuchâtelois fait connaissance avec Montmirail

Quatre points restaient à traiter à l'ordre du jour de la session du Synode tenue le 13 juin dernier à Rochefort. Ils ont été abordés hier soir à Montmirail où les députés ont pris connaissance d'une «Lettre du Christ à l'Eglise réformée évangélique neuchâteloise».

La communauté Don Camillo a réservé un accueil des plus chaleureux aux députés du Synode qui ont été invités à visiter la superbe propriété de Montmirail et à faire connaissance avec la jeune communauté installée dans la région depuis deux ans.

Ce moment fraternel a été le prélude à l'ouverture de la 109e

session du législatif de l'Eglise réformée neuchâteloise.

### TROIS RÉSOLUTIONS

Après un instant de recueillement, la discussion sur les contributions financières de l'EREN aux œuvres de mission et d'entraide pour 1991 a été ouverte par le président, M. Paul Tschanz. Ce premier point de l'ordre du jour, développé par le rapporteur, M. Laurent Huguenin, proposait trois résolutions qui ont été approuvées à l'unanimité.

Ces résolutions fixaient notamment la cible synodale à couvrir par les paroisses et les

paroissiens en 1991 à 650.000 francs, somme qui sera intégralement versée au Département missionnaire, à l'Entraide protestante et à Pain pour le prochain. Les paroisses devront atteindre leur contribution à l'aide des dons de leurs paroissiens et en «puisant», s'il le faut, dans leurs caisses. Une commission prendra contact avec celles qui devraient améliorer leurs efforts.

L'aspect pratique de la récolte de fonds a notamment été l'objet d'une intervention de M. Marc Morier qui estime que les œuvres d'entraide protestante sont mal connues et qu'une personnalisation des campagnes

porterait de meilleurs fruits. Il a également saisi l'occasion de glisser la date de la 5e course contre la faim, organisée le 22 septembre prochain à La Chaux-de-Fonds.

Par ailleurs, un appel sous forme de témoignage décrivant la situation politique et sanitaire extrêmement douloureuse de la Zambie a conforté les députés dans la nécessité de venir inlassablement en aide à l'humanité déshéritée.

### CASSE-TÊTE

Un chapitre, destiné à l'information, a révélé que des questions difficiles surgissent déjà concernant les élections qui, le

24 avril prochain, désigneront la composition du Synode pour la législature 1991-1995. Le fait qu'un député ne soit plus rééligible après trois législatures va mettre quelques paroisses en difficulté, mais (beaucoup plus ennuyeux) il semble que la même règle, appliquée aux ministres représentant les districts, va créer de véritables casse-tête. A moins de revoir le règlement...

La séance d'hier soir a eu comme point fort une intervention de M. Jean-Jacques Beljean, président du Conseil synodal, qui avait pour mission de présenter une synthèse des rapports des paroisses sur le thème «Défis et attentes du Christ à

l'égard de l'Eglise». Dans une «Lettre du Christ à l'Eglise réformée évangélique neuchâteloise», en douze chapitres, il a résumé les réflexions de 47 paroisses, deux institutions, un ministère spécialisé, une communauté et une personne individuelle...

Cette épître déclare d'emblée: «Je vous ai aimés le premier et je continuerai à le faire jusqu'à la fin du monde, même si j'ai un certain nombre de choses à vous dire, voire à vous reprocher». Le texte intégral de ce message des plus denses sera publié dans le tout prochain numéro de la «Vie protestante».

A.T.

## Construire l'espace thérapeutique

### Colloque international de psychothérapeutes à Neuchâtel

On en attendait 60 et ils seront près de 200 - chercheurs et praticiens - les 7 et 8 septembre prochains - à suivre le colloque organisé par le Séminaire de psychologie de l'Uni de Neuchâtel et l'Association neuchâteloise de psychologues et psychologues-psychothérapeutes. Une rencontre placée sous le thème de «La construction de l'espace thérapeutique».

L'occasion pour tous les participants de réfléchir à leurs propres pratiques en examinant d'autres, appliquées dans des contextes culturels et sociaux très différents. Des contextes aussi surprenants que la sorcellerie normande ou les guérisseurs africains. Une première à l'échelle cantonale.

Ce sont des représentants de deux courants - la psychologie sociale et la psychologie clinique

- qui se retrouveront deux jours durant pour essayer d'établir des liens entre les éléments culturels et sociaux qui fondent la création de certains espaces thérapeutiques et l'instauration de relations spécifiques entre thérapeutes et patients. Avec, entre autres, pour champs d'analyses, les relations observées dans les pratiques thérapeutiques «parallèles» - telles que celles des sorciers ou des guérisseurs - et dans celles dites «officielles».

«Une façon particulière d'amener tous ces psychothérapeutes à réfléchir aux imbrications qui peuvent exister entre ces deux domaines», explique Michèle Grossen, psychologue et chef de travaux à l'Université de Neuchâtel.

En toile de fond, la prise de conscience de l'importance, non seulement du contact entre le

soignant et le soigné, mais aussi de la qualité de la relation qui s'établit et de la qualité d'écoute que doit avoir le praticien envers son patient. Or, la capacité d'écoute du praticien dépend énormément de la connaissance qu'il a de lui-même et du tissu culturel et social dans lequel tant lui que son patient évoluent.

Ces deux jours de colloque présenteront différentes manières de regarder et d'étudier ces relations. Le père jésuite Eric de Rosny, qui donnera la conférence introductive le jeudi soir à 20 heures, le fera dans le cadre de la relation entre le guérisseur de la médecine africaine, le patient et sa famille. L'anthropologue française Jeanne Favret-Saada s'y emploiera elle en analysant les pratiques de sorcellerie et de désensorcellement en Normandie.

Mais ce ne seront pas là, bien évidemment, les seuls aspects de la relation soignant-soigné qui seront abordés. La réflexion portera aussi sur la construction d'un cadre thérapeutique au cours des entretiens familiaux, les aspects cliniques de ce cadre thérapeutique, ses processus, l'importance du premier entretien, les représentations sociales d'une profession ou les relations entre une population psychiatrique et une population «normale».

Le souhait premier des organisateurs? «Que les participants sortent du colloque avec plus d'outils pour analyser non seulement le patient et son mal, mais aussi les relations qu'eux et la famille du patient entretiennent avec lui», conclut Anne-Nelly Perret-Clermont, professeur de psychologie à l'Université de Neuchâtel.

C. P.

## Vols, stupés et ecstasy

### Deux prévenus devant le Tribunal correctionnel de Boudry

C'est menottes aux poignets que J.-C. S. s'est présenté hier devant le Tribunal correctionnel de Boudry, en compagnie de son compère P. C., pour répondre de leurs méfaits. Tantôt agissant ensemble, tantôt seuls, les deux prévenus avaient pénétré par effraction dans des entreprises du Littoral où ils avaient dérobé des sommes d'argent pour un montant total de près de 22.000 francs, sans compter les dommages occasionnés.

En plus de ce chef d'accusation, J.-C. S. est prévenu d'enfreinte grave à la loi fédérale sur les stupéfiants pour avoir acheté et revendu ou consommé près de 150 grammes d'héroïne et 60 de cocaïne pendant les trois dernières années.

A ajouter encore au palmarès du prévenu, une douzaine de gélules d'ecstasy. P. C. quant à lui, outre les préventions de vols avec effraction, ne devra répondre «que» de l'achat, la vente ou la consommation de quelque 25 grammes d'héroïne.

A l'exception d'un des vols incriminés à P. C., les deux compères ont admis les faits qui leur étaient reprochés pour l'essentiel. L'audience de jugement a été fixée au 1er novembre. Les jurés, désignés par tirage au sort, sont Arlette Zahnd, de Cormondrèche, et Jean-Louis Moulin, de Cortaillod. (cp)

● Composition du tribunal: Daniel Hirsch, président; Lucienne Voirol, greffière.

## Traversée du lac à la nage

Initialement prévue pour le samedi 25 août 1990, cette manifestation a dû être reportée au 1er septembre 1990 en raison des conditions atmosphériques.

Il est certain que vu les conditions de samedi dernier, beaucoup de personnes ont regretté et pas compris qu'une décision de renvoi ait été prise.

Alors que le bulletin météorologique du vendredi prévoyait d'excellentes conditions, le samedi matin à 6 heures, une perturbation était annoncée pour la matinée. Le front orageux a effectivement traversé notre région, étant assez violent sur les hauts de Neuchâtel.

Il convient de relever que les instruments actuels peuvent prévoir avec précision l'arrivée d'une dépression, sans en connaître l'intensité et la direction exacte. Dans une telle organisation, les organisateurs n'ont aucun droit à l'erreur, la décision de samedi dernier était donc la seule qui s'imposait.

Il reste à souhaiter que les 36 nageurs inscrits puissent prendre le départ samedi 1er septembre à 9 h à Chevroux et rallier le Petit-Cortaillod (5,5 km) où les arrivées sont prévues entre 10 h 30 et 12 h.

Les attestations seront remises aux nageurs par M. Jean Cavadini, conseiller d'Etat et chef du département de l'Instruction publique entre 12 h 45 et 13 h. (sp)

### SERVICES

Plateau libre: 22 h, Jamie Marshall (soul-rock).

Pharmacie d'office: Bugnon, rue des Epancheurs, jusqu'à 21 h. Ensuite ☎ 25 10 17.

## Des emplettes pendant la fête

### Un festival et une course pour rire organisés par Pro Neuchâtel

Pro Neuchâtel a repris le flambeau des précédents groupements de commerces locaux. L'objectif - promouvoir le centre ville pour le shopping - se dote de nouveaux moyens. Des idées lumineuses si possible doivent faire mouche auprès des consommateurs. Justement, Pro Neuchâtel en présentait deux, hier à la presse.

Le 1er septembre, une trentaine de concurrents feront un petit tour de ville, tenant d'une main un plateau chargé de boissons. La course commencera devant le Temple du Bas à 9 h 00, la remise des prix s'y déroulera également à 11 h 00.

L'effet tient à l'adresse des participants, aux péripéties du tracé, à la bonne disposition du public. On sait que les courses de garçons et filles de café produisent de jolis effets. Après les pros du service compris, les enfants de 8 à 14 ans s'essayeront au même petit jeu sur la place Coquillon cette fois, et de 14 à 15 h 30. Pour les juniors, les inscriptions se font sur place ainsi que la remise des prix.

La seconde idée consiste en un Festival international neuchâtelois des animateurs de rue, le samedi 8 septembre. Vingt-cinq inscriptions présentent un moment coloré dans la ville, où les artistes se disperseront en vingt-cinq emplacements, en rotation. Le comité organisateur a donc engagé des prestidigitateurs, des musiciens, danseurs, acrobates et cracheurs de feu. Au programme, et pêle-mêle, du flamenco, du jazz, du folklore sud américain, du classique feront l'affiche.

Un jury (André Buhler, André Opperl, Jacques de Mont-

mollin et le musicien compositeur Louis Crelier) vont mesurer l'impact, la présence et la qualité artistique des participants pour attribuer trois prix fort encourageants. Ce festival durera la journée de 10 à 17 heures.

Deux samedis qui préfigurent déjà nos réjouissances d'automne, et devrait agir sur les réflexes des consommateurs, sous peine conditionnés par les grands centres commerciaux de la périphérie.

C.Ry



Samedi 8 septembre, prestidigitateurs, musiciens, danseurs, acrobates divertiront le public dans vingt-cinq emplacements différents. (Comtesse)

## L'annuaire téléphonique nouveau est arrivé

A l'occasion du 70e anniversaire de la Confédération, l'annuaire téléphonique no 4 s'est habillé de neuf et son contenu a encore été complété et amélioré.

Illustré d'une vue de Neuchâtel vers 1840 et orné des armoiries des cantons concernés, le nouvel annuaire téléphonique no 4 est distribué ces jours dans la circonscription de la Direction des télécommunications de Neuchâtel (DTN). La durée de sa validité s'étendra sur un an et demi à partir du 3 septembre 1990.

Les cases postales sont mentionnées dorénavant dans l'adresse des abonnés habitant

les localités de Neuchâtel et de La Chaux-de-Fonds.

Tous les bureaux ou offices postaux équipés d'un Publifax figurent expressément dans la liste des localités.

Un astérisque précède le numéro d'appel des abonnés qui ne souhaitent recevoir ni envois, ni appels publicitaires.

Pour conclure, une recommandation: ne jetez point votre annuaire périmé car il fera des heureux; la dernière page vous expliquera comment, et un vœux: avant d'appeler le No 111, compulsez votre bottin, vous y découvrirez une foule de renseignements. (sp)

## Perreux: motard blessé

Lundi à 12 h 50, une voiture conduite par M. J. B. K. de Bevaix circulait de Bevaix à Boudry. Peu avant l'échangeur de Perreux, il s'est déporté sur le centre de la chaussée puis a bifurqué à droite pour rejoindre la route nationale. Au cours de cette manœuvre, il est entré en collision avec la moto de M. J. M. de Bevaix qui avançait la voiture par la droite.

Sous l'effet du choc, le motard a chuté sur la chaussée. Blessé, il a été conduit à l'Hôpital des Cadolles par l'ambulance. Après y avoir reçu des soins, il a pu regagner son domicile.

Les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la police cantonale à Boudry, tél. (038) 42.10.21.

### CELA VA SE PASSER

#### Les Picadilly Six ce soir au Landeron

Plébiscités l'an dernier au Landeron, les «Picadilly Six» n'ont pu quitter la scène qu'après avoir promis tacitement qu'ils reviendraient sous peu. Promesse tenue: ils seront là, ce soir, aussi pétillants que le meilleur des Champagnes. Leur talent a été reconnu jusque dans le Nouveau Conti-

ment. Sans conteste une des meilleures formations du genre, les «Picadilly Six» ont participé à maintes émissions télévisées et ont enregistré une bonne douzaine de disques.

Ils excellent dans le dixieland avec un magnétisme auquel le public n'échappe pas. Le concert de ce soir débutera à 20 h 30, dans la cour du château du Landeron. (at)

# Métalex: la faute à personne...

## Quel jugement va rendre le Tribunal de police?

Peine maximale, 90 jours d'emprisonnement, contre 4 des 5 prévenus comme le demande l'avocat des plaignants? Ou acquittement pur et simple pour tous comme le réclame les représentants des prévenus? Il ne sera pas facile au juge Schneider de se déterminer. D'un côté un avocat estimant que le procès aurait dû se dérouler devant un Tribunal correctionnel, avec l'accusation soutenue par le procureur. De l'autre deux confrères considérant qu'aucune infraction intentionnelle n'a été commise.

A Me Studer, représentant 39 plaignants, d'ouvrir les feux. Il n'interviendra donc que sur les infractions en rapport avec les anciens employés de Métalex.

On reproche aux administrateurs d'avoir, entre 85 et 86, retenu sur les salaires des ouvriers une somme de plus de 79.000 francs et de l'avoir employée au profit de l'entreprise. En intégrant la part patronale dans la somme perdue par la caisse de retraite, on arrive à 316.000 francs.

D'autre part, les garanties données à la Fondation de prévoyance par Métalex, la production en cours, se sont avérées de piètres cautions. La valeur des en-cours n'est pas la même pour une entreprise en exploitation que pour une société en liquidation.

L'avocat des plaignants ajoutant encore que, pendant la pé-

riode en question, les fournisseurs eux ont été payés. Sinon la faillite serait intervenue plus rapidement...

### QUE FAIT LE MINISTÈRE PUBLIC?

Vint alors le moment pour Me Studer de demander la peine. Il estime que les infractions sont graves. Ce sont des délits qui sont reprochés aux prévenus et la peine peut aller jusqu'à 5 ans. Tout en faisant le parallèle avec l'affaire Ogival. «Malgré cela c'est le plus petit tribunal qui doit rendre la décision»...

L'avocat déplore l'absence du procureur pour défendre les thèses du ministère public. La procédure a tout de même duré

4 ans(!) et coûté des dizaines de milliers de francs. «Vu la gravité apparente des accusations, cette absence est détestable. Il y a là une incohérence à mener une instruction pendant 4 ans et aboutir à une sanction possible ne dépassant pas 3 mois».

### «À DEUX VITESSES»

Me Studer a eu à défendre récemment une affaire d'escroquerie pour une somme de 7500 francs. Dans ce cas, le ministère public réclame aussi 90 jours d'emprisonnement. Ce qui fait dire à l'avocat «il y a une nette apparence d'une justice à deux vitesses!»

Me Studer n'exigera aucune peine à l'encontre Mme A. V.

Mais demandera 90 jours d'emprisonnement contre C. V. et A. B., président et vice-président du Conseil d'administration de Métalex. Idem contre A. S. et E. E. membres de la fiduciaire, organe de contrôle de l'entreprise et de la Fondation de prévoyance de Métalex.

### AUCUNE INFRACTION

Pour les avocats de la défense, Me De Montmollin et Ribaux, rien ne peut être reproché à leurs clients. Pas de banqueroute, ni d'infractions à l'AVS ou la LPP, pas d'abus de confiance et encore moins de gestion déloyale. Ils considèrent qu'aucunes intentions délictueuses ne peuvent être attribuées aux prévenus.

D'autre part, ils contestent l'avis d'experts sur l'évaluation des stocks, des machines et sur la tenue de la comptabilité. Éléments techniques et occupant de nombreux classeurs fédéraux... Tout en insistant sur la caution donnée à C. V. par Pierre Dubois, André Brandt et la promotion économique du canton et la décision politique de l'époque de sauver l'entreprise Métalex (voir nos éditions précédentes).

Me De Montmollin et Ribaux concluent donc à une libération totale de leurs clients.

Le jugement sera rendu, en principe, le 11 septembre. A suivre...

MDC

## Plus de danger pour le pont

### Môtiers: la réfection d'un ouvrage d'art du XVIIIe a débuté

Dans le quartier des Eaux-Vives à Môtiers, le pont de la Crincinière menaçait de s'effondrer. Avisé par le Service des ponts et chaussées, le Conseil communal s'est empressé d'agir. Le 29 juin dernier, le législatif accepte un crédit de 40.000 francs pour consolider cet ouvrage d'art construit au XVIIIe siècle. Les travaux ont démarré ces derniers jours.

Le voûte du pont de la Crincinière présente des désordres imputables au vieillissement des matériaux, à l'infiltration des eaux de surface et au trafic motorisé. La surface de roulement s'est fortement ornierée et les matériaux, sous les pavés, sont devenus très compacts. Mais surtout, certaines parties de la voûte se sont déplacées et si un bloc chute, ce sera la rupture de l'arc.

Pour paré au plus pressé et éviter des dégâts conséquents, un double cintre de bois est posé et des étais finissent de consolider provisoirement l'ouvrage.

Actuellement, les travaux de réfection sont en cours. Après avoir retiré les pavés existants,

on a remplacé de nombreuses pierres du tablier du pont. «Elles étaient pourries» précise un ouvrier. On a gardé les meilleures, qui une fois retaillées, sont retournées à leur place. Pour consolider le tout, on a injecté du béton.

Sur ce fond de pierre, on coulera une chape en béton armé. Recouverte d'une couche de sable. Le pavage sera refait et le pont de la Crincinière retrouvera son aspect antérieur.

Il restera à limiter le trafic motorisé afin de sauvegarder le plus longtemps possible ce vestige des constructeurs d'un autre temps.

MDC



Le pont de la Crincinière. Il sera plus solide et aussi beau qu'avant. (Impar-De Cristofano)

### SERVICES

#### VAL-DE-TRAVERS

Hôpital de Couvet, maternité et urgences: ☎ 63 25 25. Ambulance: ☎ 117.

## Val-de-Ruz

# «Le Vergy», c'est reparti!

## Second souffle retrouvé pour l'immeuble du centre de Cernier

Le projet de construction d'un immeuble locatif et commercial pour le compte de la société «Le Vergy S.A.», apparu sur la place publique en janvier 1987, entre désormais dans sa phase de concrétisation. La fin des travaux de terrassement étant imminente, les ouvriers vont bientôt pouvoir s'atteler au bétonnage du premier sous-sol de ce bâtiment d'un volume de 16.300 m<sup>3</sup>, situé au centre de Cernier, à l'intersection des rues de Guillemette-de-Vergy et du Bois-du-Pâquier.

Après moult péripéties, qui ont pour nom modification de l'affec-

tionnement de la parcelle, dérogation au règlement d'urbanisme et autres mises à l'enquête publique, l'immeuble à vocation locative et commerciale du Vergy va enfin pouvoir sortir de terre, quelque peu revu depuis sa conception initiale, notamment au niveau des appartements.

Les travaux de terrassement, entrepris au début avril et suspendus pendant la pause estivale, devraient être terminés incessamment. Initialement prévue, la solution de l'excavation aux explosifs n'a finalement pas

été retenue. La roche se révélant suffisamment friable, ce sont des moyens mécaniques classiques - trax et brise-roches - qui ont été utilisés pour creuser jusqu'à 8,50 mètres de profondeur. Des dimensions qui sortent de l'ordinaire, puisque le bâtiment, au nord, comptera trois hauteurs de sous-sols.

Un petit jardin sera aménagé devant l'immeuble, où un passage nord-sud permettra de traverser Le Vergy depuis son rez supérieur, rue du Bois-du-Pâquier, au rez inférieur, rue Guil-

lemette-de-Vergy. Outre les sous-sols et les deux rez-de-chaussée, certains corps de bâtiment comprendront deux étages en plus des combles, d'autres trois étages. La surface habitable est estimée à 1155 m<sup>2</sup>, soit un studio et dix appartements allant de 2 à 5 pièces. Des garages collectifs, sur deux niveaux, offriront 31 places de parc, auxquelles il convient d'ajouter 15 places extérieures.

Voisine de la parcelle constructible du Vergy, l'agence de Cernier de la Banque Cantonale Neuchâteloise traversera la place du Centenaire, pour s'installer au rez inférieur du nouvel immeuble. Actuellement à l'étroit dans le bâtiment «début du siècle» dont l'affectation future n'a pas encore été décidée, les collaborateurs de la BCN trouveront au Vergy un nouvel outil de travail de quelque 400 m<sup>2</sup>. Avec les bureaux et locaux annexes, comme le centre de secours informatique, l'agence de la BCN occupera environ 690 m<sup>2</sup> sur les 1370 m<sup>2</sup> de surfaces commerciales prévues dans ce nouvel immeuble du Vergy.

La planification n'est que provisoire, mais le bureau d'architecture G. Corti estime la fin du «gros œuvre» pour juillet 1991; ce qui devrait situer l'achèvement de l'ensemble du bâtiment au début de l'été 1992.

D.S.

## Restaurateur libéré

### Audience du Tribunal de police

Durant le mois de mai 1989, A. F. a employé dans l'établissement public qu'il exploite à Dombresson une employée de nationalité française alors que celle-ci n'était pas au bénéfice d'un permis de travail.

A l'audience A. F. a exposé que son employée lui a dit être Suisse. Il a déposé le permis de conduire suisse mentionnant une commune du canton de Vaud comme lieu d'origine que son employée lui a présenté lors de son engagement.

Le tribunal a retenu que A. F. avait agi sous l'influence d'une appréciation erronée des faits. Dans la mesure où il pensait employer une travailleuse suisse, A. F. n'a pas contrevenu à la loi fé-

dérale sur le séjour et l'établissement des étrangers et a été libéré, les frais étant laissés à la charge de l'Etat.

### COMME DES MÉDICAMENTS

A. G. est renvoyé devant le Tribunal de police pour infraction à la loi fédérale sur les stupéfiants. Il admet consommer du haschich en précisant que cela le détend et qu'il fume comme d'autres prennent du valium ou des médicaments.

A. G. a encore expliqué qu'il ne buvait pas d'alcool, ne consommait pas d'autres drogues que le haschich et menait une vie tout à fait normale. Le jugement sera rendu la semaine prochaine. (pt)

### SERVICES

Service de garde pharmacie et médecin, en cas d'urgence, ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24 24 24. Hôpital et maternité, Landeyeux: ☎ 53 34 44.

### avis urgent

**LE LOUVERAIN**  
Geneveys-sur-Coffrane  
Ce soir à 20 heures  
**Fiches, protection de l'Etat**  
**Libertés individuelles**  
Conférence-débat avec  
Jean Guinand, conseiller national et Michel Von Wyss, conseiller d'Etat.  
**Entrée libre**

28-027416

### PUBLICITÉ

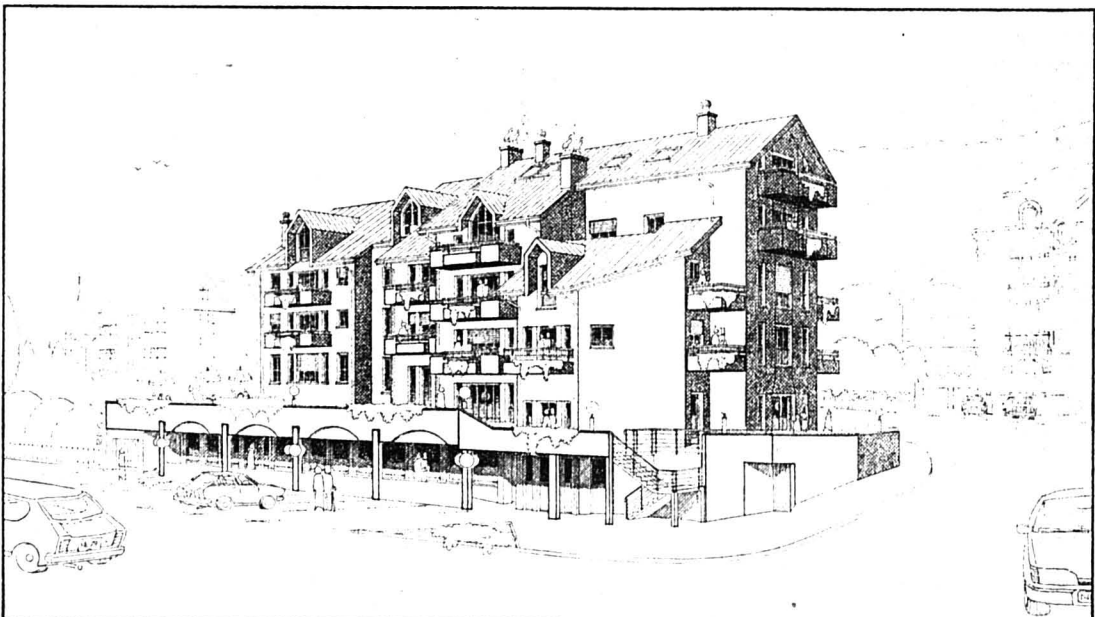
Votre réparateur-storiste de confiance



Baumann SA  
Fabrique de volets roulants  
38, rue des Parcs  
**Baumann**

2002 Neuchâtel 2, Tel. 038/24 43 43

33-455/4-4



Le bâtiment tel qu'il se présentera.

# L'AMIE DE LA FAMILLE



## SIERRA CLX

### ABS/120 ch

Dans les conditions de trafic actuelles, la sécurité d'une voiture est une nécessité plus impérative que jamais. Sur ce plan, la Sierra CLX n'admet aucun compromis: L'ABS contrôlé par

ordinateur et, en option, la traction intégrale en font un véhicule qui colle littéralement à la route. Outre la sécurité, la Sierra offre encore toute une série de caractéristiques très étudiées telles que le moteur économique 2.0i Twin Cam (consommation moyenne

normalisée: 7,7 litres/100 km), la direction assistée, le



verrouillage central, les lave-glaces électriques, la radio numéri-

que, les vitres teintées et le volant réglable. Bref, tout ce qu'il faut pour faire de la Sierra CLX la véritable amie de la famille et non seulement l'alliée de votre sécurité en toutes situations, mais également celle de votre budget. Le con-

cessionnaire Ford le plus proche vous proposera avec plaisir une course d'essai. Vous trouverez chez lui tous les modèles Sierra, à partir de Fr. 21 950.-, en version 2 ou 3 volumes ou break. Prix de la Sierra CLX/ABS (à trois volumes):

**fr. 24 950.-**

# SIERRA



Le bon choix.

## Personne

3e âge, caractère jeune, cherche dame pour sorties et amitié. Possède une voiture et en profite beaucoup.

Ecrire sous chiffres 93-31048 à ASSA 2610 Saint-Imier

## BOHLER Pneus et accessoires deux-roues

### Au paradis de la bécane

Echappements motos Devil

Pneus Michelin et Yokohama

Derrière-Ville

2115 Buttes

28-027363

Publicité intensive, Publicité par annonces

## Initiation musicale

Pour enfants dès 4 ans.

Exploration du monde sonore, développement de l'instinct rythmique pour le mouvement corporel, préparation vivante à l'étude du solfège. Méthode Edgar Willems.

Renseignements: ☎ 039/23 33 32

28-462449

# SAINTI-EXPO 90

4 - 9 septembre

PATINOIRE COUVERTE SAINT-IMIER — 70 EXPOSANTS — EXPOSITION D'ANIMAUX

Mercredi et vendredi

Grand défilé de mode

Hôtes d'honneur:

Communes de Val d'Illiez et de Champéry

93-1190

Entrée : Fr. 3.-  
Carte permanente : Fr. 5.-  
Dégustation  
Démonstration  
Vente directe  
Restauration

Heures d'ouverture:

Mardi 4 : 17 h à 21 h 30  
Mercredi 5 : 17 h à 21 h 30  
Jeudi 6 : 17 h à 21 h 30  
Vendredi 7 : 16 h à 21 h 30  
Samedi 8 : 14 h à 21 h 30  
Dimanche 9 : 14 h à 18 h 00

## divers



au service du particulier et du professionnel

## POMMES

détail 5 kg 25 kg

GRAVENSTEIN Fr. 2.50 Fr. 2.30 Fr. 2.-  
PRIMROUGE Fr. 2.70 Fr. 2.50 Fr. 2.20  
SUMMERRED Fr. 2.60 Fr. 2.40 Fr. 2.10

## POMMES DE TERRE

OSTARA OU Fr. 21.- le sac de 30 kg  
SIRTEMA Fr. 0.80 au détail

### CENTRE UCAR

Rue des Entrepôts 19 - La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/26 40 66

CHOIX - CONSEILS - QUALITÉ  
Livraison à domicile

28-012669

## divers

### Valais

Région Dixence, chalet avantageux, 5-6 pers. Location par semaine.

021 312 23 43  
Logement City  
300 logements vacances!

18-1404/4x4



038 33 69 70 87-615

L'annonce, reflet vivant du marché



Votre machine à écrire personnelle chez le spécialiste

Reynold bureautique informatique

Rue de la Serre 66  
2300 La Chaux-de-Fonds

Notre offre:  
Butec 1001 Fr. 398.- ou Fr. 36.- par mois  
Butec 2002 Fr. 428.- ou Fr. 38.- par mois avec 5k de mémoire  
Butec 4004 Fr. 695.- ou Fr. 63.- par mois avec 12K de mémoire et display.

butec QUELLE TOUCHE

28-000246

## demandes d'emploi

### Représentant cherche changement de situation

Ouvert à toutes propositions. Discrétion assurée. Ecrire sous chiffres 91-477 à ASSA, Annonces Suisses S.A., 2301 La Chaux-de-Fonds

## offres d'emploi

Cherchons: **monteurs en chauffage plus bon aide.** Suisses ou permis B ou C. ☎ 039/27 11 54

91-713

Cherchons **représentantes**

Gains très élevés. Horaire libre ☎ 037/63 30 84 de 8 h à 20 h non-stop

17-5010

Urgent! **Electricien CFC**

pour câblage d'armoire. Suisse ou permis B ou C. ☎ 039/27 11 52

91-713

- découvrir un métier où contacts humains et imagination se conjuguent avec habileté et fantaisie;  
- apprendre sous l'égide de vrais professionnels;  
- suivre les cours d'écoles techniques spécialisées;  
- être assuré d'une place de travail après l'apprentissage;  
- bénéficier des avantages sociaux d'Oly Coiffure;  
- formation de 2 ou 3 ans:

Oly Coiffure décerne chaque année, parmi ses apprentis, la distinction: "Le peigne et le ciseau d'or"

Veillez, svp. et sans engagement, envoyer votre documentation "APPRENDRE LA COIFFURE" à:

Nom:..... Prénom:.....  
Rue/No:.....  
Npa:..... Lieu:.....

A retourner à:  
OLY COIFFURE, rue de la Banque 2, 1700 FRIBOURG

OLY COIFFURE: Bâle, Berne, Bienne, La Chaux-de-Fonds, Fribourg, Lausanne, Lucerne, Neuchâtel, Sion, St-Gall.

Diagonale Publicité sa

17-000452

# Energie atomique: l'impasse

## Groupe de soutien «3 fois oui le 23 septembre»

«Sortir du nucléaire alors qu'il est encore temps»: tel est le pré-occupation et l'objectif du comité de soutien aux objets énergétiques, qui s'est créé le 22 août dernier pour le Jura bernois. Un comité interpartis et interdistricts qui lance une collecte de signatures pour un appel dans les journaux, ainsi que diverses actions, à la Foire de Chandon et à celle de Courtelary notamment.

A l'occasion d'une conférence de presse donnée hier matin, de nombreux orateurs ont pris la parole, pour développer les différents arguments parlant en faveur d'un abandon du nucléaire. Sans vouloir entrer dans la totalité et les détails des exposés, quelques-uns des thèmes «chocs» abordés, à commencer par celui de la sécurité.

### IRRESPONSABLE

Un thème sur lequel s'étendait notamment l'ancien conseiller d'Etat Benjamin Hofstetter, en précisant tout d'abord que garantir la sécurité des centrales, face aux possibles attaques venant de l'extérieur, coûterait à elle seule bien trop cher. «Et admettre le danger existant signifierait donner le coup de grâce aux projets atomiques», ajoutait-il en qualifiant d'irresponsable le comportement de ceux qui veulent convaincre la population qu'elle risque «peu». La

Suisse ne pourrait maîtriser les conséquences d'un accident nucléaire, affirmait Benjamin Hofstetter, en soulignant qu'une probabilité de voir un noyau de réacteur fondre, même si elle n'est «que» de 1 sur 20.000, peut se produire n'importe quand...

L'ancien conseiller national Francis Lötscher, pour sa part, dénonçait le «scandale qui consiste à continuer de produire des centaines de tonnes de déchets radioactifs dans le monde, déchets que plus personne ne veut accepter dans sa région, déchets qu'il faudrait par ailleurs pouvoir tenir à l'écart de toute forme de vie pendant des millénaires». Et de rappeler qu'en 1979, le Conseil fédéral parlait de l'installation d'un lieu de stockage définitif, sans laquelle les autorisations d'exploitation des centrales nucléaires seraient retirées... Non sans souligner que l'uranium 238, par exemple, n'aura perdu la moitié de sa radioactivité qu'après 4,5 milliards d'années. «Que signifient, en regard de cela, les 10.000 années pendant lesquelles résisteraient les conteneurs, selon les dires des techniciens qui veulent nous rassurer?»

### METTRE FIN AU GASPILLAGE

Sans que ce tour d'horizon soit exhaustif, relevons encore que René Lautenschlager, conseiller

municipal imérien, s'exprimait pour sa part sur le gaspillage d'énergie et les énergies renouvelables essentiellement, en soulignant notamment que «seul 45% de l'énergie électrique primaire est transformé en énergie utile, ce qui signifie 55% de perte et de gaspillage». Quant aux énergies renouvelables, il soulignait, entre autres intérêts, la main-d'œuvre importante qu'elles nécessitent, ainsi que l'innovation à laquelle elles inciteront, tout comme les recherches pour des appareils consommant moins d'énergie, de la part de toutes les branches de l'économie.

En conclusion, on précisera que le groupe de soutien considère la voie de l'énergie atomique comme une impasse, en précisant qu'elle ne diminue pas notre dépendance face à l'étranger (importation de l'uranium), qu'elle produit des déchets dont personne ne saura jamais que faire, qu'elle représente la technologie la plus dangereuse, une technologie qui ne pardonne aucune erreur et qu'elle accapare les moyens de recherche nécessaires au développement d'autres voies énergétiques.

Et d'en appeler bien évidemment chacun à voter «trois fois oui» le 23 septembre prochain.

(de)

# Ciments Vigier: un grand pas

## Une nouvelle carrière pour un centenaire

Installée depuis un siècle à Reuchenette, l'usine des Ciments Vigier SA inaugurerait cette année et ces jours officiellement, sa nouvelle carrière de Châtel. Une carrière où s'active un concasseur mobile plutôt impressionnant - l'engin pèse plus de 600 tonnes! - et d'où les matériaux s'en vont dans un tube transporteur qui est le premier, dans toute l'Europe, à s'étendre sur une telle longueur.

Une fête ce vendredi en présence de nombreux invités de toute la région, autorités préfectorales, municipales et bourgeoises en tête, diverses manifestations organisées à Péry-Reuchenette même: l'événement est de taille pour une entreprise non moins importante.

### LE CIMENT: QUOI, COMMENT?

Du calcaire, à raison des deux tiers environ, et de la marne: tels sont les matériaux nécessaires à la fabrication du ciment. Matériaux que l'on moule, après extraction, avant de les envoyer dans un gigantesque four; là, on élève les minéraux à une température de quelque 1500 degrés, ce qui provoque leur transformation, les nouvelles combinaisons chimiques obtenues aboutissant au clinker.

Ensuite de quoi le clinker, qui se présente sous la forme de petites boules, est réduit en pou-

dre, par broyage, pour devenir le fameux ciment.

A Reuchenette, le nouvel engin mobile concasse quelque 6000 tonnes de pierre et marne par jour ouvrable, extraits de la carrière du Châtel et qui suit cette filière jusqu'à la production de ciment. Une production expédiée en vrac pour 95%, en sacs pour le reste, et dont les trois quarts sont convoyés par le rail, le quatrième étant bien évidemment transporté par la route.

### PRÈS DE SOLEURE, PUIS À REUCHENETTE

Robert de Vigier, fondateur des Ciments Vigier, a créé la première usine de ciments helvétiques, en 1871, tout près de Soleure, à Luterbach très exactement. En 1890, l'usine de Reuchenette était mise en activité et était appelée à devenir l'unique cimenterie du groupe dès 1932.

Et aujourd'hui, après un siècle dans le Bas-Vallon et des millions de tonnes de ciment, l'ouverture de la carrière du Châtel marque une étape très importante dans la vie de l'entreprise et de ses quelque 125 employés. Il suffit, pour s'en convaincre, de savoir que la carrière arrivant actuellement en fin de vie avait été ouverte voici 37 ans. Et en se basant sur les chiffres d'extraction enregistrés en 1988, on estime actuellement,

chez Vigier, que la carrière du Châtel - ouverte parce que le calcaire commençait à manquer très sérieusement, contrairement à la marne - pourra être exploitée durant 37 ans elle aussi.

### EQUIPEMENTS DE POINTE

Le permis d'exploitation obtenu à fin 88, Vigier SA a consacré l'année dernière à l'installation de l'infrastructure de sa nouvelle carrière - ouverture de chemins, montage du concasseur et du tube transporteur essentiellement - ce qui lui aura coûté quelque 25 millions de francs.

L'installation est maintenant en fonction, dont le haut degré de technologie vaut bien quelques remarques. C'est ainsi que le concasseur mobile, de dimensions impressionnantes, se déplace par lui-même, qui est mû par un moteur hydraulique. Quant au tube transporteur - un tapis roulant amélioré, en quelque sorte - on relèvera que sa conception - un tapis fermé sur lui-même, comme une sorte d'immense serpent - évite que la matière ne déborde ou qu'elle emmagasine de l'humidité ambiante notamment, tout en épousant parfaitement les courbes du terrain et de la voie qui lui est tracée. Et cette installation est la première d'Europe à s'étendre sur une telle longueur, soit près d'un kilomètre. (de)

# Une vie à l'usine

## Cortébert: portes ouvertes à l'ex-Omega

Désireux d'associer la population à la joie légitime que procure l'aboutissement d'un travail de longue haleine, les 12 familles propriétaires de l'ancienne usine Omega invitent la population locale à une journée portes ouvertes, ce samedi 1er septembre.

De 14 à 17 h, les 6 appartements aujourd'hui totalement transformés et habités seront ouverts au public. Une occasion aussi pour les anciens ouvriers de constater avec quelles astuces un ancien lieu de travail voué au silence et au rendement est maintenant devenu une ruche bour-

donnante où la vie et les cris des enfants remplissent le premier rôle.

Les mois à venir permettront de «créer» les six derniers appartements, le point final des transformations étant prévu pour le printemps prochain.

### UN CONCOURS

Pour apporter une note originale à cet après-midi, les organisateurs invitent les visiteurs à participer à un concours pour le moins sympathique. Il s'agira de désigner le vainqueur d'une compétition lors de laquelle la

décoration, la beauté et le goût d'un gâteau «fait maison» conduiront à la remise d'un prix substantiel, soit un vol en planéur au-dessus de la région.

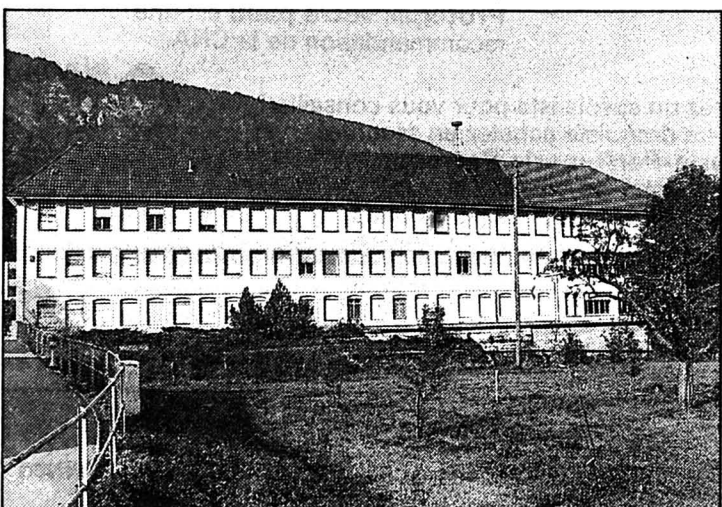
Il doit bien exister quelques vieilles recettes de «derrière les fagots» que nombre de cuisinières ou de fins becs en chemise tenteront de faire renaître pour l'occasion. Les gâteaux seront confectionnés à la maison et les concurrents les apporteront à l'attention du jury dans le courant de l'après-midi, mais au plus tard à 17 h. Une belle tarte contre un vol plané...

La fête se poursuivra ensuite à l'extérieur du bâtiment où, par beau temps, on pourra se restaurer sur place.

### COURSE INSOLITE

Cette journée du 1er septembre verra également l'arrivée à Cortébert des membres de la société «Futurebike». Il s'agit d'adeptes de la petite reine qui pratiquent leur sport favori sur des engins futuristes ou totalement inhabituels. Après avoir présenté leur drôle de machine, ils se mesureront le dimanche matin dès 11 h, en une course de côte qui les conduira du village jusque sur les hauteurs des Prés-de-Cortébert. Un rendez-vous à ne pas manquer.

(ec)

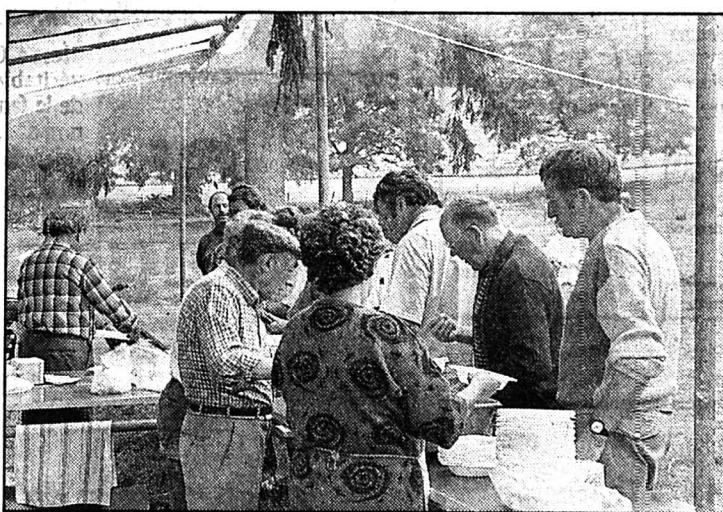


L'ancienne usine Omega abrite aujourd'hui 6 familles; dans quelques mois, elles seront douze. (Impar-ec)

## TRAMELAN

# Le Circolo en fête

## Une kermesse à grand succès



La partie culinaire n'est pas étrangère au succès de cette rencontre. (vu)

L'ambiance était telle dès samedi en fin d'après-midi que ce n'est pas le temps grisâtre qui aurait pu la ternir. La kermesse du Circolo qui se tenait aux Prés Renaud a obtenu son traditionnel succès car en fait, sa renommée est telle que pour rien au monde on ne voudrait la manquer.

Une nouvelle fois la sympathique équipe du Circolo a tout mis en œuvre pour satisfaire chacun. Continuant sur sa tradition, l'apéritif était offert à chacun tout comme l'assiette de «macaroni». Les autres spécialités telles que minestrone étant tout

aussi appréciées. La soupe au pois, mijotée durant toute la journée par Pierre-Michel Faron a régalé le palais de nombreux gourmets. Jeux et tombola donnaient l'occasion à chacun de se divertir dans une ambiance bien particulière.

A relever que le samedi soir, la soirée organisée avec Hystéria connaissait un tel succès que certains n'avaient pas besoin de lampes de poche pour retrouver le chemin du retour. Une nouvelle édition mais aussi un nouveau succès à mettre à l'actif du Circolo de Tramelan. (vu)

# Bon débarras

## Marché aux puces de l'Eglise réformée

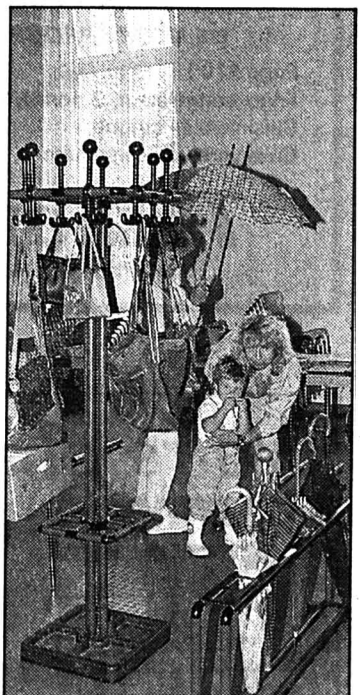
Excellente initiative que celle prise par une équipe de l'Eglise réformée qui donnait l'occasion aux fidèles de débarrasser galetas, greniers et caves pour une bonne cause.

Un marché aux puces qui s'est déroulé dans la grande salle de la maison de la paroisse réformée durant deux jours. Il est vrai que pour dénicher vraiment la bonne occasion, il fallait se lever tôt samedi matin car les connaisseurs ont réalisés d'excellentes affaires.

Ce marché aux puces organisé par la paroisse a connu un beau succès et nul doute que l'on recouvrira car c'est une somme coquette que l'on pourra verser à l'œuvre missionnaire.

Inutile de dire que les deux slogans affichés aux murs ont été suivis par de nombreux visiteurs. En effet, il était permis de marchander... mais pas trop, alors qu'il n'était surtout pas interdit de payer plus cher que ce qui était affiché. Il faut relever que tous les articles étaient offerts à des prix défiant toute concurrence et que chacun y trouva vraiment son compte.

(vu)



Un parapluie pour deux francs, ça ne se marchande pas... (vu)

## SERVICES

Médecin de service (St-Imier et Haut-Vallon): ☎ 111, jour et nuit. Pharmacie de service: Liechi, ☎ 41 21 94. Ensuite, ☎ 111. Hôpital et ambulance: ☎ 42 11 22.

Médecins: (Bas-Vallon) Dr Chopov, ☎ 039/44 11 42, Dr Ruchonnet, ☎ 44 10 10, à Courtelary - Dr Ennio Salomoni, ☎ 032/97 17 66 à Corgémont - Dr Ivano Salomoni, ☎ 032/97 24 24 à Sonceboz et Dr de Watteville, ☎ 032/97 11 67 à Corgémont.

Médecins: (Tramelan) Dr Graden ☎ 032/97 51 51. Dr Meyer ☎ 032/97 40 28. Dr Geering ☎ 032/97 45 97. Pharmacies: H. Schneeberger ☎ 97 42 48; J. von der Weid, ☎ 032/97 40 30.

# Foire de Chandon: trafic dévié

En vue de garantir la sécurité des usagers et du public en général, une déviation de la circulation sera mise en place lundi 3 septembre 1990, de 6 heures à 20 heures, à l'occasion de la Foire de Chandon, à Reconvilier.

Le trafic dans le sens Moutier - Tavannes sera donc dévié dès Reconvilier par Saules - Saiscourt - Le Fuet - Tavannes.

Par contre, tous les véhicules circulant dans le sens Tavannes - Moutier emprunteront la rue du Bruye à Reconvilier (milieu du

village). Des agents de la police cantonale assureront ces déviations et une signalisation sera mise en place.

Il est tout spécialement recommandé aux conducteurs de poids lourds et de transports spéciaux d'éviter, dans la mesure du possible, de traverser Reconvilier ce lundi 3 septembre.

La police cantonale remercie les usagers de la route de leur compréhension.

(cpb)

NOTRE FER DE LANCE:  
LE SERVICE

MEUBLES TAPIS RIDEAUX

# Leitenberg

Grenier 14 La Chaux-de-Fonds  
Téléphone (039) 23 30 47

28-012218

LIVE THE LIFE OF BEVERLY HILLS

EXTRAORDINARY PERFUME  
1 FL OZ 30 ML

Parfumerie Dumont de l'Avenue

Institut de beauté  
Boutique  
Dominique Geiser  
Tél. 039 237 337  
Av. Léopold-Robert 53,  
2300 La Chaux-de-Fonds

PARFUMEUR SPECIALISTE

chèques fidélité

28-012404

Publicité intensive, Publicité par annonces

**Gagnebin**  
optique

Place du Marché 6  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/28 32 25

28-538

VOS BONS D'ACHAT CID

aux adresses suivantes:  
**LOUISIANNE**  
Rue Neuve 9  
**VÊTEMENTS FREY**  
Avenue Léopold-Robert 47  
**FLEURS MOTTIER**  
Avenue Léopold-Robert 83  
**MEUBLES LEITENBERG**  
Grenier 14

# Gaïlle

Votre boucherie  
Votre charcuterie  
Hôtel-de-Ville 4  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 40 23

**Jambon Médaille d'Or**  
Produits laitiers  
Parc privé à disposition

28-012555

PHARMACIE  
DES FORGES

Richard Müller

2306 La Chaux-de-Fonds 6 - Charles-Naine 2a  
☎ 039/26 95 44

Livraisons à domicile

28-012615

MONTRES ET BIJOUX

BIJOUTERIE

**Mayer Stehlin**

LA CHAUX-DE-FONDS

avenue Léopold-Robert 57  
☎ 039/23 41 42

28-012398

COMMERCE  
INDÉPENDANT  
DE DÉTAIL

Commerçants, venez  
rejoindre nos 216 membres!  
Demandez notre brochure à  
notre secrétariat:  
**case postale 702,**  
**2301 La Chaux-de-Fonds**

Boutique

# Chrys

Pour l'entrée de l'automne,  
Chrys vous propose un très  
beau choix de vestes et  
manteaux à des prix très  
abordables.

La vraie spécialiste de la grande taille **38 à 60**

Francillon 18, 2610 Saint-Imier  
Léopold-Robert 4, 2300 La Chaux-de-Fonds

28-012188

La petite annonce.  
Idéale pour dénicher  
la bonne occasion.

1889

Depuis plus  
de 100 ans  
à votre service!

1990

# Gigots d'agneau

à Fr. **17.-** le kg

**Assortiment de viandes  
pour charbonnade**

28-012465

Le maître-boucher  
votre spécialiste  
en viande

PUBLI-REPORTAGE

# Ferroc SA, Place de l'Hôtel-de-Ville

PROTÉGEZ VOTRE PEAU

Au poste de travail, au foyer on ne protège pas suffisamment sa peau.

Protégez votre peau est une recommandation de la CNA.

Choisissez un spécialiste pour vous conseiller!  
Chez votre droguiste achetez en sécurité!  
**Droguerie-Parfumerie Ferroc,**  
Place de l'Hôtel-de-Ville 5,  
☎ 039/28 26 44, La Chaux-de-Fonds

28-012394

**LAVE-LINGE** Mod. Ariston 4,5 kg, 220 V **890.-**

**Mod. Ariston Margherita AR 658 TX bronze**

- Capacité nominale: 4,5 kg de linge sec.
- 18 programmes de lavage.
- Vitesse d'essorage 600 t/min.
- Tension: 220/380 V commutable.
- Dimensions: 59,5 x 54,2 x 85 cm.

**1098.-** Comparez avant d'acheter!

DE NOTRE PROGRAMME DE VENTE

Frigo 110 l **dès 335.-**  
Frigo-congélateur, 2 portes, 230 l **666.-**  
Cuisinière électrique **dès 575.-**  
Cuisinière vitrocéramique **1290.-**

# Toulefer SA

Place de l'Hôtel-de-Ville

012068

# ENNIO STYLE

# ELLE PI

# TASCA

# CARELLA

- Collections italiennes automne-hiver de grande classe qui vous feront «craquer» Madame. Manteaux, costumes avec cape, vestes, ensembles, robes, jupes, pulls. Des coloris chauds et lumineux. Un style incomparable. En exclusivité chez

COMMERCE  
INDÉPENDANT  
DE DÉTAIL

LE LABEL  
DU DYNAMISME  
COMMERCIAL

Boulangerie-  
Pâtisserie  
**FRÉDY TSCHANNEN**  
Charrière 57  
2300  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 41 82

**Spécialités:**  
Gâteau à la crème  
Jambon et saucisson en croûte

28-012462

Votre pharmacien  
pharmacie à votre service

centrale

- Ordonnances médicales
- Tout pour bébé
- Articles de parfumerie

Avenue Léopold-Robert 57  
LA CHAUX-DE-FONDS  
☎ 039/23 40 23  
23 40 24

28-012402

# Classymode

Mme Lucienne Regazzoni

**BOUTIQUE DE LA FEMME ÉLÉGANTE**  
Avenue Léopold-Robert 11  
(vis-à-vis Fontaine Monumentale)  
La Chaux-de-Fonds - ☎ 039/23 15 62

28-012247

SI VOTRE TAPIS A VRAIMENT  
TROP MAUVAISE MINE  
PARQUET - REVÊTEMENT DE SOL

# LE PAILLASSON

PASSAGE DU CENTRE 3 - La C&F  
039 28 70 75

012053



## IDEX 90 a ouvert ses portes

Première Bourse des banques de données à Delémont

La première Bourse des banques de données baptisée IDEX 90 s'est ouverte hier dans la Halle des expositions de Delémont, par une présentation faite par Mme Elisabeth Fontannaz. Lui ont succédé le chancelier cantonal Joseph Boinay, remplaçant le ministre François Mertenat et le maire de Delémont Jacques Stadelmann.

Patronnée par un comité d'honneur comprenant, outre les Juraissiens, le conseiller fédéral Adolf Ogi, le ministre français Jean-Pierre Chevènement, le maire de Strasbourg Catherine Trautmann, le directeur des PTT Felix Rosenberg, cette manifestation réunit une cinquantaine d'exposants présentant des banques de données telles que la Chancellerie fédérale, le Réseau romand des bibliothèques, France Télécom, Belfort Tèbel, les Associations française et romande de documentation, Swisslex, etc. Les exposants et leurs installations permettent d'accéder à des millions de références, d'ouvrages et de données stockés dans le monde entier.

Lancée lors de la Foire industrielle JIC, l'idée d'Idex a tenu bon, malgré de nombreux obstacles qui se sont retrouvés sur sa route.

Au hasard des stands, nous avons découvert ceux des Chambres de commerce latines,

de Questel, centre-serveur français, du Conseil régional de Franche-Comté, plusieurs offices fédéraux, les PTT, l'Agence télégraphique suisse et sa banque Elsa, les Associations suisses et françaises de documentation.

### GRAND PUBLIC OU PROFESSIONNELS

Le déjeuner-débat a abordé le thème des banques de données comme média du futur. Il est apparu que les banques de références bibliographiques et de textes intégraux répondent aux vœux des professionnels. En revanche, la demande du grand public en information est très faible. Le public demande surtout des services pour lesquels il est prêt à payer.

Dans ces conditions, l'étude d'un centre télématique jurassien, lancée par un groupe comprenant l'Etat, deux quotidiens, deux banques, Fréquence Jura et la Fondation d'impulsion économique régionale (FIER) devra établir un seuil de rentabilité et définir les possibilités d'information spécifiquement jurassiennes.

En attendant, et avant de fêter le succès d'Idex 90, ses organisateurs ont décidé que leur manifestation aurait lieu chaque année, alternativement dans une région frontalière voisine et à Delémont. V. G.

## Nombreuses subventions

Dans sa dernière séance, le Gouvernement a octroyé une série impressionnante de subventions, à savoir:

- 94.400 francs à CLUve, Dampierre, Lugnez, pour l'épuration des eaux.
- 55.000 francs à la commune ecclésiastique de Fahy pour la restauration de l'église et 100.000 à celle des Pommerats. Ces deux églises seront inscrites à l'inventaire des monuments historiques.
- 25.000 francs au propriétaire de la villa Viatte, à Porrentruy, pour la réfection du toit. L'immeuble sera aussi porté à l'inventaire précité.
- 78.000 francs à Delémont, pour la rénovation de la halle et du corps de garde du château qui est déjà inscrit à cet inventaire.
- 6000 francs à la commune ecclésiastique d'Alle pour la rénovation de son clocher et 128.000 francs à Chevezey, pour son réseau d'eau.

- 197.000 francs aux associations culturelles qui reçoivent en tout 396.000 francs par an, soit l'Université populaire 80.000, l'Emulation 50.000, le Centre culturel de Delémont 33.000, les Amis du théâtre 14.000, le Centre culturel de Porrentruy 13.000, les Associations culturelles des Franches-Montagnes 7000. L'Orchestre de chambre, les Jeunes musicales, les Editeurs jurassiens au 4e Salon du livre à Genève, les Ecrivains neuchâtelois et jurassiens, l'Alliance culturelle romande et l'Union des chanteurs reçoivent une manne qui se monte globalement à 14.750 francs.

Enfin, le Gouvernement a créé un groupe de travail chargé de réviser la loi sur le Tribunal des baux à loyer et à ferme que préside M. Pierre Boinay, juge administratif à Porrentruy. La loi devra être adaptée au nouveau droit fédéral.

V. G.

## Décision appréciée

Augmentation du contingent des travailleurs étrangers

Le Gouvernement salue la décision des autorités fédérales d'adapter enfin le contingent de travailleurs étrangers attribués à l'économie jurassienne. Mais le contingent des permis annuels et celui des saisonniers ne permettront pas de faire face à l'ampleur de la demande, notamment dans l'hôtellerie, le bâtiment et l'agriculture.

C'est pourquoi le Gouvernement souhaite que les autorités fédérales fassent droit aux demandes de permis supplémentaires qui lui seront présentées en 1991. Le Gouvernement se réjouit enfin que l'engagement anticipé des saisonniers dans la construction sera à l'avenir de la compétence des cantons.

(vg)

### SERVICES

Saignelégier: Hôpital, maternité: ☎ 51 13 01. Service ambulance: ☎ 51 22 44. Médecins: Dr Bøgli, ☎ 51 22 28; Dr Bloudanis, ☎ 51 12 84; Dr Meyrat, ☎ 51 22 33 à Saignelégier; Dr

Baumeler, ☎ 53 11 65; Dr Bosson, ☎ 53 15 15, Le Noirmont; Dr Tettamanti, Les Breuleux, ☎ 54 17 54. Pharmacie des Franches-Montagnes: ☎ (039) 51 12 03.

Publicité inter.sive, publicité par annonces

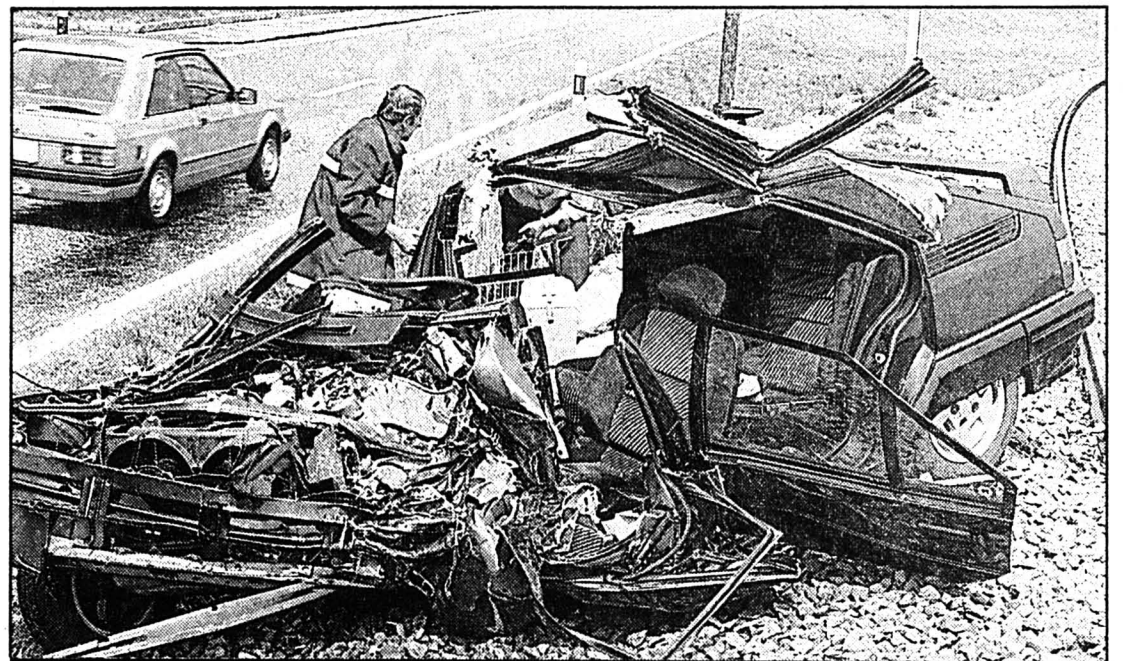
# Terrible embardée

## Choc frontal: Neuchâtelois tué aux Bois

Hier peu après 12 h 30, deux voitures sont entrées en collision frontale à l'entrée des Bois, à la hauteur du cimetière. L'un des deux conducteurs a perdu la vie peu après son admission à l'hôpital, alors que l'autre s'y trouve dans un état grave.

Au moment de l'accident, un violent orage accompagné de vent traversait la région. Un automobiliste de Saignelégier roulait en direction de La Chaux-de-Fonds, alors qu'une voiture neuchâteloise arrivait en sens inverse. Pour une cause indéterminée, les deux véhicules se sont violemment percutés au moment où ils allaient se croiser. L'auto neuchâteloise fut projetée sur la voie CJ toute proche, et l'autre véhicule finit sa course dans le pré voisin. Une rame des CJ qui arrivait de La Ferrière au même instant a pu stopper juste à temps.

Seuls à bord, les deux conducteurs sont restés prisonniers de leurs machines. Il a fallu faire appel au groupe de désincarcération de La Chaux-de-Fonds pour que les ambulances puissent transporter les blessés jusqu'à l'hôpital de cette ville. Un hélicoptère de la Rega est aussi



Un choc effroyable qui a fait un mort et un blessé grave.

(bt)

intervenu, mais il n'a pas été utilisé.

L'automobiliste neuchâtelois devait malheureusement décéder à l'hôpital. La police n'a pas encore révélé son identité. Le conducteur du véhicule jurassien est soigné pour de graves

blessures et son état inspire de l'inquiétude.

Sur place, le groupe accident de la police cantonale a effectué des relevés et une enquête a été ouverte pour connaître les causes de cet accident. Le trafic des trains a été perturbé pendant

deux heures. Plusieurs liaisons ont été assurées au moyen d'autobus en attendant que la voie soit dégagée. La ligne de chemin-de-fer n'a toutefois pas été endommagée. Quant aux deux autos, elles sont complètement démolies. (bt)

## Le téléphone fait des pas de géant

### Central téléphonique numérique inauguré au Noirmont

L'inauguration officielle d'un central téléphonique numérique au Noirmont s'est déroulée hier matin en présence notamment de M. André Rossier, directeur des télécommunications de Neuchâtel, du ministre Jean-Pierre Beuret et de nombreux représentants

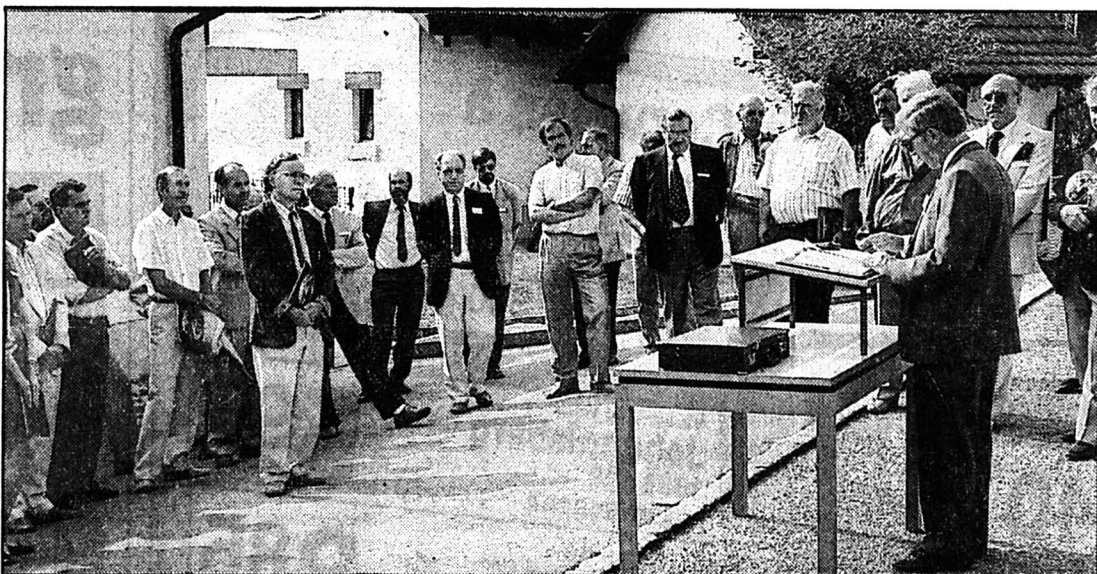
des communes franc-montagnardes concernées par les nouvelles installations.

Ce nouveau central dit «à technique numérique» (c'est-à-dire utilisant l'informatique), remplacera donc celui qui, cons-

truit en 1980 toujours au Noirmont utilisait la technique électromécanique. Le central téléphonique de Saignelégier était le centre nodal d'un réseau câblé en forme d'étoile dont les branches avaient pour nom Le Noirmont, Les Breuleux, et

Montfaucon. Ce n'est plus le cas puisque c'est dorénavant au Noirmont que les centraux concentrateurs numériques de Saignelégier et de Montfaucon sont reliés avec respectivement 1455 et 536 raccordements d'abonnés. Il en est de même pour le central électromécanique des Breuleux. Ce central du Noirmont est relié par câble à La Chaux-de-Fonds; le coût de ses équipements se monte à quelque trois millions de francs. Par ces installations ultramodernes, la DTN offre à sa clientèle de nouvelles prestations: une meilleure qualité du service téléphonique, des communications plus rapides, une tonalité différente entre l'abonné occupé et la surcharge de circuits, une communication d'abonnés Swissnet +1, l'identification de l'abonné appelant, la possibilité de ne pas être dérangé, l'extrait des taxes de conversations, le blocage des communications sortantes, la déviation des appels, vers un autre numéro, la déviation d'appels avec service manuel, la réduction du nombre des lignes.

(ps)



Partie officielle de l'inauguration du central: discours de M. André Rossier directeur des Télécommunications de Neuchâtel.

(ps)

### CELA VA SE PASSER

#### Pique-nique ornithologique à Saint-Brais

Le traditionnel pique-nique-exposition de la Société d'ornithologie de Saint-Brais et environs aura lieu **dimanche 2 septembre, dès 9 heures, à la Cabane du Plagnat**. En première suisse: concours de chant de coq. (comm)

#### Assemblée du PDC-Jura

Le Parti démocratique-chrétien du Jura invite ses délégués et sympathisants à participer à son assemblée générale qui aura lieu **jeudi 30 août, à 20 h 15, au Restaurant de la Poste, à Glovelier**. A l'ordre du jour: Débat sur l'énergie (article constitutionnel sur l'énergie, rapporteur: Gabriel Theubet, conseiller national). Initiative populaire «Halte à la construction de centrales nucléaires (moratoire)»; cette initiative fera

l'objet d'un débat entre Jacques Bregnard, député (contre) et Gabriel Vallat, président du pdc de la ville de Porrentruy (pour). Initiative pour «un abandon progressif de l'énergie atomique», rapporteur: Jacques Bregnard, député. Modification de la loi sur la circulation routière, rapporteur, Claude Jeannerat, avocat. (comm.-ps)

#### Brocante des Rangiers

Samedi et dimanche prochains **1er et 2 septembre**, la traditionnelle brocante des Rangiers sera à nouveau le rendez-vous tant attendu des amateurs d'antiquités et des collectionneurs de tous genres. Comme d'habitude, elle se tiendra à l'Hôtel des Malettes (à côté de l'emplacement de la célèbre statue de L'Eplattenier, sur la route touristique de la corniche du Jura, à mi-distance entre Porrentruy et Delémont). De

10 heures du matin à 18 heures les deux jours, on pourra dénicher l'objet rare ou précieux, le meuble recherché ou tout simplement avoir un coup de cœur pour quelque chose. Une exposition-vente de vieux livres et de cartes postales anciennes complètera l'achalandage habituel.

Un petit arrêt aux Rangiers, sur la route de la Braderie de Porrentruy, peut s'avérer agréable ou intéressant pour chacun samedi ou dimanche prochains.

#### Marché foncier et logement: débat à Delémont

Les besoins grandissants pour la terre comme outil de travail et comme terrain à construire conduisent à une flambée des prix et une activité spéculative encore mal comprise et peu maîtrisée.

Afin de lancer le débat, les personnes suivantes présentent

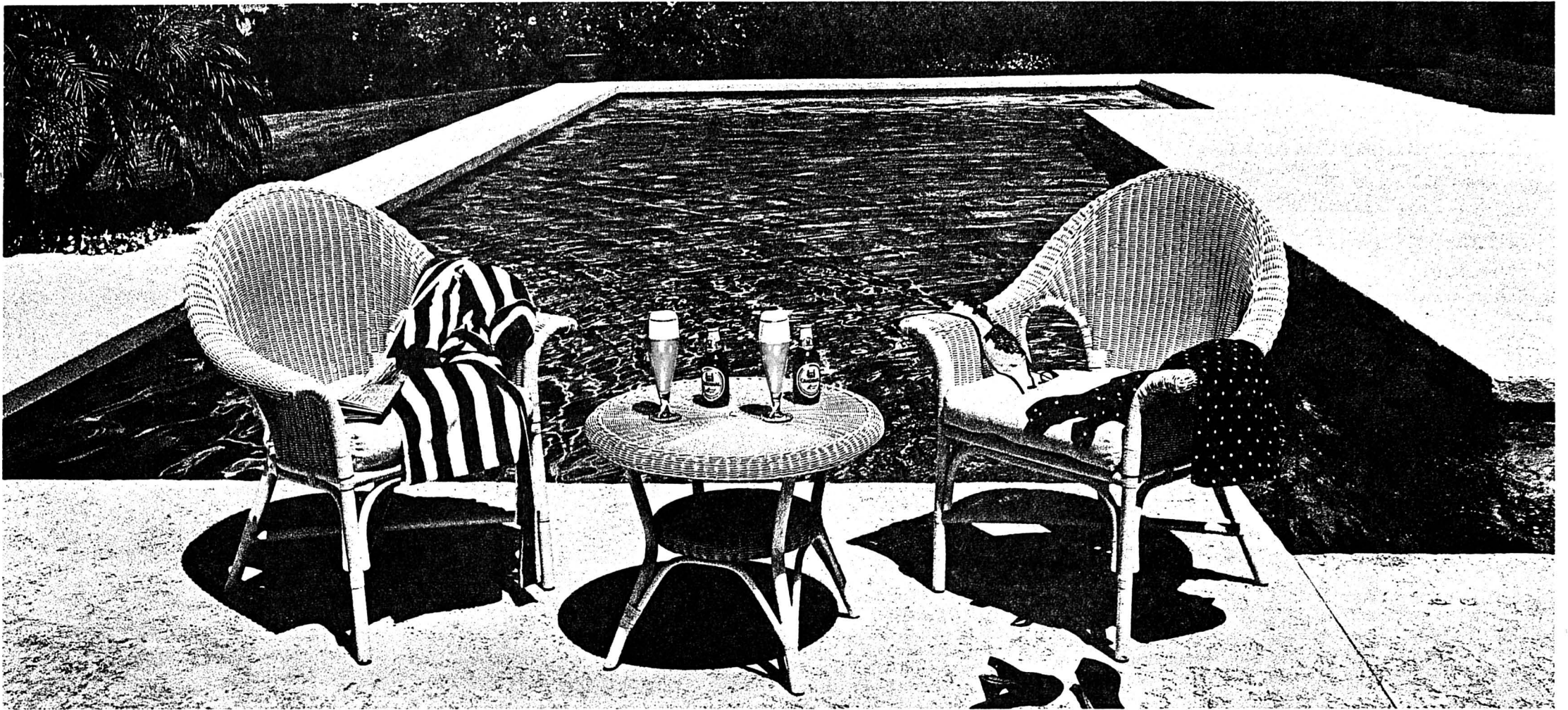
les divers aspects et enjeux du marché foncier et du logement: Carmen Bossard, Pierre-Alain Gentil, Claude Héche, Jacques Maître, François Mertenat, Roger Monnerat, Brigitte Muller, Rudolf Strasser et Pierre Tschopp.

Chacun est invité à participer à ce grand débat qui aura lieu ce soir, **jeudi 30 août, à 20 heures à la salle du Conseil de ville à Delémont**, sous l'égide du Parti socialiste jurassien.

#### Pique-nique du PCSI des Franches-Montagnes

Le Parti chrétien-social indépendant des Franches-Montagnes rappelle à ses membres et amis son traditionnel pique-nique prévu **dimanche 2 septembre**, aux Breuleux, près du télé-ski.

Chacun pourra braiser son repas au feu préparé par les Breullottiers et se désaltérer (boissons à disposition sur place). (comm)



ADVICO YOUNG & RUBICAM

17-000100


**CARDINAL**  Redécouvrir la bière.

● **divers**

# Usego

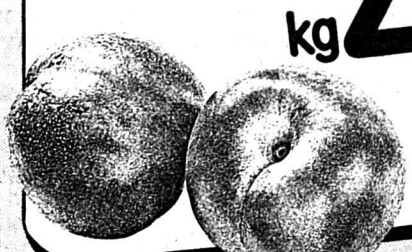
votre agréable voisin

Offre de produits frais valable jusqu'au 1.9.90



**Tilsit à la crème** 100 g **1.60**

**Nectarines**  
extra grandes d'Italie  
kg **2.20**



**Jambon cru**  
en tranches  
100 g **5.20**

**Vin rouge de France Beaujolais**  
Appellation contrôlée  
Sélection Ducep 1 litre **7.40** (+ dépôt)

**Jus de pomme dilué Clever Drink**  
bouteille d'un litre **1.10** (+ dépôt)

**Chocolat suisse Rigi**  
3 x Loit 2 x Noisettes 5 x 100 g **4.25**

**Kägi Fretli Duopack**  
2 x 165 g **3.95**

**Palmolive**  
pour une vaisselle brillante 750 g **2.95**

**Concentré Comfort**  
Revitalisant textile 2 litres **10.45** (11.5.23)

**Ariel**  
Lessive complète 5 kg **17.40**

**Cervelas à griller**  
2 pièces 300 g **2.30**

Actions Usego valables du 30.8. au 5.9.90

**Vin blanc du Valais Johannisberg**  
1988/89 «Sauvageon» 70 cl **5.95**

**Sirup de framboises Hero**  
7 dl **3.85**

**Purée de pommes de terre Knorr**  
• Stocki 3 x 3 330 g **4.20** (100 g 1.27)


**Sauce de rôtii liée**  
tube de 150 g **3.20** (100 g 2.13)

**Pour votre chat Brekkies**  
1 kg **3.85**

**Filetti**  
lessive pour lingerie fine 3,3 kg **15.40** (1 kg 4.67)

**Hakle humide**  
• Box - Normal/- Camomille 77 feuilles **6.10**

**Emballage de recharge**  
- Normal/Camomille 77 feuilles **3.95**



44-000563

**Journées portes ouvertes à Sonceboz**

Samedi 1er et dimanche 2 septembre 1990 de 10 à 17 heures (presque en face du Restaurant de la Couronne, en montant Pierre-Pertuis à droite, 10 min de Bienne).

**A VENDRE**  
6 appartements en duplex, 140 à 195 m<sup>2</sup> dont quatre avec jardin et garage.

Loyer mensuel dès Fr. 1980.-  
Fonds propres dès Fr. 45000.-  
☎ 038/31 86 86-87,  
le soir: ☎ 038/31 83 95.

28-027278

Relaxez-vous avec l'appareil

**Rollerball**  
La permanente du futur

**boîte à coupe**

☎ 039/23 26 49

91-175

**Prouver noir sur blanc ce que l'on sait faire:**

**grâce au nouveau certificat de traitement de texte**

- ▶▶ *Certificat suisse de traitement de texte en français, allemand ou italien*
- ▶▶ *Obtention du certificat après environ 60 heures de cours*
- ▶▶ *Formation intensive au moyen des programmes de traitement de texte les plus utilisés*
- ▶▶ *Possibilité de commencer les cours à tous les niveaux ou de passer directement l'examen*
- ▶▶ *Formation continue basée sur la pratique et à la portée de tous*

Veillez m'envoyer sans engagement de ma part la brochure «CERTIFICAT DE TRAITEMENT DE TEXTE»!

Nom/prénom \_\_\_\_\_

Rue/No \_\_\_\_\_

NPA/localité \_\_\_\_\_

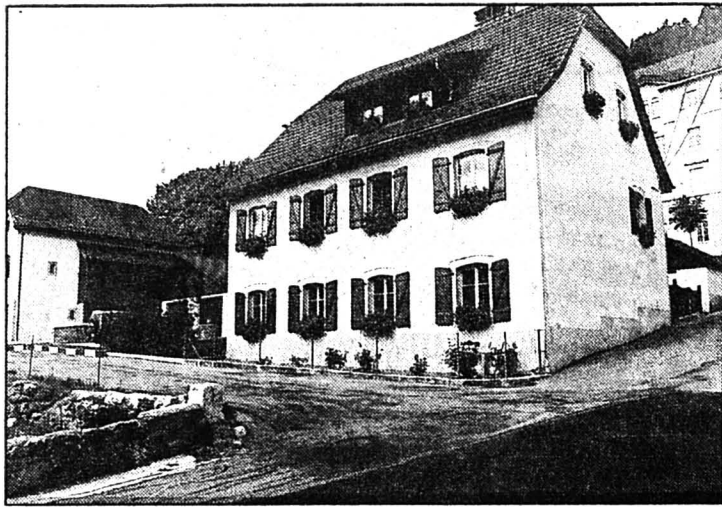
Prière d'envoyer le coupon de commande à  
Ecole-club Migros  
Rue Jaquet-Droz 12,  
2300 La Chaux-de-Fonds  
039/23 69 44

90-3413

**Ecole d'informatique**  
**école-club migros**

**JURA BERNOIS**

**Renan: ...avec des fleurs**



La maison de M. Francis Gagnebin.

Un village bien fleuri, c'est plaisant à l'œil. C'est aussi le signe d'une certaine mentalité. La Société de développement a envoyé son jury - toujours remanié - faire le tour des maisons fleuries, au village comme à la campagne.

Ce jury s'émerveille toujours de l'originalité et de la profusion de fleurs, à maints endroits. Le quartier neuf - route des Convers et Seignette - se signale aussi toujours plus. Notons encore les très beaux arrangements des endroits publics: gare, fon-

taine et places de parc, pris en charge par la Société de développement elle-même. Résultats du concours:

**Village:** 1. Maison Maurice Barraud; 2. Fromagerie Müller; 3. Maison Hohermuth; 4. Maison Raymond Marthaler; 5. Maison Bernard Theubet.

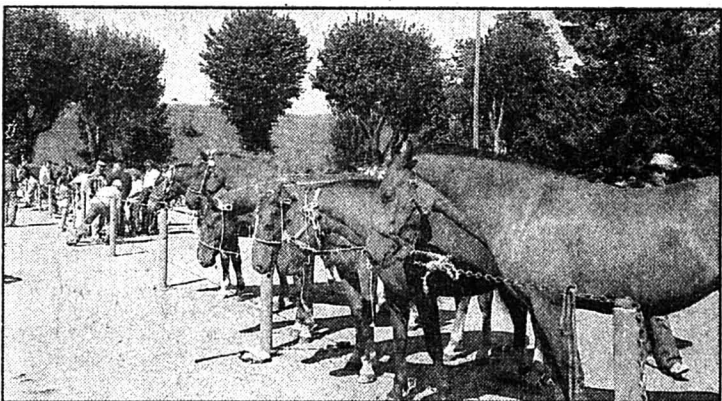
**Campagne:** Ferme Ed. Meyer, Les Convers; 2. Ferme Rindlisbacher, Clermont; 3. Ferme Werner Kocher, Les Convers; 4. Ferme René Boillat, Clermont; 5. Ferme Jean Steiner, Les Convers. (hh).

**Un élevage à promouvoir aux Reussilles**

Les concours de chevaux demeurent toujours une bonne occasion de comparaison entre les éleveurs. Celui qui se déroulait dernièrement sur la place de concours des Reussilles en aura été une nouvelle confirmation. Non seulement les éleveurs sui-

vent avec une attention toute particulière ces concours, mais les indigènes se montrent souvent tout aussi connaisseur. Tramelan n'étant pas la plus grande commune agricole du Jura bernois...alors...?

(Photo mv)



**CANTON DU JURA**

**Echanges de jeunes**

Le Gouvernement propose au Parlement d'approuver les accords conclus avec la Géorgie

Dans un message au Parlement, le Gouvernement propose d'approuver les accords conclus avec la République de Géorgie. Elle portera sur l'échange de jeunes en vue de parfaire leur formation et pourra être étendue à d'autres domaines.

La formation des cadres de l'administration devra être définie par un groupe de travail nommé à cet effet.

Le Gouvernement a répondu à la consultation des cantons qui soumet les agences de travail temporaire à autorisation, fixe le cadre de leur activité et les oblige à déposer des sûretés importantes. Hélas, les cantons ne seront pas soutenus dans leurs efforts en matière de placement. Le placement privé doit se dérouler à des conditions clairement définies entre les parties.

Le Gouvernement a encore nommé:

- Thierry Merle, Boécourt, architecte au Service de l'aménagement.

- Françoise Joray, de Courrendlin et Patrick Cattin, de Delémont, taxateurs au Service des contributions.

- Marlyse Friche, Les Breu-

leux, secrétaire aux personnes morales.

- Jean-Marie Raboud, Delémont, programmeur-analyste.  
- Natacha Ekl, Delémont, technicienne en informatique junior.

**PROTECTION DE L'AIR**

Le Gouvernement accepte la nouvelle ordonnance fédérale sur la protection de l'air. Il souhaite que les mesures strictes prévues dans le contrôle des installations de chauffage soient assorties de délais souples d'adaptation des installations, afin de ne pas provoquer des coûts excessifs. L'exécutif approuve les mesures prévues en vue de protéger la couche d'ozone et de réduire l'effet de serre. Il propose les modifications suivantes: obligation générale de capter les effluents gazeux, afin de réduire les rejets, tout en protégeant la santé des travailleurs; extension des prescriptions aux activités en plein air, en ne la limitant pas à l'interdiction d'incinération des déchets autres que végétaux; limitation plus stricte des substances qui appauvrissent la couche d'ozone.

V. G.

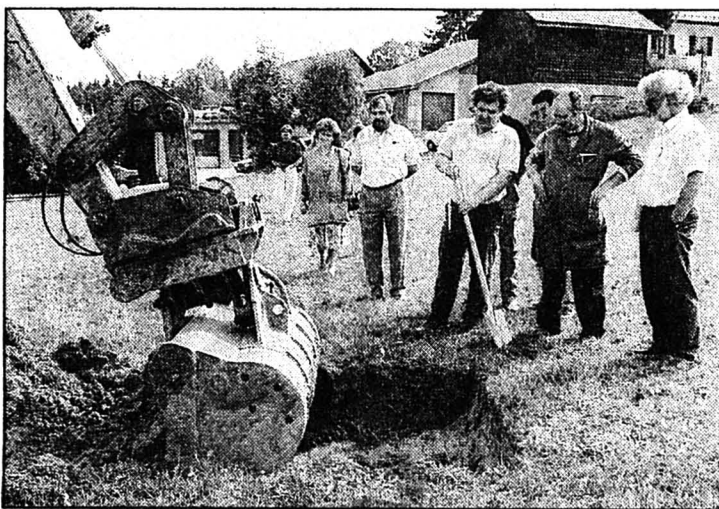
**Premier coup de pioche  
Halle polyvalente à La Ferrière**

La population de La Ferrière rêvait depuis belle lurette de posséder un halle de gymnastique mais hélas jusqu'ici aucun projet parmi les nombreux proposés n'a obtenu gain de cause. Hier toutefois, le rêve devint réalité et les responsables présents pour l'évènement ont applaudi avec plaisir le premier coup de pelle annonçant le début de la construction de la halle polyvalente.

Accepté en assemblée communale en février dernier, le projet en cours, d'une surface de 24 m sur 12, se profilera ainsi: le niveau inférieur accueillera les abris de protection civile, un hangar pour le service du feu et un local technique. Le niveau principal sera conçu pour une halle de gymnastique et salle de concert, un local de répétition pour les sociétés y est également prévu, ainsi que toutes les commodités requises par les instances cantonales. Le coût du bâtiment est estimé à 3.397.000 fr selon crédit accepté par les citoyens. Cet ouvrage répond aux

exigences imposées par la Confédération et également à un besoin probant d'une halle, afin que le développement du village se poursuive dans le bon sens.

Conformément aux promesses faites à la population, les autorités communales et la commission de construction ont voué un grand intérêt au projet qui leur a été confié et à ce jour, les démarches entreprises permettent de donner le coup d'envoi. Le maire, M. Heinz Lanz, a voulu donner à cet évènement tant attendu une valeur officielle et hier matin, le Conseil communal, la Commission de construction sous la présidence de M. Hofstetter, M. Giovanoli, architecte et le représentant du consortium Perucchini & Cerini se sont réunis pour assister au premier coup de pelle. Il s'agit là d'un début et la suite des opérations promet un travail de longue haleine, c'est pourquoi il importe que chacun conserve son enthousiasme. (jo)



Premier coup de pelle pour la halle polyvalente. (Impar-Gerber)

**REMERCIEMENTS**

**LE LOCLE**

Très touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, la famille de

**MONSIEUR FERNAND MEYER**

remercie sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à son épreuve, par leur présence, leur message, leur don ou leur envoi de fleurs.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

28-125485

Dans notre chagrin, nous avons ressenti avec émotion combien étaient grandes l'estime, l'affection et l'amitié portées à notre chère maman, belle-maman, grand-maman et arrière-grand-maman

**DENISE BRAICHET**

Quand on perd un être cher et aimé, toutes marques de sympathie et d'amitié apportent réconfort et courage.

Nous remercions très sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence aux funérailles, leurs offrandes de messe, leurs dons, leurs envois de fleurs, messages de condoléances, se sont associées à nous dans notre deuil.

Nous exprimons à tous notre vive reconnaissance.

LES FAMILLES EN DEUIL

14-072657



Société éditrice et imprimeur:  
**L'Impartial S.A.**  
La Chaux-de-Fonds.

**Rédaction et administration:**  
L'Impartial, rue Neuve 14,  
2300 La Chaux-de-Fonds.  
T (039) 211135 - Tél. 952114.  
Fax: Rédaction 039-285852.  
Fax: Administration 039-281419.  
Tirage contrôlé (REMP) 31.072.

**Régie des annonces:**  
Publicitas  
La Chaux-de-Fonds T (039) 283476  
Le Locle T (039) 311442

**Rédaction:**

Rédacteur en chef: Gil Baillod.  
Secrétaire général: Roland Graf.

Suisse: à Berne Yves Petignat. - Economie: Jacques Houriet. - Canton de Neuchâtel: Pascal Brandt. - La Chaux-de-Fonds: Robert Nussbaum, Corinne Chuard, Irène Brossard, Denise de Ceuninck. - Le Locle: Jean-Claude Perrin, Claire-Lise Droz. - Littoral: Anouk Ortlieb, Claudio Personeni, Catherine Roussey Wessner, Annette Thorens. - Val-de-Ruz: Daniel Schouwey. - Val-de-Travers: Mariano De Cristofano. - Canton du Jura: Gladys Bigler. - Jura bernois: Dominique Egger. - Sports: Jean-François Berdat, Renaud Tschoumy, Laurent Wirz, Julian Cervino, Gino Arrigo, Gérard Stegmüller. - Magazine: Raymond Déruns, Mario Sessa. - Secrétariat régional nuit: Michel Déruns, Daniel Droz, Nicolas Bringolf, Sonia Graf, Martine Kurth, Thierry Clémence. - Photographes: Marcel Gerber. - Caricaturiste: Jean-Marc Elzingre.

**LES BRENETS**

Repose en paix.

Monsieur et Madame Georges Bernard et leurs filles, à Chaumont;  
Madame et Monsieur Gustave Vettiger-Bernard, leurs enfants et petits-enfants, à Zürich;  
Monsieur et Madame Eugène Bernard, à Peseux;  
Monsieur Henri Perrenoud-Bernard, aux Brenets, ses enfants, petits-enfants, et arrière-petits-enfants;  
Monsieur Jean Ziörjen-Bernard, à Neuchâtel, ses enfants et petits-enfants;  
Les enfants, petits-enfants et arrière-petite-fille de feu Paul Magnenat-Bernard,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la tristesse de faire part du décès de

**Mademoiselle**

**Jane BERNARD**

leur très chère sœur, belle-sœur, tante et grand-tante, enlevée à leur tendre affection, dans sa 79e année, après quelques mois de grandes souffrances.

LES BRENETS, le 28 août 1990.

Le culte sera célébré vendredi 31 août, à 10 h, au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds, suivi de l'incinération.

Le corps repose à la chambre mortuaire de l'Hôpital du Locle.

Domicile de la famille: M. Georges Bernard  
Ch. du Château 1  
2067 Chaumont

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

28-14.004

**LE LOCLE**

Madame Severina Giacomelli, en Italie;  
Monsieur et Madame Candido Piccirilli, et leur fille, au Locle;  
Monsieur et Madame Loriano Piagentini, et enfants, en Italie,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le grand chagrin de faire part du décès de

**Monsieur**

**Mario GIACOMELLI**

leur regretté mari, papa, frère, beau-frère, grand-papa, cousin, parent et ami, enlevé à leur tendre affection le jour de son 70e anniversaire, après une cruelle maladie.

LE LOCLE, le 29 août 1990.

Domicile de la famille: Piccirilli Candido  
Gare 5  
2400 Le Locle

La cérémonie aura lieu à Treviso (Italie).

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

28-141836

**Melissa Plüss;**

Monsieur et Madame Pierre Plüss-Faoro, à La Chaux-de-Fonds;

Madame Gertrud Plüss, à Brugg, ses enfants et petits-enfants;  
Madame Maria Faoro, en France, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants,

ainsi que les familles parentes et alliées ont la profonde douleur de faire part des décès de

**Gilbert et Janice PLÜSS**

leurs très chers et regrettés disparus, que Dieu a rappelés à Lui, jeudi 23 août, dans leurs 35e et 32e années, à la suite d'un tragique accident.

LINCOLN (USA), le 23 août 1990.

La cérémonie aura lieu à Lincoln jeudi 30 août.

Domicile de la famille: M. et Mme Pierre Plüss-Faoro  
rue de la Charrière 44  
2300 La Chaux-de-Fonds.

Prière de ne pas faire de visite.

Prière de ne pas envoyer de fleurs.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

Très touchée par l'hommage rendu à sa chère disparue, la famille de

**MADAME MARGRIT EGGEN-BOSSARD**

exprime sa profonde reconnaissance à toutes les personnes qui ont pris part à son deuil, par les présences, les messages, les envois de fleurs et les dons, spécialement à Mme Riechers, pasteur, le Dr Rubin et le service des soins à domicile pour toute l'aide qu'ils lui ont apportée.

MONSIEUR A. EGGEN ET FAMILLE

SAINT-IMIÉ, août 1990.

93-55613

Articles de marque à prix ABM!

**ABM spécial** 44-000600

- NIAXA** lessive complète 5 kg **14.90**
- PERWOLL** lessive pour linge fin 1,5 kg **7.50**
- VIZIR** lessive complète liquide sachet de recharge 2 l **8.50**
- AJAX DUO** nettoie-vitres avec un pistolet-vaporisateur ammoniacale + citron 2 à 450 ml **4.80**
- PALMOLIVE DUO** produit à vaisselle 2 à 750 g **5.50**
- CALGON DUO** produit pour décalcifier la machine à laver 2 à 500 g **8.90**

25-A-9008

● vacances-voyages



Et maintenant le train:  
Voyages accompagnés

Dimanche 2 septembre	<b>Braunwald - Col du Klausen</b> 54.-*
Voyage varié en train, funiculaire et car postal 75.-	
Dimanche 9 septembre	<b>Weistannen</b> 85.-*
Prenez une fois un typique repas des bergers dans l'Oberland saint-gallois 98.-	
<b>Excursions individuelles</b>	
Excursion en canoë sur l'Aar	42.-*
Schnyge-Platte	52.-*
Dijon, ville culturelle	98.-*

\*avec abonnement demi-prix  
Programme détaillé auprès de toutes les gares

Renseignements CFF  
La Chaux-de-Fonds  
039 23 10 54

Vos CFF

120.390782.000/4x4

● immobilier

**Agico**

Pour un important investisseur, on cherche à LA CHAUX-DE-FONDS, à proximité de la place du Marché ou à l'avenue Léopold-Robert:

**immeuble locatif et commercial**

Bâtiment à rénover conviendrait également. Toutes les propositions seront examinées.

- Discrétion assurée
- Financement garanti
- Décision rapide

Agence immobilière et commerciale AGICO SA, 2336 Les Bois, ☎ 039/61 17 40.

14-072690

● autos-motos-vélos

# La Mercedes en-dessous de la quarantaine.



Il n'est pas impératif d'avoir atteint le cap des 40 ans et de voguer déjà dans les hautes sphères de la réussite professionnelle pour s'offrir une Mercedes. Et il n'est pas interdit d'être une femme pour apprécier les remarquables propriétés de la benjamine des Mercedes. Au contraire, les jeunes et les femmes sont peut-être mieux à même de

juger les caractéristiques de la Mercedes 190 E 1.8. Par exemple sa maniabilité pour un pilotage en douceur. Ou la souplesse de son puissant moteur à injection de 1,8 litres. Ou encore son excellent rapport prix/performance, puisqu'elle coûte bien moins que les 40'000 francs supposés. En fait, son prix n'est que de 34'600 francs. ABS inclus, mais aussi:

qualité hors pair, fiabilité légendaire, technique et sécurité modernes ou exceptionnelle valeur de revente, ainsi qu'un très exclusif service gratuit jusqu'à 50'000 kilomètres. Avec la 190 E 1.8, Mercedes propose, pour la première fois depuis 25 ans, une superbe alternative dans la catégorie des 1,8 litres. Tout en rendant sa gamme des

190 compactes encore plus polyvalente, avec des versions allant de 109 ch (80 kW) à 195 ch (143 kW) et de 1,8 à 2,6 litres de cylindrée. Lune d'entre elles vous attend pour une course d'essai.



Agences régionales: **La Chaux-de-Fonds:** Garage Paul Ruckstuhl SA, Rue Fritz-Courvoisier 54, Tél. 039 28 44 44. **Delémont:** Etablissements Mercay SA, Chemin des Places 5, Tél. 066 22 17 45. **Bienne:** Zeughaus-Garage Rotach AG, Rte. de Boujean 87, Tél. 032 41 11 44. 154 273 012/4-4

Publicité intensive,  
Publicité par annonces

# Frank Martin aurait cent ans

## Une certaine magie sans formule

Il y aura exactement cent ans le 15 septembre que naissait à Genève le compositeur suisse Frank Martin. Sept jours plus tard à Sonvilier, le 22 septembre 1890, c'est le philosophe et mathématicien Ferdinand Gonseth qui venait au monde. Ces deux grands hommes seront à l'honneur du 17 au 20 septembre prochain à La Chaux-de-Fonds où se tiendra le «Colloque Ferdinand Gonseth 1990». Roger Boss, ancien directeur du Conservatoire de Neuchâtel, évoque pour nous la figure et l'œuvre de Frank Martin. (R. Gt)

Frank Martin (1890-1974) est né à Genève, dixième enfant du pasteur Charles Martin. La musique tenait une place importante dans ce milieu heureux où chacun jouait d'un instrument, pratiquait le chant ou élaborait même de petites compositions.

Etudes jusqu'à la maturité au Collège de Genève, avec une prédilection pour les sciences exactes (physique et mathématiques). Son éducation musicale, curieusement, ne s'est pas faite dans un conservatoire, mais au cours de leçons privées avec Joseph Lauber. Formation de tendance germanique, presque d'autodidacte. J.-S. Bach sera son dieu. Il a raconté dans quel état proche de l'extase le plonge la première exécution de la «Passion selon St-Matthieu» à laquelle il assista tout enfant.

La découverte des œuvres de César Franck le délivra un peu des rigueurs de la cadence harmonique classique. Plus tard, il devait aussi découvrir les grands compositeurs français, et particulièrement Debussy, mais aussi Ravel.

### Pas de formule magique

Dans sa jeunesse, Frank Martin fit un rêve qui le frappa beaucoup et le poursuivit sa vie durant. Il l'a souvent raconté: «Je me trouvais avec mon maître, qui était sévère, austère et habillé de noir. Je l'aimais, mais le craignais un peu. Ensemble, nous avons rendu visite à un magicien, qui était vêtu de soie blanche, plein de prestance et très séduisant.

«Après que nous fûmes introduits chez lui, le magicien dit à mon maître: «J'ai réussi à fabriquer la clef du paradis; mais je ne sais pas m'en servir. Vous seul, Maître, pouvez m'en apprendre l'usage». Tel fut mon rêve. Je ne l'ai jamais oublié. Il m'a toujours empêché, pendant toute ma vie, et malgré toutes les tentations, de me servir d'une formule magique pour réaliser mon œuvre de compositeur».

Soit! Frank Martin s'est voulu un compositeur réfléchi. Il ne serait pourtant pas un grand artiste s'il n'était aussi quelque peu magicien et très attiré par le surnaturel poétique. A preuve par

exemple «la Tempête» de Shakespeare, et bien d'autres œuvres.

### Genève, ville sans enthousiasme

Peu d'événements spectaculaires dans cette vie consacrée à l'art, au travail, à la méditation et à quelques voyages avant tout destinés à enrichir sa vision du monde et à nourrir sa sensibilité. Des pays que Frank Martin visite, il enverra des lettres où l'on sent à quel point il est avide de découvrir la beauté du monde. S'il parle en poète des pays qui l'enchantent, des paysages et de la nature, il est rare de le voir évoquer la vie ou les mœurs des habitants.

par Roger BOSS

De sa ville natale, il conservera un souvenir ambigu, sans excessive aménité. A Bernard Reichel, il écrit: «Genève que j'aime de tout mon cœur, et ville à laquelle je dois beaucoup, et presque tout, mais qui, pour nous autres artistes, est une ville dure, sans pitié et sans enthousiasme, critique à froid et par là-même sans véritable jugement. Je suis bien heureux à la vérité d'en être parti et de vivre, au fond, nulle part. Car je vis ici dans le décor du pays, mais pas dans le pays des hommes. Peut-être bien que tous les pays des hommes sont inhabitables et qu'il faut se choisir quelques compagnons de route et une femme avec laquelle il fait bon vivre. Cela, je crois que tu l'as comme moi, et, au bout du compte, c'est le principal».

### Le Colloque F. Gonseth

Quelque 90 personnalités de l'Europe entière se sont d'ores et déjà inscrites au Colloque Ferdinand Gonseth. Mathématiques, philosophie des sciences, méthodologie, esthétique musicale, éthique et théologie: tels seront les domaines principaux abordés par ces chercheurs et spécialistes en l'honneur de F. Gonseth.

Le philosophe et mathématicien jurassien fit ses études gymnasiales à La Chaux-de-Fonds où il connut notamment Jean-Paul Zimmermann, Charles Vuille, Alfred Stucky et Georges Braunschweig. Il devint professeur de mathématiques à l'EPFZ. On lui doit de nombreux ouvrages de mathématiques et de philosophie, mais également d'innombrables articles dans des revues spécialisées. F. Gonseth était aussi un débatteur redoutable mais vivifiant.

Si les débats du colloque concerneront en priorité les spécialistes durant la journée, les thèmes des manifestations du soir s'adresseront à un public plus large: ils traiteront de l'histoire de La Chaux-de-Fonds au début du XXe siècle, de l'intelligence artificielle et du langage.

Cet ailleurs, ce «nulle part», c'est la Hollande. Depuis 1946, il vit à Amsterdam, puis à Naarden.

### Un lyrique épique

L'art de Frank Martin se forma lentement, à l'instar de ces plantes dont il aimait observer l'imperceptible croissance. La réputation, l'audience internationale furent longues à venir alors que la vocation fut précoce et l'acquisition du métier naturelle.



Frank Martin en 1973.

(Photo Zodiaque)

S'il est l'auteur d'œuvres issues de la tradition classique (concertos, sonates, symphonies, musique de chambre, etc), il est surtout l'auteur d'œuvres ayant comme support un texte littéraire, poétique ou religieux. Il a mis en musique les plus grands poètes: Ronsard, Shakespeare, Bédier dans sa transposition de Tristan et Iseult, Rilke, Hoffmannsthal, Molière et bien sûr les textes sacrés.

Il dira qu'il n'a pas beaucoup d'imagination et que, selon l'expression de Valéry, il a besoin qu'on le pique. Cette sorte d'éveil à l'inspiration, il le trouve dans le langage poétique, dans le souci de prolonger par la musique la poésie d'un texte,

dans le soin extrême apporté à la prosodie qui rappelle un peu le Debussy de «Pelléas et Mélisande» et des mélodies. Mais alors que Debussy est un lyrique intime, Frank Martin est un lyrique épique. Souvent attaché au mythe qui rejoint les profondeurs de l'âme et du cœur tendant à l'universel.

### Liberté sans dogme

La musique a subi durant le XXe siècle une évolution radicale. Ce n'est plus le problème de la forme et du fond qui est en cause, mais le problème du contenu et du langage qui, perdant son universalité, devient l'objet d'une création.

Frank Martin demeurera attentif à tous les courants opposés qui marqueront la musique de notre siècle. Il expérimente longuement, avec cette patience d'horticulteur dont j'ai parlé. Il se livre à un travail de décantation parfois ardu, mais ne retiendra finalement de ces expériences que ce qui répond à sa nature, conformément au but qu'il s'est fixé, enrichissant par là ses moyens d'expression.

Cette liberté, on la retrouve dans ses œuvres religieuses qui deviennent de plus en plus nom-

breuses vers la fin de sa carrière. Fils de pasteur, il avouera s'être révolté longtemps contre la religion telle qu'elle lui avait été enseignée. L'âge et l'expérience développeront en lui une profonde spiritualité personnelle, exempte de tout dogmatisme. N'est-il pas celui qui a su, dans son oratorio «Golgotha», marcher sur les traces de J.-S. Bach tout en donnant du suprême mystère de la chrétienté une vision personnelle? Ecoutant un bel enregistrement de son œuvre, il laissera tomber cette phrase: «Il est difficile de vivre sur de telles hauteurs.»

### Bricoleur et cuisinier

Frank Martin avait une puissante personnalité. Mais ce protestant de vieille souche n'était pas un homme austère. Il possédait de l'humour, et chez les Martin, on savait s'amuser. Il était un bricoleur astucieux. Quant aux fêtes, elles étaient célébrées avec une réelle grandeur, le compositeur étant le plus souvent à la cuisine. Il avait en effet aussi des dons de cuisinier dont certains de ses hôtes conservent le succulent souvenir.

Un artiste cultivé, au sens le plus noble du terme.



Frank Martin à Genève en 1962 en compagnie d'Ernest Ansermet. (Photo Asséo)

### F. Martin et La Chaux-de-Fonds

Jeune compositeur, F. Martin se lia d'amitié avec Charles Fallier, qui fut directeur du Conservatoire de La Chaux-de-Fonds. Dans cette institution, il donna diverses conférences et présida le Congrès de l'enseignement élémentaire de la musique en 1945. En 1964, il fut le conseiller musical de Robert Fallier pour l'exécution de l'oratorio Golgotha. Le seul disque de cette œuvre fut gravé par les soins du musicien chaux-de-fonnier.

F. Gonseth et F. Martin ne sont pas seulement contemporains. Ils se sont connus et réci-

proquement appréciés. Ils avaient en commun une même approche philosophique et méthodologique des grands problèmes de l'esthétique musicale. E. Emery, animateur du Colloque F. Gonseth 1990, a tenu à associer F. Martin à cette manifestation: non seulement la partie préliminaire du colloque se déroulera à la salle Fallier du Conservatoire (avec des discussions sur la musique, et notamment sur celle de F. Martin), mais un concert aura lieu jeudi 20 septembre à 20 h 30 à la Salle de musique. On y jouera des œuvres de F. Martin et de Bach. (R.Gt).

### Les Mouettes et les Autos

De ma chambre de travail, à Amsterdam, je vois par la fenêtre un large canal où s'ébattent des mouettes et des canards; sur les rives sont des rues où passent quantité d'automobiles. En attendant les idées musicales, je me suis demandé si une œuvre d'art se fait comme une mouette ou comme une auto (...)

L'art fixé dans une tradition, comme un organisme, comme la mouette, peut satisfaire le besoin de beauté d'une population sans aucun souci intellectuel. Il lui donne tout simplement la beauté dont elle a besoin et à laquelle elle est habituée. Il ne peut satisfaire des hommes dont l'esprit et les sentiments sont différenciés par l'usage de leur intelligence.

Mais un art qui serait fait comme on fait une auto n'est, à la vérité, pas un art; car il ne peut satisfaire à ce besoin commun à tous; il ne peut satisfaire que notre intelligence (...)

Pour qu'il y ait véritablement œuvre d'art, il faut donc qu'elle soit faite en même temps comme une mouette et comme une auto. (...) Ainsi l'œuvre d'art en train de naître doit satisfaire en même temps chez son auteur ces deux tendances fondamentales: le sens du vivant et les sens de l'intelligible.

Frank MARTIN (tiré d'une causerie donnée au Conservatoire de La Chaux-de-Fonds le 26 mai 1950)

En souvenir de cette 24<sup>ème</sup> heure de musique, qui a duré 1 heure vingt, et dans laquelle, hélas, il n'y avait pas trace de musique, mais rien que des mots... des mots. Heureusement que, le même jour, il y a eu la merveilleuse exécution de Golgotha, que je n'oublierai jamais. Je suis déjà de retour à la Chaux-de-Fonds, où l'esprit règne.

Bien amicalement  
Frank Martin  
17 février 62

Frank Martin dans le Livre d'or du Conservatoire, à l'occasion d'une conférence qu'il avait donnée à La Chaux-de-Fonds, au mois de février 1962, sur le thème: «Le compositeur et l'opinion publique».

**DROZ & MARTI**  
économistes et assureurs conseils  
2800 DELÉMONT

CELLULE: Sélection de personnel cadre

Nous sommes mandatés par l'une des principales entreprises de Génie Civil du JURA afin de sélectionner leur futur(e)

**CHEF DE CHANTIER**

dont la fonction, directement rattachée au Directeur Général, consistera, après une période de formation, à gérer en particulier des travaux spéciaux de génie civil

**VOTRE PROFIL**

Vous êtes au bénéfice d'un brevet de contremaître, d'un diplôme de chef de chantier ou d'un CFC de dessinateur(trice) en bâtiment et/ou en génie civil expérimenté(e) dans la surveillance de chantier.

De langue maternelle française, vous avez de bonnes connaissances d'allemand. L'âge est indifférent, la personnalité affirmée et animée par l'esprit d'entreprendre.

**VOTRE FUTURE RESPONSABILITÉ**

L'animation d'une équipe et la gestion de chantiers au niveau technique, suivi du rendement, calcul et imputation des coûts, contrôle des factures, séances de chantiers et collaboration étroite avec les ingénieurs.

Les techniques spéciales d'ancrages, forages (reconnaissance), pieux, parois berlinoises et moulées, creusage et réfection de tunnels, vous sont familières.

Secteur d'activité: Jura, Neuchâtel, éventuellement France voisine.

**VOTRE EMPLOYEUR**

L'entreprise est jeune et dynamique, membre de l'un des premiers groupes suisses de la branche. Le siège est dans la région de Porrentruy. Le revenu est supérieur à la moyenne et dépend de l'âge et de l'expérience. Tous les avantages sociaux sont réunis, les possibilités de promotion sont réelles.

Un véhicule de service est mis à disposition et les frais de représentation sont remboursés. Vous avez également la possibilité de participer à l'actionariat du groupe.

Les candidat(e)s intéressé(e)s communiqueront leur dossier accompagné d'une lettre manuscrite au: Cabinet Droz & Marti, 10, place de la Gare, 2800 Delémont, ☎ 066/22 67 30 et ce en vue d'un premier entretien. Une totale discrétion est garantie.

93-570

Entreprise de La Chaux-de-Fonds à vocation internationale met au concours les postes suivants:

**RÉCEPTIONNISTE-TÉLÉPHONISTE**

conviendrait à une personne aimant les contacts, apte à travailler de manière indépendante; utilisation du traitement de texte (formation possible); du téléfax et du télex; connaissances en anglais et allemand souhaitées;

**EMPLOYÉ(E) DE BUREAU ou SECRÉTAIRE**

apte à travailler sur ordinateur IBM 36; conviendrait à une personne aimant l'informatique pour des travaux de saisie simples; utilisation du traitement de texte (formation possible);

**AIDE COMPTABLE ou COMPTABLE**

conviendrait à une personne désirant parfaire sa formation en vue de faire carrière dans l'entreprise et de remplacer à moyen terme le titulaire actuel du poste.

**Nous offrons:**

- un travail varié au sein d'une petite équipe;
- un emploi stable dans une entreprise en pleine expansion;
- très bon salaire en cas de convenance.

Entrée: tout de suite ou à convenir.

Un de ces emplois vous intéresse? Alors, n'hésitez pas à nous faire parvenir vos réponses sous chiffres 28-950522 à Publicitas, place du Marché, 2302 La Chaux-de-Fonds. Celles-ci seront traitées avec la plus grande discrétion. Réponse assurée.

A Bâle, famille française cherche

**JEUNE FILLE**

comme employée de maison. Logée, nourrie.  
Tél. 061 35 61 90.

03-89355/4x4

**temporis**

TRAVAIL STABLE ET TEMPORAIRE

Pour la succursale d'une importante banque de Neuchâtel, nous sommes à la recherche d'une

**EMPLOYÉE DE COMMERCE**

au service des crédits

Le poste à repourvoir se situe à La Chaux-de-Fonds.

Si vous êtes intéressée par le poste en question, n'hésitez plus à nous appeler.

Rue du Pommier 2, 2000 Neuchâtel  
Tél. 038/24 61 24

28-001038

**URGENT**

**COPI**

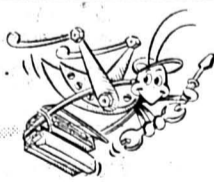
Avenue Léopold-Robert 108  
2300 La Chaux-de-Fonds  
cherche pour son département reprographie et centre photo-copie

**jeune femme ou jeune homme**

2 à 3 après-midi par semaine et plus sur demande.  
☎ 039/23 44 33.

28-125462

Vous avez la profession? Nous avons la solution!



Mandatés par plusieurs entreprises de notre région, nous recherchons

**des ouvriers et des ouvrières**

pour des missions temporaires et fixes.

Appelez sans tarder Patrice Blaser qui vous en dira plus.

28-012810

**idealjob**

Conseils en personnel  
31, av. Léopold-Robert (Tour du Casino)  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Neuchâtel 038/25 13 16

23 63 83

Entreprise moderne, spécialisée dans la fabrication de produits horlogers de haut de gamme, engage:

**cadre technico-commercial**

de langue maternelle française, sachant si possible, l'allemand et l'anglais.

Après une courte période d'instruction, le candidat sera responsable:

- de la qualité du produit;
- de la création de nouveaux modèles;
- des relations avec la clientèle;

et représentera notre maison avec le titre de

**sous-directeur technique**

Etant donné l'importance du poste, nous exigeons une formation technique ETS complète avec si possible une certaine expérience de l'horlogerie, de bonnes connaissances commerciales, de l'entregent, le sens des responsabilités et de la facilité dans les contacts humains.

Il s'agit d'une place d'avenir pour laquelle nous offrons une large autonomie, des prestations sociales modernes, un salaire attractif en rapport avec les exigences.

Faire offre manuscrite avec curriculum vitae, certificats et photo. L'adresse est à demander sous chiffres 80-518618, ASSA Annonces Suisses SA, 2501 Bienne.

**Inter 20**  
JAHRE ANS  
**Discount**

avec 100 magasins dans toute la Suisse



**La Chaux-de-Fonds**

Pour entrée de suite ou à convenir, nous cherchons pour notre filiale de La Chaux-de-Fonds

**Vendeur/Vendeuse expérimenté(e)**

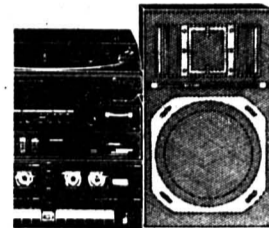
et

**Vendeur/Vendeuse à former**

- Vous cherchez une occupation à temps complet, intéressante et même passionnante au sein d'une équipe sympathique.

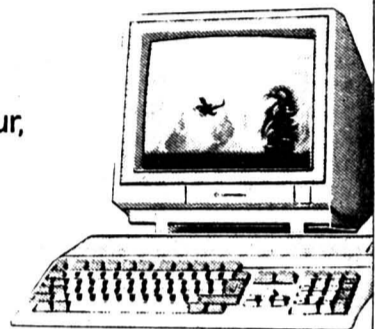
- Vous avez la chance de participer à l'expansion d'une grande entreprise nationale spécialisée.

- Nous vous offrons un bon salaire et d'excellentes conditions sociales.



Prenez contact au plus vite avec notre chef de filiale, Monsieur G. Sanson, Hypermarché Jumbo, 2304 La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 26 72 70 ou notre superviseur, Monsieur H.-P. Künzli, Case 128, 1807 Blonay, tél. (021) 943 43 03.

**INTERDISCOUNT SERVICE SA**  
Service du personnel  
3303 Jegenstorf  
Téléphone 031/96 44 44



voulez-vous être

**-L'OPÉRATEUR SCANNER**

**-LE PHOTOLITHOGRAPHE**

**-LE STRIPPER**

pour un travail exaltant et exigeant dans une petite boîte qui monte? Alors prenez contact: il y a de l'avenir!

**repro-litho**  
**corgémont s.a.**

reproduction photolitho  
grand-rue 14  
2606 corgémont  
tél. 032/97 22 97

06-044698

**Patria**

Assurances

Madame, Mademoiselle

- Avez-vous l'esprit jeune?
- Désirez-vous travailler l'après-midi?
- Parlez-vous et écrivez-vous couramment l'allemand?
- Etes-vous en possession d'un CFC d'employée de bureau (ou titre équivalent)?
- Etes-vous libre dès le 1er novembre 1990?

Alors vous serez sans doute intéressée par ce poste de

**secrétaire à mi-temps**

Il s'agit d'un travail varié (dactylo, courrier, terminal), au sein d'une petite équipe de 5 personnes, dont l'activité se déroule dans le domaine de la prévoyance professionnelle. Salaire à discuter, avantages sociaux d'une grande société. Ce poste conviendrait également à une personne désirant reprendre une activité.

Veillez adresser votre curriculum vitae à:

**Patria assurances**  
Bureau des collectives  
M. D. Wertheimer  
Rue des Parcs 84  
2002 Neuchâtel 2  
☎ 038/24 03 22

133 448770

FAEL SA  
Musinière 17  
CH-2072 Saint-Blaise  
Tél. 038/35 11 75

**FAEL**

Nous sommes une entreprise d'envergure internationale et fabriquons des machines à souder par résistance, destinées principalement à l'industrie de l'emballage, de l'automobile et de l'électroménager.

Nous cherchons plusieurs

## MONTEURS

pour le service externe

Nous offrons une formation spécifique assurée par nos soins.

Les postes à repourvoir requièrent les qualifications suivantes:

- formation électrotechnique/électronique ou mécanicien ayant des bases en électricité;
- aptitudes et goût à travailler de manière indépendante;
- des connaissances de l'anglais seraient un avantage;
- disponibilités pour voyager à l'étranger;
- dynamisme et ténacité indispensables.

N'hésitez pas à téléphoner ou à nous adresser vos offres de service écrites, accompagnées des documents usuels. Discretion assurée.

Veillez spécifier REF. INT/414.



Une entreprise  
de Zehnder Holding S.A.

28-000341



## JURACIME S.A.

Fabrique de ciment  
2087 CORNAUX (NE)

cherche

### un mécanicien

avec certificat de capacité, ayant si possible quelques années d'expérience dans l'entretien;

### un serrurier

avec certificat de capacité. Des connaissances de la langue allemande seraient un avantage.

Nos futurs collaborateurs seront occupés à des travaux de montage, d'entretien et de réparations des installations mécaniques de la fabrique.

Nous offrons des places de travail stables, intéressantes et variées, une bonne rétribution ainsi que des prestations sociales modernes.

Entrée en service: tout de suite ou à convenir.

Les candidats voudront bien adresser leur offre de service avec les documents usuels à:

**JURACIME SA, 2087 Cornaux (NE)**  
Pour d'autres renseignements,  
le No 038/48 11 11, interne 340 est à disposition.

28-000535

## PATEK PHILIPPE GENEVE

désire engager pour son service R+D

## UN INGÉNIEUR ETS EN MICRO- TECHNIQUE

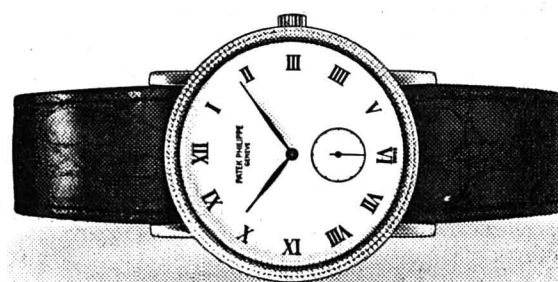
pour la construction de calibres mécaniques et à quartz. Préférence sera donnée au candidat ayant de l'expérience.

Notre bureau de construction est équipé d'une installation DAO performante; si besoin, nous assurons la formation relative au système.

Veillez adresser vos offres détaillées à:

**PATEK PHILIPPE S.A.**  
Fabrique de la Jonction  
2, rue des Pêcheres · 1211 GENÈVE 8  
ou appeler le numéro de téléphone:  
022/29 82 11

18-001571



## UCAR BATTERIES

RALSTON ENERGY SYSTEMS S.A.

Nous sommes à la recherche pour notre usine de piles alcalines à La Chaux-de-Fonds, d'un:

### dessinateur-constructeur

Nous demandons:

- formation de technicien ET - dessinateur-constructeur;
- expérience de minimum 5 ans dans la construction de machines spéciales;
- personnalité affirmée, dynamique et sachant travailler de manière autonome sur la base d'un cahier des charges;
- sens des responsabilités;
- connaissances des normes américaines;
- connaissances des systèmes DAO;
- connaissance de l'anglais serait un avantage.

Nous offrons:

- d'excellentes prestations sociales et conditions salariales intéressantes;
- fonds de prévoyance avec assurance vie;
- ambiance de travail agréable;
- 5 semaines de vacances.

Si vous êtes intéressé par le poste à repourvoir dans notre usine, nous vous prions de nous soumettre votre offre écrite avec curriculum vitae, certificats, deux photos-passeports et prétentions de salaire à l'intention du chef du personnel.

**RALSTON ENERGY SYSTEMS S.A.**

91-570

43, rue Louis-Joseph-Chevrolet  
2300 La Chaux-de-Fonds



## KRAMER Peka

Notre entreprise de moyenne importance est spécialisée dans la frappe artistique de monnaie, médailles et insignes. Nous engageons à une date à convenir.

### UN PASSEUR AUX BAINS

pour notre département d'argentage (galvanoplastie.)

Une expérience dans ce domaine n'est pas une condition mais serait un avantage.

Un encadrement et une formation complémentaire sont assurés.

Les intéressés sont priés de prendre contact avec notre secrétaire.

**PAUL KRAMER NEUCHÂTEL SA MÉDAILLEURS**  
● Case postale, Postfach 1736 2002 Neuchâtel Maillefer 15 ☎ 038/25 05 22 ●  
28-026919



### mécanicien régleur

PORTESCAP cherche pour son département moulage un mécanicien régleur.

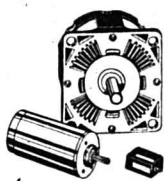
Après une période de formation, il aura pour tâches:  
- mise en train et réglage de machines à mouler les matières plastiques;  
- contrôle de la qualité des pièces moulées;  
- conduite d'un petit groupe de personnel féminin.

Nous demandons:  
- CFC de mécanicien;  
- aptitude à conduire du personnel féminin.

Nous offrons:  
- travail intéressant et varié;  
- réelles possibilités de perfectionnement professionnel;  
- bonnes prestations sociales.

Les personnes intéressées voudront bien prendre rendez-vous auprès de M. R. Noverraz à Portescap  
Jardinière 157  
2301 La Chaux-de-Fonds 1  
☎ 039/256 521

28-012435



escap du concept au mouvement

Mary Higgins Clark

## Le démon du passé

Roman traduit de l'américain par Anne Damour

Droits réservés Sciaky presse et Ed. Albin Michel, Paris

Il y avait plusieurs scènes sincèrement émouvantes. Maggie dans le bureau avec Abigail, la remerciant d'avoir trouvé une place à l'hospice pour sa mère; une jeune mère qui tenait serrée contre elle sa fille de trois en racontant comment son ex-mari avait kidnappé l'enfant. «Personne ne voulait m'aider. Personne. Et quelqu'un a dit: "appelez le Sénateur Jennings. Elle est efficace"».

C'est exact, reconnut Pat.

Mais ensuite, avec Luther dans le rôle de

l'interviewer, Abigail parla du détournement des fonds électoraux. «Je suis vraiment contente qu'Eleanor Brown se soit livrée à la justice pour achever de remplir sa dette envers la société. J'espère seulement qu'elle sera aussi suffisamment honnête pour rendre ce qui reste de cet argent, ou avouer avec qui elle a partagé le butin».

Quelque chose poussa Pat à se retourner. Dans la semi-obscurité de la salle de projection, on distinguait la silhouette massive de Toby dans son fauteuil, les mains repliées sous le menton, l'onix luisant à son doigt. Il hochait la tête en signe d'approbation. Elle reporta rapidement ses yeux sur l'écran, ne voulant pas rencontrer son regard.

Luther interrogeait Abigail sur ses positions à propos de la sécurité aérienne. «Willard était constamment sollicité pour prononcer des conférences dans les universités et il acceptait aussi souvent qu'il pouvait. C'est à l'université, disait-il, que les jeunes gens commencent à acquérir un jugement mûr sur le monde et le gouvernement. Nous vivions avec le salaire d'un député et devions faire très attention. Je suis veuve aujourd'hui parce que mon mari louait toujours l'avion

le moins cher possible... Connaissez-vous les statistiques concernant les pilotes de l'armée de l'air qui achètent un appareil de deuxième catégorie et démarrent une compagnie de charters avec de faibles capitaux? La plupart d'entre eux ne peuvent pas continuer. Ils n'ont pas les ressources nécessaires pour entretenir correctement leurs appareils. Mon mari est mort il y a vingt-cinq ans et je me bats depuis lors pour éliminer ces petits avions des aéroports surchargés. Et j'ai toujours travaillé en étroite collaboration avec l'Association des pilotes de ligne pour maintenir et renforcer des normes strictes».

Aucune mention de George Graney, mais une fois encore l'allusion aux causes qui avaient provoqué la mort de Willard Jennings. Après toutes ces années, Abigail ne cessait de souligner la responsabilité de l'accident, pensa Pat. En se regardant sur l'écran, elle se rendit compte que le reportage était devenu exactement ce qu'elle avait voulu qu'il fût; il dépeignait Abigail comme un être humain compatissant et dévoué à la cause publique. Cette constatation ne lui apporta aucune satisfaction.

L'émission se terminait sur Abigail en

train de pénétrer dans sa maison à la nuit tombée et sur le commentaire de Pat soulignant qu'à l'image de nombreux célibataires, Abigail rentrerait chez elle seule, et qu'elle passerait la soirée à son bureau, penchée sur des projets de lois.

L'écran s'obscurcit, et quand la lumière se ralluma dans la salle, tout le monde se leva. Pat observa la réaction d'Abigail. Le sénateur se tourna vers Toby. Il hochait la tête dans un geste d'approbation; avec un sourire détendu, elle déclara alors que l'émission était réussie.

Elle jeta un regard sur Pat. «En dépit de tous les problèmes, vous avez fait du très bon travail. Et vous aviez raison de vouloir inclure les années de ma jeunesse. Je suis désolée de vous avoir causé tellement de soucis. Luther, qu'en pensez-vous?»

- Je pense que vous vous en tirez merveilleusement. Pat, quelle est votre impression?»

Pat Réfléchit. Ils paraissaient tous satisfaits, et le résultat était techniquement très bon. Alors, qu'est-ce qui la poussait à vouloir ajouter une scène supplémentaire?

(A suivre)

### Maison de santé Nidelbad

Pour notre maison de santé - 117 lits, dans un cadre tranquille à proximité de la ville de Zurich sur la rive gauche du lac nous recherchons

### des infirmières diplômées, des aides-soignantes, des stagiaires

(en préparation à une profession relevant du secteur des soins infirmiers).

Conditions à débattre lors d'un entretien d'embauche.

Nous vous offrons la possibilité d'apprendre la langue allemande en autoformation, dans notre propre laboratoire de langues.

Possibilité d'hébergement (chambre).

Pour tout renseignement, adressez-vous à Monsieur P. Waibel. Téléphone 01 / 724 00 70

181.779194.007/4x4

Maison de santé Nidelbad  
Eggrainweg 3 8803 Rüslikon

# La Voie suisse au bord du lac d'Uri

## Un don des cantons pour le 700e anniversaire de la Confédération

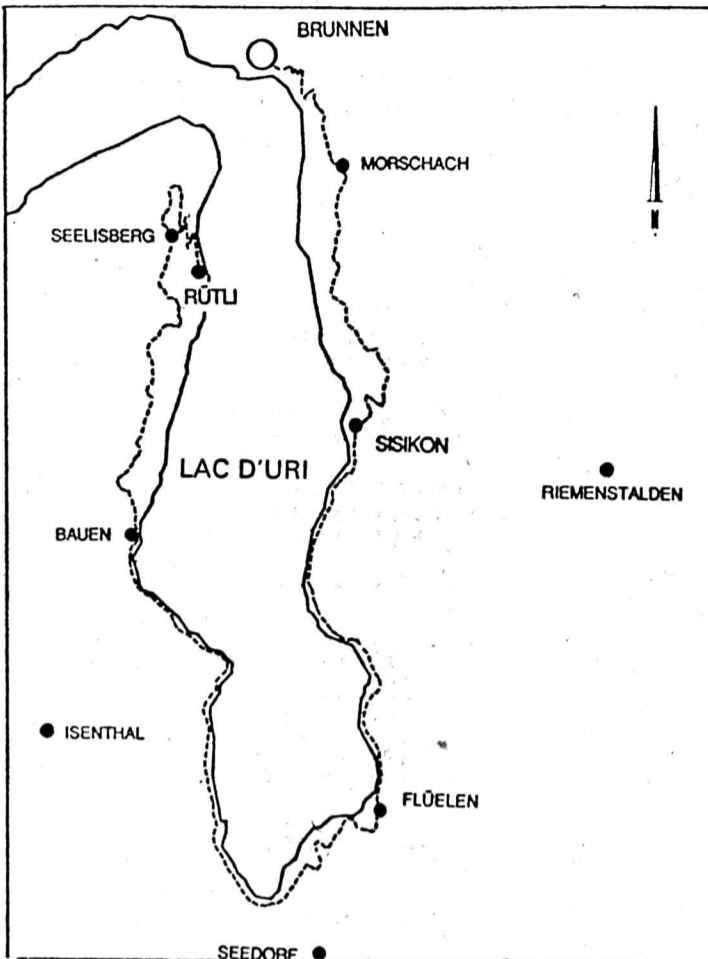
Pour marquer l'an prochain, le 700e anniversaire de la Confédération, les cantons ont conçu sous le nom de Voie suisse, un chemin pédestre long de 35 km. Il prend son départ au Rütli et s'étend tout autour du lac d'Uri en direction de Brunnen. C'est sans aucun doute une des principales attractions des festivités de 1991, car elle sera réalisée de telle sorte qu'elle soit accessible à tous. A chaque canton est attribué un tronçon de kilomètres, dont la longueur correspond à son nombre d'habitants. C'est ainsi qu'un habitant représente symboliquement cinq millimètres de Voie suisse. Avec ses 158.722 habitants, Neuchâtel aura droit à un tronçon de 794 mètres.

C'est une réalisation à la fois matérielle et immatérielle, une sorte de monument, qui sera encore présente bien des années après le 700e anniversaire.

Elle conduit les randonneurs du Rütli à Ingenbohl-Brunnen en passant par Seelisberg, Bauen, Isenthal, Seedorf, Flü-

len, Sisikon, Morschach pour se terminer sur la place des Suisses de l'étranger à Brunnen. Chaque canton a son propre tronçon dans l'ordre de son entrée dans la Confédération.

La Voie suisse compte ainsi vingt-six sections. L'élément liant les tronçons sera constitué



par les bornes cantonales taillées dans une roche cristalline du Tessin. Elles sont d'un genre moderne, d'environ un mètre sur un. La surface plane comporte l'emblème de la Voie suisse, dessiné par l'artiste tessinois Marco Mariotta. Ces bornes comportent en outre les noms des cantons voisins et la date d'entrée dans la Confédération. L'ensemble de la Voie suisse devrait être inauguré le 4 mai 1991.

### DEUX, TROIS OU QUATRE JOURS

Une belle promenade à faire en deux, trois ou quatre jours, en grimpaient et redescendant des collines, en s'arrêtant sur des points de vue splendides d'où le regard découvre un pays montagneux riche en lieux historiques. Ce chemin se veut aussi une «histoire dans le paysage» au cœur de la nature, évoquant des événements dans un cadre que

l'on associe spontanément aux origines de la Confédération.

### L'INFRASTRUCTURE

En raison du caractère modeste donné à la Voie suisse, ceux qui l'emprunteront n'auront pas besoin d'une infrastructure sophistiquée. Cependant tout est prévu. Places de repos, points d'eau, places de pique-nique, restaurants, magasins dans les villages, abris en cas de mauvais temps et naturellement de quoi se loger tout au long du parcours.

La Voie suisse sera la contribution des cantons à la célébration du 700e anniversaire de la Confédération. Le montant prévu de la dépense est de douze millions de francs. C'est Zurich qui payera la plus grande part (2.674.000 fr.) avec Berne (1.629.600 fr.). Le canton du Jura versera 76.800 fr. et Neuchâtel 188.400 fr.

La Voie suisse, la touche verte de la fête du peuple suisse, l'an prochain. RD



Guillaume Tell vous enseignera même le maniement de l'arbalète. (asl)

## SANTÉ

# Ménagez votre cœur

Que vous piquiez une tête dans une piscine, que vous vous accordiez un moment de détente devant une boisson rafraîchissante ou que vous soyez concentré sur un travail urgent, votre cœur, lui, ne prend pas une seconde de repos. Même quand vous dormez, il assure minute après minute et sans répit la circulation de cinq litres de sang dans tout votre corps. Il pompe quelque 300 litres à l'heure! Comment l'aider à effectuer sa tâche titanesque? C'est très simple: nourrissez-vous sainement, faites du sport et... renoncez aux délices vénéneux de l'herbe à Nicot.

Les experts de l'OMS (Organisation mondiale de la santé) recommandent une alimentation pauvre en graisses. En d'autres termes, les graisses ne devraient pas dépasser 30% de notre ap-

port en calories: la moitié d'origine végétale et l'autre moitié d'origine animale. N'oublions pas que de nombreux aliments d'origine animale contiennent ce qu'on appelle des graisses cachées. A la viande de porc et aux charcuteries de toutes sortes, on préfère donc le poisson et la volaille. Et les graisses et huiles végétales non saturées sont, évidemment, autrement plus saines que les graisses animales saturées. L'important, c'est de bien équilibrer le tout. Se nourrir sainement. C'est adapter l'apport de calories à nos besoins réels et, de ce fait, lutter contre les excès de poids. Les légumes, les salades et le pain complet sont vos amis de tous les jours. S'imposer des privations drastiques est une mauvaise solution: le secret de la forme, c'est la modération, notamment dans la consommation de sucre raffiné. Alors, renoncez aux aliments riches en cholestérol et remplacez le sel par des herbes et des épices.

### VIVE LE SPORT!

On ne vous demande pas de courir le marathon. Mais que diriez-vous d'une bonne virée à vélo dans la campagne environnante ou d'une sympathique promenade en fin de journée? Voilà qui est à la portée de tous et qui stimule l'activité cardiaque. Et ce genre d'activité physique permet aussi l'épanouissement de l'âme: le stress, le pire ennemi de votre cœur, est mis en échec. Bien sûr, il n'existe pas de panacée contre les maladies cardiaques et cardio-vasculaires. Elles ne dépendent pas que de facteurs physiques: l'état psychique entre également en ligne de compte. Ménager son cœur, c'est manger raisonnablement, se comporter en personne responsable et se soucier de son âme autant que de son corps.

### LES RECOMMANDATIONS DU PHARMACIEN

● Veillez à avoir une alimentation équilibrée. Plutôt que du

porc, mangez du poisson et de la volaille. Fruits frais, légumes et salades seront les hôtes quotidiens de votre table.

● Modérez votre consommation de produits riches en cholestérol. Effectuez un test de dépistage du cholestérol chez votre pharmacien ou votre médecin.

● Faites contrôler régulièrement votre tension artérielle par votre pharmacien ou votre médecin.

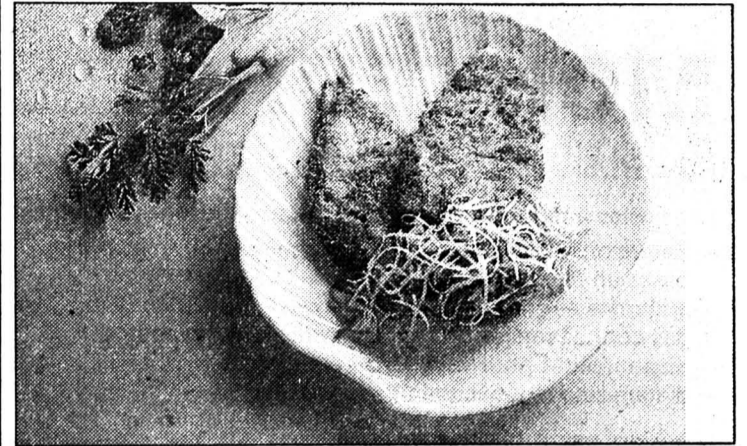
● Arrêtez de fumer. Oui... mais comment? Votre pharmacien possède toute une documentation à ce sujet. Demandez-lui conseil!

● Prenez au sérieux les signaux d'alarme que sont les douleurs au sternum, un pouls irrégulier, l'agitation ou la fatigue. Là encore, demandez conseil à votre pharmacien ou prenez rendez-vous avec votre médecin.

Les activités physiques contribuent à réduire le stress et... à garder la ligne! (ssph)

## LES BONNES RECETTES

# Filets de plie en manteau de fromage



### POUR QUATRE PERSONNES

1 carotte, coupée en fines lanières  
3 œufs, battus  
50 g de gruyère, râpé fin, sel, poivre  
12 filets de plie  
poivre au citron  
1 cuillère à soupe de farine  
100 g de panure  
2 cuillères à soupe de fines herbes hachées (persil, aneth, un peu de sauge)  
3 cuillères à soupe de beurre à rôtir  
20 g de beurre  
1 petit poireau, coupé en fines lanières dans le sens de la longueur  
30 g de gruyère râpé.

### PRÉPARATION

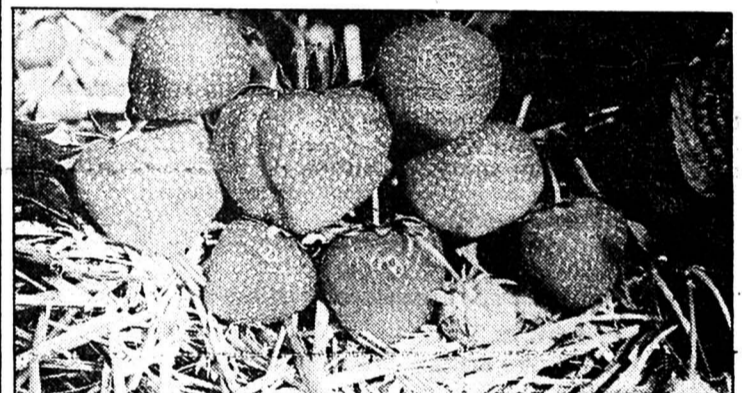
Blanchir rapidement la carotte dans de l'eau salée, retirer, rafraîchir à l'eau froide et mettre de côté.

Mélanger les œufs, le gruyère, le sel et le poivre. Assaisonner les filets de plie, enfariner et passer à l'œuf battu.

Tourner dans la panure mélangée aux fines herbes hachées. Presser légèrement et dorer les filets dans le beurre à rôtir bien chaud.

Dresser sur quatre assiettes préchauffées ou un plat. Etuver rapidement les lanières de carotte et de poireau dans le beurre et répartir sur le poisson. Saupoudrer de gruyère râpé et servir aussitôt.

## Plantez vos fraisiers



Si, l'année prochaine, vous désirez apporter à table les fraises de votre propre jardin pour la plus grande joie de toute la famille, il est temps de planter les jeunes fraisiers.

En Suisse, 15 producteurs se sont spécialisés dans la culture des plants de fraisiers et sont liés par contrat pour le contrôle de leurs cultures aux Stations de recherches de Changins ou de Wädenswil.

Les jeunes plants de fraisiers proviennent de plantes-mères choisies avec soin, exemptes de maladies et de parasites, authentiques quant à la variété. Pendant la culture des plants, les spécialistes des stations de recherches effectuent des contrôles. Si les cultures remplissent les critères exigés, les producteurs ont le droit de munir leurs plants d'étiquettes officielles qui garantissent la qualité des plants.

Actuellement, des jeunes plants sont récoltés sur les champs et cultivés pour être replantés dans les jardins potagers et aussi pour les producteurs agricoles de baies.

Il existe diverses qualités de plants de fraisiers, la qualité traditionnelle des «stolons», les «plants mottés» et les «plants en pot individuelle».

Les stolons sont la forme la plus traditionnelle des plants de fraisiers. Ils ont la racine nues et de ce fait, doivent être plantés aussi rapidement que possible. Il est aussi important de les arroser régulièrement.

Les plants mottés sont aujourd'hui la qualité la plus demandée. Très souvent, ils sont offerts par groupe de six ou dix dans une barquette. Leur prix est un peu plus élevé que celui des stolons. Les plants mottés sont moins sensibles à la séche-

resse et poussent immédiatement dès leur plantation.

Les plants spécialement vigoureux sont offerts sur le marché en pot individuel. Ces plants ont les mêmes avantages que les plants mottés. Cette sorte de plants peut également être plantée relativement tard dans l'année, jusqu'en septembre.

### PLANTATION OPTIMALE

Les plants de fraisiers doivent être plantés dans un carré qui n'a pas été utilisé pendant plusieurs années pour la culture des fraises. Le sol doit être profondément labouré, bien meuble. Il est recommandé d'épandre une poignée (env. 50 à 80 g) d'un engrais de jardin normal par mètre carré du carré.

Les plants de fraisiers seront plantés en lignes espacées de 70 à 90 cm et sur la ligne, la distance est de 30 à 40 cm. Les plants seront plantés de façon à ce que le pot soit recouvert de terre et que le cœur du plant soit juste au-dessus du niveau du sol. Les plants de fraisiers peuvent être plantés dès le mois d'août et jusqu'en septembre.

Si les plants de fraisiers sont plantés trop tard, la première récolte donnera un rendement moins élevé. Il est très important que dans les jardins potagers, les carrés de fraisiers soient changés tous les deux ans. Une culture de plus de deux ans n'est pas recommandée. Les anciens fraisiers ne produisent que de petites fraises, la récolte diminue et les plants sont plus sensibles aux maladies.

Des plants de fraisiers sélectionnés, plantés soigneusement en temps voulu dans un sol bien préparé, sont la meilleure garantie pour pouvoir apprécier, au début de l'été prochain, de fruits pleins de saveur. (sp).



Pour la vente de nos aliments MALOSA nous cherchons un

## représentant

bilingue, dynamique et disposant des connaissances professionnelles pour remplacer notre collaborateur arrivant à la retraite.

Le territoire à visiter comporte le canton du Jura, le Jura-Sud ainsi que le Jura neuchâtelois.

Tout intéressé est prié de bien vouloir nous faire parvenir sa postulation ou de téléphoner à:

Schenk AG  Stadtmühle Bern  
Case postale  
3000 Berne 13  
Tél. 031 22 12 61

05-10514/4x4



Nous cherchons pour le service des forces motrices de RHONEWERKE AG, à Chippis, un

## contremaître

### Domaine d'activité:

- exploitation et surveillance des machines, des installations à haute et basse tension, etc.;
- exploitation du réseau électrique jusqu'à la tension 220 kV;
- conduite d'une équipe de huit collaborateurs dans un service à trois équipes continues.

### Nous désirons trouver un collaborateur:

- au bénéfice d'un certificat de capacité de mécanicien électricien ou de monteur électricien;
- ayant quelques années de pratique;
- de langue maternelle française ou allemande, avec de bonnes connaissances de la seconde langue;
- âgé de 30 à 35 ans;
- lieu de domicile Sierre ou environs.

### Nous offrons:

- une introduction soignée à la place de travail;
- des possibilités de formation;
- une activité variée au sein d'un petit groupe;
- une bonne rémunération et des prestations sociales de premier ordre.

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leurs offres manuscrites à

ALUSUISSE ALUMINIUM SUISSE S.A.  
Département du personnel  
3965 Chippis

36-15/4x4



## JACOBS SUCHARD TOBLER

Pour notre département personnel et organisation, nous cherchons pour entrée au 1er novembre 1990 ou date à convenir l'

## assistante de notre responsable du personnel administratif

capable de prendre une part active dans le recrutement et la gestion du personnel.

### Profil souhaité:

- maturité fédérale suivie d'une expérience commerciale;
- langue maternelle française avec d'excellentes capacités rédactionnelles;
- très bonnes connaissances de l'allemand et si possible de l'anglais;
- indépendance, initiative et bon sens de l'organisation;
- goût prononcé pour les relations humaines;
- âge idéal: 24-28 ans.

Nous vous offrons un cadre de travail agréable ainsi que des prestations sociales de premier ordre.

Si ce poste correspond à vos capacités et aspirations, nous attendons avec plaisir votre candidature accompagnée des documents usuels et d'une photographie.

Jacobs Suchard Tobler SA, à l'attention de Mme R. Barbacci, route des Gouttes-d'Or 40, 2008 Neuchâtel,  
☎ 038/20 43 55.

87-155

## PRO INFIRMIS

im Dienste behinderter Menschen  
au service des personnes handicapées  
al servizio delle persone handicappate

PRO INFIRMIS ist eine Nonprofit-Organisation mit einem Dienstleistungsangebot in der ganzen Schweiz. Für die Leitung des neugeschaffenen Führungsbereiches **Finanzen und Interne Dienste** im Zentralsekretariat in Zürich suchen wir eine/n

## Betriebswirtschafter/in

(Lic. rer. pol. / lic. oec. / HWV-Absolvent/in oder gleichwertige Ausbildung)

Sie gehören der Geschäftsleitung an und tragen damit auch eine Mitverantwortung für das Gesamtgeschehen.

Zu Ihrem Führungsbereich gehören das Finanz- und Rechnungswesen, die Informatik, die Dokumentation, der Übersetzungsdienst und die Kanzlei.

Sie sind eine Persönlichkeit mit Führungserfahrung, Überzeugungs- und Durchsetzungsvermögen. Sie denken und handeln praxisbezogen, sind mit planerischen und organisatorischen Aufgaben vertraut, wahren den Überblick über den Bereich und verstehen sich als «Dienstleister» für die Gesamtorganisation. Sie weisen mehrjährige Berufserfahrung aus. Kenntnisse und Erfahrung in Informatik (Konzept-Projektarbeit) sowie in den Bereichen Planung, Organisation/Administration und Controlling sind absolut erforderlich. Ihre Muttersprache ist deutsch oder französisch und Sie verfügen über sehr gute Kenntnisse der anderen Sprache.

Interessiert Sie die anspruchsvolle Aufgabe? Auskunft erteilt Ihnen Herr V. Schiess, PRO INFIRMIS Zentralsekretariat, Telefon 01 383 05 31.

Ihre Bewerbung richten Sie mit den üblichen Unterlagen an den Präsidenten der Schweizerischen Vereinigung PRO INFIRMIS, Herrn Dr. L. Schlumpf, Postfach 129, 8032 Zürich.

44-3226/4x4

## BIASOTTO

INSTRUMENTS DE MESURE

Gentianes 24

La Chaux-de-Fonds

engage

## AIDE MÉCANICIEN

pour collaborer, après une période de formation, à l'assemblage de sous-ensembles de machines pour la bureautique;

## PERSONNEL FÉMININ

Pour travaux d'horlogerie fine et soignée.  
Faire offres de service par écrit.

28-012679

## KRAMER PERA

Notre entreprise de moyenne importance est spécialisée dans la frappe artistique de monnaie, médailles et insignes.

Nous engageons à une date à convenir

## un passeur aux bains

pour notre département de galvanoplastie.

### Ce poste requiert:

- une expérience dans ce domaine ou activité similaire,
- une aptitude à prendre en charge sous sa propre responsabilité un travail d'importance.

Cette annonce s'adresse à une personne consciencieuse et stable, capable de s'organiser de façon autonome. Un encadrement et une formation complémentaire sont assurés.

Faire offres manuscrites avec certificats et documents usuels à l'adresse ci-dessous.

87-40739

PAUL KRAMER NEUCHÂTEL SA MÉDAILLEURS

● Case postale Postfach 1736 2002 Neuchâtel Maillefer 15 tél. (038) 30 34 34 ●



## ingénieur ETS en électronique

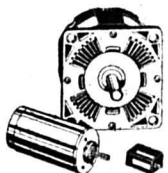
PORTESCAP développe, fabrique et commercialise dans le monde entier des systèmes de mouvement et d'entraînement de haute qualité.

Pour notre laboratoire électronique, nous sommes à la recherche d'un ingénieur ETS en électronique ayant une expérience ou un intérêt marqué pour l'électronique de commande destinée à des systèmes électromécaniques de haute performance.

Ce futur collaborateur sera appelé à participer à l'élaboration de nouveaux concepts d'entraînement et à la réalisation des circuits électroniques correspondants ainsi qu'à l'étude de solutions spécifiques pour applications spéciales.

Si un travail varié au sein d'une petite équipe pluridisciplinaire vous intéresse, veuillez envoyer votre dossier de candidature auprès de Portescap département du personnel Jardinière 157 2301 La Chaux-de-Fonds 1

28-012435



Portescap du concept au mouvement

Café-cabaret à Grandval  
cherche

## des sommelières des extra

☎ 032/93 99 46  
dès 16 heures

06-16051



2300 La Chaux-de-Fonds  
Av. Léopold Robert 58

Nous cherchons pour une entreprise au Locle

## UN MÉCANICIEN DE PRÉCISION

pour des travaux d'outillage, montage et entretien des machines horlogères.

☎ 039/23 27 28

28-012318

L'annonce, reflet vivant du marché

## Fanfare de Cortébert

met au concours la place de

## directeur

Nous sommes une petite société d'environ 20 musiciens.

Répétition mercredi.

Entrée en fonction tout de suite ou à convenir.

Renseignements ou offre écrite auprès de:

Nadia Favre, Présidente  
Grand-Rue 64, 2710 Tavannes

Privé: ☎ 032/91 44 93

Professionnel: ☎ 032/91 91 22, int. 204

06-122930



## LE HOME MÉDICALISÉ DES CHARMETTES

Pour compléter notre équipe de responsables, nous souhaitons engager tout de suite ou pour date à convenir

## un infirmier formateur

ou

## une infirmière formatrice

Le(la) titulaire de ce poste sera chargé(e), en collaboration avec l'infirmier-chef et les ICUS:

- d'accueillir et de former le nouveau personnel soignant;
- d'assurer la formation continue et le perfectionnement des soignants;
- de participer à l'évaluation du personnel.

Possibilité de travailler à 80% ou à 100%.

Renseignements auprès de l'infirmier-chef du Home,  
☎ 038/30 11 44

Adresser les offres manuscrites, copies de certificats, diplômes et curriculum vitae à la direction du Home, 2006 Neuchâtel.

28-026985

Bureau de la place de Neuchâtel  
cherche:

## secrétaire

habile dactylo,  
avec bonnes notions de comptabilité.  
Entrée immédiate ou à convenir.

Offres sous chiffres  
S 28-027308 Publicitas,  
2001 Neuchâtel.

## Urgent! Cherchons électronicien

Suisse ou  
permis B ou C.  
☎ 039/27 11 53

91-713

## BUFFET CFF Yverdon

En vue de la réouverture progressive de nos différents locaux rénovés, nous engageons tout de suite ou à convenir

## cuisinier

Horaires et congés réguliers. Bon salaire. Prendre contact pour un rendez-vous avec M. J.-G. Criblet,  
☎ 024/21 49 95

22-14805

## Cinéma Scala

Serre 54 - La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 19 18

cherche

## caissières

fixes ou temporaires.  
Téléphoner ou se présenter  
au cinéma.

28-012090

Suisse romande TCR Téléciné France 1 France 2 France 3 RTN-2001

8.55 Demandez le programme!  
9.00 TJ-flash  
9.05 Top models (série)  
9.25 La belle et la bête (série)  
10.15 Viva  
11.00 Correspondance écossaise  
11.25 Petites annonces  
11.30 Mademoiselle (série)  
11.55 Petites annonces  
12.00 Les jours heureux (série)  
12.25 Le chirurgien de Saint-Chad (série)  
12.45 TJ-midi  
13.15 24 et gagne  
13.20 Danse avec moi (série)  
13.55 Côte Ouest (série)  
14.40 24 et gagne  
14.45 Lou Grant (série)  
15.35 24 et gagne  
15.40 Sur la trace des émerillons  
16.05 24 et gagne  
16.10 Le médecin de campagne (série)  
16.50 Athlétisme (Suisse italienne).  
16.55 Les Babibouchettes et le kangourou  
17.00 Patou l'épatant  
17.40 Starsky et Hutch (série)  
18.35 Top models (série)  
19.00 Journal romand  
19.20 Téléchance  
19.30 TJ-soir

13.30\* Sam suffit  
14.00 Les Goonies  
Film d'aventures américain de Richard Donner, avec Sean Astin, (1985).  
15.50 Jeunesse:  
Peter Pan, Super Mario Bros. Show; Il était une fois l'homme, etc.  
17.35 Un choix difficile pour le sergent Wilson  
Téléfilm policier américain de Gary Nelson, avec Jack Warden, Bonnie Bartlett et Gregg Henry, (1988). Une étude minutieuse de la vie quotidienne dans un commissariat.  
19.10\* Cartoons  
19.35\* Sam suffit  
20.05\* Ciné-journal suisse

7.50 Passions (série)  
8.15 Télé shopping  
8.50 Club Dorothée vacances  
11.25 Jeopardy  
11.55 Tournez... manège  
12.25 Le juste prix  
12.55 La météo des plages  
12.58 Faisons la route ensemble  
13.00 Journal  
13.28 Météo-Trafic infos  
La Bourse  
13.35 Les feux de l'amour (feuilleton)  
14.25 Tribunal (série)  
14.55 Club Dorothée vacances  
16.50 Tiercé-quarté plus à Vincennes  
17.00 Chips (série)  
17.50 Hawaii police d'Etat (série)  
18.30 Une famille en or  
18.55 Santa Barbara (feuilleton)  
Malgré le verglas, Pearl prend la route pour rejoindre Brian.  
19.25 La roue de la fortune  
19.55 Loto sportif  
20.00 Journal-Tiercé-quarté plus  
20.25 Météo - Trafic infos  
20.30 Tapis vert - Loto sportif  
20.40 Orages d'été/Avis de tempête (feuilleton)

6.00 Le beau Robert (série)  
6.30 Télématin  
8.30 Amourusement vôtre (feuilleton)  
8.55 Lili, petit à petit (feuilleton)  
9.20 Eric et toi et moi  
11.25 Motus  
11.55 Bonne question! Merci de l'avoir posée  
12.25 Les mariés de l'A2  
13.00 Journal  
13.35 Météo  
13.40 Falcon Crest (feuilleton)  
Tu retourneras en poussière (1<sup>re</sup> partie).  
14.05 Eté show

7.45 Victor  
8.00 Euro-journal  
9.00 Samdynamite  
11.00 Le cercle de la mémoire  
12.05 Estivales  
12.45 Journal  
13.00 La dynastie des Forsyte (série)  
13.30 Regards de femme  
14.00 Chut!  
Les parents se reposent  
15.00 Mission casse-cou (série)  
15.50 40° à l'ombre de la Trois  
18.00 6° gauche (feuilleton)  
18.30 Questions pour un champion  
19.00 Le 19-20 de l'information  
19.10 Editions régionales  
20.05 La classe

Montagnes neuchâtelaises: FM 97.5  
Littoral: 98.2  
Val-de-Ruz/Val-de-Travers: 93.9  
6.00 Informations SSR  
6.10 Couleur café  
6.45 Journal régional  
7.00 Informations SSR  
7.45 Journal régional  
8.00 Informations SSR  
8.15 Revue presse neuchâtelaise  
9.00 Claire à tout faire  
11.00 Cannibale  
12.15 Journal régional  
12.30 Informations SSR  
13.00 Dédicaces  
14.00 Secteur privé  
16.30 Hit Parade  
18.00 Informations SSR  
18.20 Pyjama vole  
18.30 Journal régional  
19.00 Magazine thématique  
20.00 Point de rencontre  
24.00 Informations SSR

**A 20 h 05**  
**Temps présent**  
Tais-toi et mange!  
Une petite fille est attablée avec sa maman. L'enfant appelle sa mère qui pour toute réponse lui lance un cinglant «Tais-toi». Un dessin parmi d'autres que quelques gosses ont réalisé pour Simone Mohr et Georges Glatz.

**20 h 15**  
**Le diable au cœur**  
Drame français de Bernard Queysanne, avec Jane Birkin, Jacques Spiesser et Emmanuelle Riva, (1975). Un film différent, au tempérament vigoureux, où Jane Birkin se surpasse. Linda est une jeune fille anglaise et s'occupe des enfants Bouvier. Le père est rarement à la maison et la mère fait des scènes, se posant en victime vis-à-vis des enfants. Eric, le fils, aime Linda. Il est replié sur lui-même et volontiers hargneux avec ses parents. A Noël, la mère et les enfants vont à Mègeve. Le père se rapproche de Linda et Eric. Mais ce dernier refuse cette intimité et méprise alors son père. Le drame éclate alors...

**A 22 h 10**  
**Cause à l'autre**  
Téléfilm de Carlo Lizzani, avec Patricia Millardet, Giovanni Vettorazzo, Augusto Zucchi, etc.  
Un agent d'assurances endetté est entraîné par une jeune femme dans une affaire de meurtre.

**A 14 h 10**  
**Venise en hiver**  
Téléfilm de Jacques Doniol-Valcroze, avec Yolande Folliot, Claude Guiraud, Adalberto Maria Merli, etc.  
Une jeune Parisienne, qui subit la volonté de son amant, se réfugie à Venise pour prendre en main son destin.

**A 20 h 35**  
**Tarzan aux Indes**  
Film de John Guillermin (1962), avec Jack Mahoney, Mark Dana, Simi, etc.  
Tarzan est appelé aux Indes pour sauver des éléphants menacés d'extermination.  
Durée: 90 minutes.

21.00 Eurofilms (série)  
21.50 Hôtel  
22.20 TJ-nuit  
22.30 Le ventre de l'architecte  
Film de P. Greenaway (1987), avec B. Denehy, C. Webb, L. Wilson.  
0.25 Bulletin du télétexte

22.00 Nancy Wake (Ire et 2e partie)  
Mini-série dramatique australienne de Pino Amenta, avec Noni Hazelhurst, John Waters et Patrick Rycart, (1988). Adaptation très fidèle de la biographie de Nancy Wake, une Australienne qui joua un rôle très important dans la Résistance.

23.45 Faisons la route ensemble  
23.50 TF 1 dernière  
23.55 Météo - La Bourse  
0.10 Intrigues (série)  
0.35 Passions (série)  
1.05 C'est déjà demain (série)  
1.25 Info revue  
2.10 L'homme à poigne (feuilleton)  
3.10 Côté cœur (série)  
3.30 Histoires naturelles Survivances.

15.35 Eté show  
16.45 Larry et Balki (série)  
Vive le camping.  
17.10 Des chiffres et des lettres  
17.35 Giga  
18.10 Mac Gyver (série)  
Associés.  
19.00 Châteauevallon (feuilleton)  
13<sup>e</sup> épisode.  
19.59 Journal  
20.35 Météo  
20.40 Jeux sans frontières  
A Toulouse.  
22.00 Ages tendres  
Divertissement.  
22.45 Le journal (série)  
23.40 Edition de la nuit  
23.50 Météo  
23.55 Athlétisme  
Championnat d'Europe à Split.  
0.30 Histoire de l'aviation  
Le ciel en feu: 1941-1945.

22.05 Soir 3  
22.30 Cinépanorama  
Rome-Berlin.  
23.15 Delaney, quelques heures avant l'aube  
Téléfilm de J. Hardy.  
0.25 Carnet de notes  
L. Pavarotti interprète G. Verdi.

**La Première**  
9.05 Un jour comme aujourd'hui.  
11.00 Info pile + Bulletin boursier.  
11.05 La course à travers l'Europe.  
12.30 Journal de midi.  
13.00 Euro-parade.  
14.10 Feuilleton.  
15.05 Ils auront 20 ans en l'an 2000.  
16.05 Paris sur scènes.  
17.05 Couleur d'un jour.  
17.30 Journal des régions.  
18.00 Journal du soir.  
19.05 C'est pas raisonnable.  
20.05 La descente du fleuve.  
22.05 Nouvel âge.  
0.05 Couleur 3.

**Espace 2**

8.45 Dis-moi demain.  
9.30 La ronde des Festivals.  
11.05 Romands indépendants.  
12.30 Entrée public.  
13.05 Musimag.  
14.05 Cadenza.  
16.05 A suivre...  
16.30 L'Europe des grands concerts.  
18.05 Magazine.  
18.35 JazzZ.  
19.45 La mémoire des ondes.  
20.05 L'été des Festivals: Festival international de musique, Lucerne 1990.  
22.30 Démarge.  
0.05 Notturmo.

**5 La Cinq**  
7.30 Matinée sur la Cinq  
12.30 Journal images  
13.00 Le journal  
13.30 Amicalement vôtre  
14.30 L'enquêteur  
15.25 Kung fu  
16.35 YUPI, les vacances  
18.05 Riptide  
19.10 Je compte sur toi  
19.45 Le journal  
20.35 Police des polices (téléfilm)  
22.15 Tennis  
0.10 Les polars de la Cinq

**ARD Suisse alémanique**  
15.15 15. Schweiz. Brass-Band-Wettbewerb 1989.  
16.10 Treffpunkt.  
16.55 Kinder- und Jugendprogramm.  
17.55 Tagesschau.  
18.00 Zwei Münchener in Hamburg.  
19.00 Schweiz aktuell.  
19.30 Tagesschau - Sport.  
20.00 Mode, Macher und Musik.  
21.00 Puls.  
21.50 Zehn vor zehn.  
22.20 DOK.  
23.30 Treffpunkt.  
0.15 Nachtbulletin.

**ARD Allemagne 2**  
9.00 ARD-ZDF Vormittagsprogramm.  
13.45 Vom Reiz der Sinne.  
14.15 Das internationale Tanztheater.  
15.10 Unter der Sonne Kaliforniens.  
16.03 1, 2 oder 3.  
16.45 Logo.  
17.00 Heute.  
17.05 Tele-Illustrierte.  
17.50 Bittere Medizin.  
19.00 Heute.  
19.30 Kino-Hitparade.  
20.00 Nervenkitzel.  
21.00 Deutsche Jugend, bestes Streben.  
21.45 Heute-Journal.  
22.10 Mit uns ist kein Staat zu machen.  
23.30 Christus kam nur bis Eboli (film).  
1.15 Heute.

**RAI Italie 1**  
16.50 Atletica leggera.  
17.30 Il cammino della libertà.  
18.10 Topolino e paperino.  
18.30 La banda di ovidio.  
19.00 Attualità sera.  
19.45 Telegiornale.  
20.20 Amici come prima (film).  
22.05 TG sera.  
22.20 Allo! Allo!  
22.45 Gala TV Stars.  
23.45 Giovedì sport.  
0.25 Teletext notte.

**tve Internacional**  
11.45 Apaga y vamonos.  
12.00 Las doce en punta.  
13.00 Al arca di Noe.  
13.30 Centros territoriales.  
14.30 A media voz.  
15.00 Telediario 1.  
15.30 El tiempo.  
15.35 De película.  
16.30 Oficios para el recuerdo.  
17.00 Apaga y vamonos.  
17.25 El duende del globo.  
17.30 Los mundos de Yupi.  
17.55 Avance telediario.  
18.00 En verano.  
19.00 Tres por cuatro.  
20.00 Videomix.  
20.30 Los rios.  
21.00 Telediario 2.  
21.30 El tiempo.  
21.35 Las aventuras de Pepe Carvalho.  
22.35 Nuestro mundo.  
22.45 Un dia es un dia.

**Suisse alémanique**  
6.00 Guten Morgen.  
6.40 Zum neuén Tag.  
7.00 Journal du matin.  
7.15 Revue de presse.  
9.00 Palette.  
11.30 Club des enfants.  
12.00 Rendez-vous.  
12.30 Journal de midi.  
13.30 Un invité.  
14.00 Mosaïque.  
17.00 Welle eins.  
18.00 Journal régional.  
18.30 Journal du soir.  
19.15 Sport-télégramme.  
20.00 Z. B.! Der Thomas mues i d Schuel.  
22.00 Jazz à la carte.  
24.00 Club de nuit.

**6 La Six**  
10.05 Infoconsommation  
10.10 M6 boutique  
10.25 Boulevard des clips  
11.25 Les terrasses de l'été  
11.35 Adieu mes 15 ans  
11.50 Oum le dauphin  
12.05 Dis donc, papa  
12.30 Les routes du paradis  
13.20 Madame est servie  
13.50 D' Marcus Welby  
14.40 Jo Gaillard  
15.30 Boulevard des clips  
17.05 M6 info  
17.20 Laredo  
18.10 Cher oncle Bill  
18.35 Espion modèle  
19.25 Dis donc papa  
19.54 6 minutes  
20.00 Madame est servie  
20.35 Don Camillo (film)  
22.40 Au bout du rouleau  
0.10 Six minutes  
0.15 Midnight chaud  
0.45 Boulevard des clips  
2.00 Louise Forestier en concert  
2.50 Chasseurs d'images  
3.10 Culture pub remix  
3.35 Chasseurs d'images  
3.50 Parcours santé

**ARD Allemagne 1**  
11.03 Rote Erde II.  
12.35 Umschau.  
12.55 Presseschau.  
13.00 Tagesschau.  
13.05 ARD-Mittagsmagazin.  
13.45 Wirtschaftstelegamm.  
14.02 Sesamstrasse.  
14.30 Fury.  
15.03 Hey Dad!  
15.30 Villa Fantastica II.  
16.03 Das Recht zu lieben.  
16.30 Die Trickfilmschau.  
16.45 ARD-Sport extra.  
19.50 Regionalprogramm.  
20.00 Tagesschau.  
20.15 ARD-Sport extra.  
21.03 Mensch Meier.  
22.30 Tagesthemen.  
23.00 Hart an der Grenze.

**ARD Allemagne 3**  
16.00 San Diego, ich liebe dich (film).  
17.20 Berühmte Caféhäuser: ein Leben fürs Caféhäuser.  
18.00 Die Sendung mit der Maus.  
18.30 D'Artagnan und die drei Musketiere.  
18.55 Das Sandmännchen.  
19.00 Abendschau.  
19.30 Engel (film).  
21.00 Südwest aktuell.  
21.15 Politik Südwest.  
21.45 Sport unter der Lupe.  
22.30 Miami Vice.  
23.15 Gute Laune mit Musik.  
23.40 Telekolleg II.

**RAI Italie 1**  
9.10 Nel regno della fiaba.  
10.05 La contessa azzurra (film).  
11.55 Che tempo fa.  
12.00 TG 1-Flash.  
12.05 Su e giù per Beverly Hills.  
12.30 Zuppa e noccioline.  
13.30 Telegiornale.  
13.55 Tre minuti di...  
14.00 Ciao fortuna.  
14.15 Tramonto di fuoco (film).  
16.55 Atletica leggera.  
19.40 Almanacco del giorno dopo.  
19.50 Che tempo fa.  
20.00 Telegiornale.  
20.40 Giochi senza frontiere.  
22.10 Miss Italia '90.  
22.25 Telegiornale.  
22.35 Così fan tutte (opera).

**EUROSPORT**  
6.00 International business report.  
6.30 European business Channel.  
7.00 The DJ Kat show.  
9.30 Athletics.  
12.30 Equestrianism.  
13.00 Tennis.  
16.00 Athletics.  
18.30 Mobil 1 motor sport news.  
19.00 Eurosport news.  
20.00 Athletics.  
21.00 Football.  
23.00 Equestrianism.  
24.00 International motor sport.

**fjn France musique**  
7.10 Les matinales.  
9.07 Récits de musique.  
11.00 Les rencontres d'été.  
12.05 Jazz archipel.  
12.30 Concert: œuvres de Brahms, Beethoven, Mozart, Debussy.  
14.00 Cappuccino.  
15.02 Les siestes.  
18.00 Détours de France.  
19.07 Discothèques privées.  
20.30 Concert de l'Orchestre philharmonique de Londres: œuvres de von Weber, Brahms, Beethoven.  
23.07 Nuits chaudes.

**Fréquence Jura**

6.30, 7.00 et 7.30 FJ-Infos.  
7.50 Culture club.  
8.00 FJ-infos.  
8.10 D'une heure à l'autre.  
8.30 Revue de presse.  
9.00 L'Info en bref.  
9.10 D'une heure à l'autre.  
9.15 Sélection TV.  
11.00 Info en bref.  
11.05 L'apéro.  
12.15 Info JU.  
12.30 RSR 1.  
17.05 Canal fun.  
18.00 Info RSR 1.  
18.30 Info JU.  
18.45 Ruban de rêve.  
19.00 Au fil du temps.  
19.15 Accordéon.  
19.30 Au fil du temps.  
20.00 Couleur 3.

**Radio Jura bernois**

8.20 Musique aux 4 vents.  
9.00 Recto-verso.  
10.00 Rendez-vous du 3<sup>e</sup> âge.  
10.30 Le coup d'archer.  
11.00 Kaléidoscope.  
11.30 Les dédicaces.  
12.00 Activités villageoises.  
12.15 Actualités régionales.  
12.30 Midi première.  
12.45 La bonn'occasse.  
15.05 Musique aux 4 vents.  
18.00 Infos RSR 1.  
18.30 Activités villageoises.  
19.00 Silence, on tourne!  
19.30 Le sport est au rendez-vous.  
20.00 Transit.

**TV - À PROPOS**

Un peu triste, cette fillette aux multiples activités extra-scolaires quand elle dit: «le solfège, c'est maman qui l'a choisi»; à peine moins, cette autre qui préfère parler à son cochon d'Inde plutôt qu'à ses parents; et quel désarroi quand ce gosse de 4-5 ans, devant son enregistreur, ne sait plus quel bouton il doit pousser pour en faire sortir le son: ce sont là quelques images assez frappantes du «Temps présent» signé Georges Glatz et Simone Mohr, consacré à la génération de quelques-uns qui auront vingt ans en l'an deux mille et qui ne vivent pas toujours une jeunesse harmonieuse. On peut certes se dire qu'une autre émission eut été possible.

Plutôt que d'accumuler volontairement des situations à problèmes, pourquoi pas s'intéresser à des gosses heureux dans leur milieu familial avec frères et sœurs, parents souvent présents, mère au foyer (ou père!). Mais ce sont là des trains qui arrivent à l'heure. Une équipe TV peut aussi être incitatrice au dialogue. Ainsi un garçon se met-il à interroger le curé de son village sur son enfance en lui demandant quels étaient ses jouets. Un autre veut savoir de son père si lui avait le droit de taper dans un ballon dans la cour d'école. Un groupe, dans leur classe, demande à l'institutrice de parler de son enfance, qui ne fut pas

particulièrement heureuse dans un foyer désuni. Et c'est presque alors une joie pour tous que d'affirmer que c'est la première fois qu'elle leur parle d'elle, désormais plus proche de certains parmi eux. Il y a quelque chose de positif dans ce modèle d'ouverture de dialogue... Et puis, comme le résume le titre, ils sont fort nombreux, ces enfants qui se font rabrouer d'un solide «tais-toi et mange». Mais il faut d'autres informations pour que le cas individuel humain devienne le reflet d'un problème assez grave de société. Les informations numériques sont alors précieuses. Celles-ci par exemple - le manque de crèche est flagrant et il faut par-

fois patienter un an durant avant d'y trouver une place. En dix ans, la fréquentation des cantines scolaires a doublé. Parmi les familles unies de un enfant, 37% des mères travaillent à l'extérieur, et cela passe à 72% dans les mono-parentales. 2500 mineurs sont placés chaque année en institution et onze mille voient leurs parents se séparer, dans l'ensemble du pays. N'insistons pas... Mais c'est finalement la société organisée qui trop souvent prononce à sa manière le «Tais-toi et mange...»  
Freddy LANDRY  
● TSR, ce soir à 20 h 05 (reprise samedi 1er septembre à 14 h 20)

# Manipulation génétique: le maïs se blinde

Des chercheurs du groupe chimique bâlois Ciba-Geigy ont mis au point une nouvelle technique de manipulation génétique des semences de maïs, permettant aux propriétés introduites dans la plante d'être transmises durablement aux générations suivantes.

Cette technique, «ouvre la voie à la sélection de variétés de maïs plus résistantes aux maladies, aux ravageurs et aux conditions climatiques défavorables», selon un chimiste du groupe.

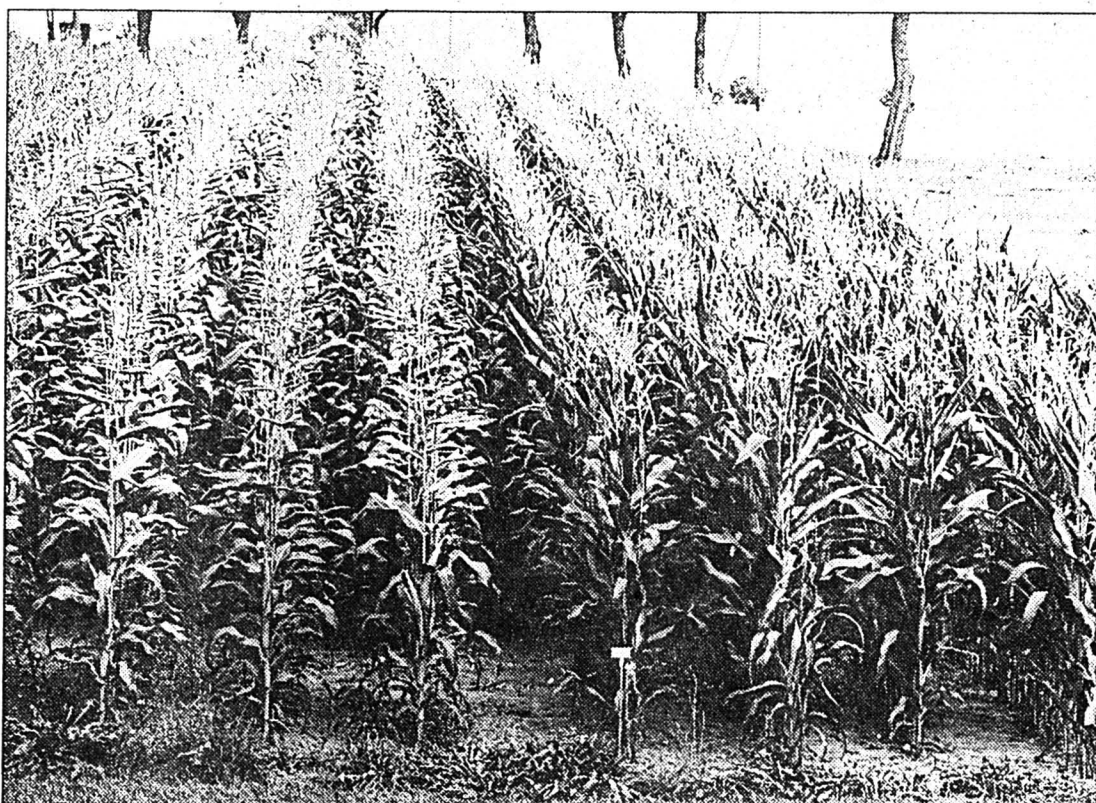
La technique a été mise au point par un groupe de l'institut de recherche de biotechnologie agricole Ciba-Geigy, à Raleigh (États-Unis). Jusqu'ici, les manipulations génétiques de variétés végétales se limitaient principalement à certaines espèces dicotylédones, comme les pommes de terre, les tomates, le colza, les betteraves sucrières, le soja et le coton. Les méthodes utilisées étaient moins appropriées aux principales céréales destinées à l'alimentation.

## APPLICATION AUX CÉRÉALES

Pour remédier à cette situation, les scientifiques ont recouru à un nouveau processus. Il consiste à revêtir de minuscules billes métalliques avec du matériel génétique et à les introduire à haute vitesse dans les cellules des plantes, a expliqué le groupe chimique.

Cette méthode permet de doter des plantes de maïs de protéines naturelles, qui doivent protéger de certains insectes ravageurs et maladies. Ainsi, les chercheurs ne sont plus limités au réservoir génétique d'une certaine variété de plantes, puisqu'ils ont comme outil les méthodes du génie génétique qui leur permettent de tirer parti de la multiplicité génétique de la nature.

Huit ans au moins s'écouleront avant l'introduction sur le marché d'une semence traitée de cette manière. En effet, avant l'autorisation officielle, un long programme de sélection et d'essais est encore nécessaire pour que le succès en plein champ de ces nouvelles variétés soit garanti, selon Ciba-Geigy. (ats-sk)



Grâce aux chimistes bâlois, le maïs acquiert des propriétés inédites. (Photo Schneider)

## NATURE

### Le monde microbien (I)

C'est au cours du XVIIe siècle qu'Antony Van Leeuwenhoek (1632-1723) révèle au monde scientifique la prodigieuse diversité des micro-organismes et l'incroyable richesse des milieux naturels (tel que l'eau) en protozoaires, algues, levures et bactéries.

Il faudra pourtant attendre le XIXe siècle et les expériences de Pasteur pour que ce monde microbien soit exploré et que les différents caractères des micro-organismes inventoriés apparaissent dans leur immense variété.

Avant la découverte de ces micro-organismes, tous les êtres vivants étaient classés à l'intérieur du règne animal ou du règne végétal. Les organismes animaux trouvent leur énergie dans l'oxydation de matériaux organiques, accumulent des réserves sous forme de graisses ou de glycogène et sont capables de mouvements actifs. Ils sont aussi dépourvus de parois cellulaires.

Les végétaux, au contraire, sont photosynthétiques, utilisant la lumière comme source d'énergie. Ils fabriquent de l'amidon comme substance de réserve, sont incapables de se déplacer activement et possèdent une paroi cellulaire.

Le classement des micro-organismes s'avéra problématique. Parmi ces nouvelles formes vivantes, les algues et les champignons pouvaient être rapprochés des plantes. Les protozoaires mobiles et non photosynthétiques étaient plutôt considérés comme des animaux. Par contre, la place des bactéries restait à définir.

#### TROISIÈME RÈGNE

En 1866, le biologiste allemand Haeckel proposa une solution logique en demandant la création, pour ces formes microscopiques, d'un troisième règne, celui des protistes qui regroupe les algues, les protozoaires, les champignons et les bactéries. C'est cette classification qui est actuellement encore retenue par la plupart des microbiologistes.

Les plantes et les animaux

sont des organismes pluricellulaires. Ils laissent apparaître une différenciation cellulaire très poussée. Par exemple, les cellules rénales d'un homme ont une structure et des fonctions différentes des cellules du cerveau.

Ces cellules sont organisées en tissus qui constituent eux-mêmes des organes. Elles ne peuvent pas être considérées comme des unités indépendantes car elles contribuent toutes à leur manière propre au fonctionnement de l'organisme, tout en constituant des parties interdépendantes de celui-ci.

Les protistes, eux, sont caractérisés par une organisation biologique rudimentaire. Unicellulaires ou pluricellulaires, ils présentent toujours le même type de cellules indifférenciées.

La cellule bactérienne par exemple est un organisme complet, indépendant, doué du pouvoir de reproduction.

#### DÉMARCATIION

Telle est la ligne de démarcation la plus apparente qui sépare le règne des protistes de celui des animaux ou des végétaux. Actuellement, on divise les protistes en deux grandes classes:

- les protistes supérieurs ou Eucaryotes (algues, protozoaires, champignons)
- les protistes inférieurs ou Procaryotes (bactéries).

On distingue en effet la cellule eucaryote qui caractérise les plantes, les animaux et les protistes supérieurs de la cellule procaryote qui caractérise les protistes inférieurs et plus particulièrement les bactéries. La cellule eucaryote est d'une complexité et d'une organisation remarquables. Elle possède un «vrai» noyau et un cytoplasme avec de nombreux organites.

La cellule procaryote, au contraire, présente une structure et une organisation simples et rudimentaires.

Nous évoquerons les principaux groupes de protistes dans un prochain article.

Nicole LACHAT

## À L'AFFICHE

### Musiques d'Orient et d'Occident

Ahmed Ben Dhiab, musicien, chanteur et poète, né à Tunis, installé aujourd'hui à Paris, et Ruggero Taje, compositeur, professeur de musique électronique au Conservatoire de Turin, proposent, au Temple-Allemand, une rencontre entre la technique vocale arabe et la musique occidentale.

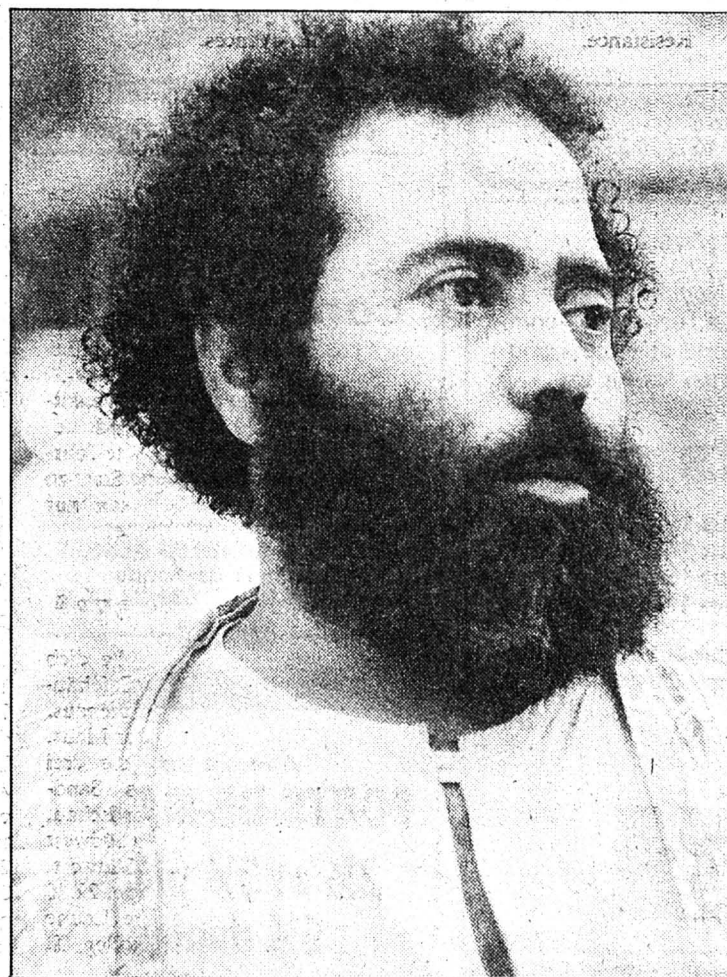
Dans la tradition musicale arabe, l'expression vocale occupe une place importante. La voix, les mots, leur sens, leur articulation sonore, les principes régissant l'émission vocale, tout cela est fondamental. Chaque voyelle ou consonne, la pureté du timbre, apportent la couleur, sont appréciées à leur juste valeur.

La psalmodie représente la quintessence de l'art vocal arabe, art dont l'articulation est le reflet sonore d'une écriture à l'aspect visuel spécifique. Ainsi le chant, la musique dérivent de cette écriture.

Ahmed Ben Dhiab est l'un des vocalistes parmi les mieux renommés du monde arabe actuellement. Accompagné de Ruggero Taje, avec force et originalité, l'un et l'autre créent de nouvelles ouvertures sur l'art vocal.

DdC

● Temple Allemand, (organisation abc), vendredi 31 août, 20 h 30

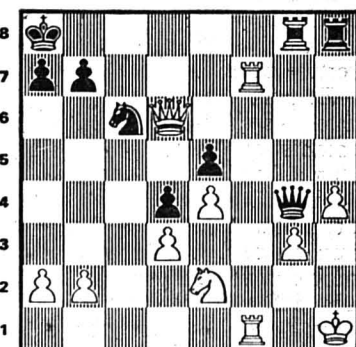


Ahmed Ben Dhiab.

(Photo sp)

## ÉCHECS

### Chronique No 77



Dans la position du diagramme, les Blancs conduits par Bartsch contre Borik (RFA 1982) prirent le pion f7 avec leur Tour f3, menaçant 2. Tf8+. Mal leur en prit, car les Noirs avaient vu plus loin et retourneront à l'expédition une leçon tactique que l'illusion du gain avait sans doute fait négliger aux Blancs. Le monarque blanc se voit en effet bien essulé, alors que son plus puissant défenseur, la Dame, est éloignée du théâtre des opérations.

### Illusions perdues

Sauriez-vous jouer comme Bartsch et monter la combinaison permettant de mettre l'adversaire à genoux?

#### Solution de la chronique No 76

1. Ce5 hxg5 (si 1... Cxe5 2. Txf6 Rg7 3. fxe5 hxg5 4. e6 etc) 2. Cxd7+ Txd7 3. fxe5 Tf7 4. gxf6 1-0. La menace 5. Tf1 décide imparablement.

## SUR GRAND ÉCRAN

### La Chaux-de-Fonds

Corso: 21 h. Echec et mort (16 ans); 18 h 30. Retour vers le futur 3 (pour tous).

Eden: 21 h. Music Box (12 ans); 18 h 15. Cyrano de Bergerac (12 ans).

Plaza: 21 h. A la poursuite d'Octobre Rouge (12 ans); 18 h 45. L'orchidée sauvage (16 ans).

Scala: 15 h, 18 h 30, 21 h. Gremlins 2 (12 ans).

### Neuchâtel

Apollo 1: 15 h, 17 h 45, 20 h 15. La gloire de mon père (pour tous); 2: 15 h, 17 h 45, 20 h 30. A la poursuite d'Octobre Rouge (12 ans); 3: 15 h, 20 h 45. Faux et usage de faux (12 ans); 17 h 45. Cry baby (12 ans).

Arcades: 15 h, 18 h 15, 20 h 30. Gremlins 2 (12 ans).

Bio: 15 h, 18 h 15, 20 h 30. Le soleil même la nuit (V.O. it.) (12 ans).

Palace: relâche.

Rex: 15 h, 18 h 30, 20 h 45. Nuit d'été en ville (18 ans).

Studio: 15 h. Fantasia (pour tous); 17 h 30, 20 h 45. Le Mahabharata (V.O. angl.) (12 ans).

### Tramelan

Cinématographe: 20 h 30. Tatiana Danielle.

## AGENDA CULTUREL

### NEUCHÂTEL

Conservatoire: 20 h 15. concert M.-A. Bonanomi (contrebasse) et M. Pantillon (piano).

LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE  
Le Louverain: 20 h. conférence-débat sur le problème des fichiers avec M. von Wyss et J. Guinand.

LE LANDERON  
Château: 20 h 30. Jazz Estival, avec l'Orchestre «Picadilly Six».

### MOUTIER

Quinzaine culturelle, Ancien Stand: Marc Jolivet, Jean-Noël Maillard (humoristes).

## ÉPHÉMÉRIDE

### Anniversaires historiques

1988 - Le Maroc et le Polisario acceptent le plan de paix proposé par le secrétaire général de l'ONU.

1984 - Farah Diba, ex-impératrice d'Iran, déclare à New York qu'elle juge inévitable une restauration monarchique à Téhéran.

1982 - Yasser Arafat, le chef de l'OLP, quitte Beyrouth pour installer son QG en Tunisie.

1981 - En Iran, le président de la République et le chef du gouvernement sont tués par une bombe.

1980 - Le Parti Ouvrier Unifié (communiste) Polonais approuve les accords conclus entre le gouvernement et les ouvriers en grève pour tenter d'enrayer la crise sociale.

1965 - A Mattmark, dans les Alpes Suisses, une gigantesque avalanche ensevelit 88 personnes sur le chantier d'une centrale hydroélectrique.

1963 - Un «téléphone rouge», destiné à réduire les risques de guerre nucléaire accidentelle, est mis en service entre la Maison-Blanche et le Kremlin.

1916 - Le maréchal Paul Von Hindenburg est nommé chef d'état-major allemand. La Turquie déclare la guerre à la Russie.

30 av. JC - Cléopâtre se suicide en se faisant mordre par un aspic, après la défaite d'Antoine à Actium.

### Il est né un 30 août

- L'ancien champion de ski français Jean-Claude Killy (1944).

# MODERAUTO

Police locale  
La Chaux-de-Fonds

## LA VITESSE COURTOISE

● immobilier

### Immeuble à vendre

(Quartier sud-ouest)

comprenant: 3 appartements de 6 pièces (150 m<sup>2</sup>), dont un disponible. bureaux, entrepôts et garages.

Faire offres sous chiffres 28-125467 à Publicitas, place du Marché, 2302 La Chaux-de-Fonds

Cherchons à acheter ou à louer à La Chaux-de-Fonds **LOCAL** au sol d'environ 600-700 m<sup>2</sup>. Hauteur minimum: 5,50 m. Ecrire sous chiffres 28-950521 à Publicitas, place du Marché, 2302 La Chaux-de-Fonds.

**À LOUER**

pour le 1er novembre 1990 à personne seule

### appartement 2 pièces

confortable, rez-de-chaussée, avec garage. Quartier Montbrillant.

Faire offre sous chiffres 28-950523 à Publicitas, place du Marché, 2302 La Chaux-de-Fonds.



**A VENDRE** à Montfaucon

### immeuble locatif

comprenant 7 appartements et 4 garages.

- Rénovation récente.
- Bonne situation.
- Conditions intéressantes.

Renseignements et descriptif auprès de l'Agence **AGICO S.A.**, 2336 Les Bois, ☎ 039/61 17 40.

14-008192

### À VENDRE

à La Rasse près de Biaufond, ancienne **maison d'habitation**

au bord du Doubs, comprenant 2 appartements de 3 pièces, sous-sol et combles, chauffage central bois/mazout, avec bûcher attenant.

Cube SIA: 1550 m<sup>3</sup>.

Parcelle: 1408 m<sup>2</sup> au total.

Renseignements:

Direction des douanes  
1001 Lausanne - ☎ 021/20 25 51

79-6011



**CENTENAIRE 1890 - 1990**

**À VENDRE**  
Centre ville Le Locle

### locaux commerciaux

ou à l'usage de bureaux ou cabinets médicaux, de 70 m<sup>2</sup> à 150 m<sup>2</sup>. Aménagement au gré des preneurs. Date d'entrée en jouissance à convenir.

Pour tous renseignements, s'adresser à:

**GÉRANCE CHARLES BERSET**  
La Chaux-de-Fonds  
Jardinière 87 - ☎ 039/23 78 33

**SNGCI** 91-119

A vendre aux **PONTS-DE-MARTEL**

### 2½ et 3½ pièces 5½ duplex

selon modèle:  
3 salles d'eau, cheminée de salon  
FINITIONS AU GRÉ DU PRENEUR

Fonds propres:  
de Fr. 24 000 à Fr. 54 000.-  
Loyers: de Fr. 660.- à Fr. 1650.-  
y compris garage et place de parc.

22-14358



Autres réalisations à disposition

**BERCI**  
CONSTRUCTIONS 1445 VUILTEBOEUF  
024 59 20 21

**ZENITH**  
International S.A.  
engage

### des horlogers

pour renforcer les équipes de ses divers départements;

### une personne

pour son département contrôle fournitures;

### des ouvrières

pour ébavurage au binoculaire dont un poste à domicile.

Excellente ambiance de travail. Conditions attractives.

Faire offres écrites en joignant curriculum vitae et prétentions de salaire.

**ZENITH**  
International S.A.  
Service du personnel, Billodes 34, 2400 Le Locle  
91-178

Suisse alémanique.  
Cherchons

### filles au pair

pour tout de suite à Rapperswil pour s'occuper de 2 enfants (6 + 8) et ménage. Nourrie, logée et salaire, cours allemand et vie de famille.

☎ 055/27 12 55 H. Haas

19-012215

### UN MÉCANICIEN ÉLECTRICIEN

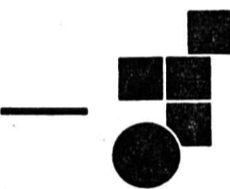
avec de bonnes connaissances en électronique.

Age: 30-45 ans.

Possibilités d'évolution rapide.

Tél. 039/23 27 28

28-012318



### MÉCANICIEN

s'intéressant à l'entretien et à la réparation de presses et machines diverses, ayant si possible des notions d'électricité, trouvera un travail intéressant et varié.

Veillez prendre contact par téléphone avec M. Messner pour fixer un entretien.

**HUGUENIN MÉDAILLEURS SA**  
Bellevue 32, 2400 Le Locle  
☎ 039/31 57 55

28-14131

### A louer aux Geneveys-sur-Coffrane

à mi-chemin (10 minutes) de Neuchâtel et de La Chaux-de-Fonds, à proximité de l'école, des commerces et de la gare, centre sportif et piscine couverte au village, vue magnifique sur les Alpes.

### Appartements neufs

3 pièces, 87 m<sup>2</sup> Fr. 1465.- plus 120.- de charges  
4 pièces, 86 m<sup>2</sup> Fr. 1420.- plus 160.- de charges  
4 pièces, 94 m<sup>2</sup> Fr. 1605.- plus 160.- de charges  
4 pièces, 97 m<sup>2</sup> dès Fr. 1640.- plus 160.- de charges

Plusieurs appartements sont équipés de cheminées de salon, d'autres de vérandas habitables.

Places dans garage collectif: Fr. 80.-

Pour tous renseignements:

**Régie Immobilière**  
F. Bernasconi & Cie  
2003 Neuchâtel  
Clos-de-Serrières 31  
Tél. 038 31 90 31

28-000486

### CASTEL REGIE

### Commerçants, artisans

Nous pouvons mettre à disposition au cœur des affaires du centre de Pesieux

### PLUSIEURS SURFACES COMMERCIALES

dans un cadre unique.

Renseignements:

Le Château  
2034 Pesieux, ☎ 038/31 78 03

MEMBRE **SNGCI**

87-628

● divers

### COURS DU SOIR A NEUCHATEL

dès le 2<sup>e</sup> octobre 1990

avec la longue expérience Lémania

- Certificat fédéral de capacité d'employé(e) de commerce (art. 41 LFPr)
- Diplôme d'études commerciales
- Diplôme de comptabilité

Des préparations réellement complètes, suivies et couronnées par des titres de grande valeur.

Documentation détaillée sur simple demande

Téléphonez ou écrivez :

**Ecole Lémania**

Ch. de Préville 3  
1001 LAUSANNE  
Tél. (021) 20 15 01  
Fax (021) 312 67 00

BON POUR UNE DOCUMENTATION

Nom.....

Prénom.....

Adresse.....

Préparation(s) souhaitée(s).....

138-105609